

Acest dosar este prezentat exclusiv pentru informare.
Stimate cititor!

Daca DVS doriti sa copiat acest dosar, el urmeaza a fi inlaturat fara intirziere, imediat dupa ce ati facut cunostinta cu continutul lui.

Copiind si pastrind dosarul in cauza,
DVS va asumati toata responsabilitatea
in conformitate cu legislatia in vigoare.

Toate drepturile de autor asupra dosarului dat
se pastreaza dupa detinatorul de drept.

Orice utilizare in scopuri comerciale sau alte
scopuri, cu exceptia utilizarii in scopuri de informare
prealabila este interzisa.

Publicarea acestui document nu atrage dupa sine nici
un fel de cistig comercial.

Insa astfel de documente contribuie rapid la ridicarea
profesionalismului si spiritualitatii
cititorilor si serveste drept reclama a editiilor de
hirtie a acestor documente.



GLOSAR BANCAR

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA

SERIA ACQUIS COMUNITAR

GLOSAR BANCAR

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA
Direcția Coordonare Traduceri
octombrie 2007

Coordonator lucrare: Laura Ana-Maria Vrabie

Autor: dr. Mariana Bara

Tehnoredactare: Aurelia Albu
Elena Loredana Iordănoiu
Andrei Perciun
Florin Stamatoiu

Glosarul bancar
este editat de Institutul European din România.

Banking Glossary
is published by the European Institute of Romania.

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA
Bd. Regina Elisabeta 7-9, RO-030016, București
Tel.: (021) 3142696, 3142697, Fax: (021) 3142666
E-mail: ier@ier.ro
<http://www.ier.ro>

© 2007 Institutul European din România

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
BARA, MARIANA

Glosar bancar/dr. Mariana Bara; coord. lucrare: Laura Ana-Maria Vrabie; pref.: Laura Ana-Maria Vrabie. – București: Institutul European din România, 2007

Bibliogr.

Index

ISBN 978-973-7736-54-3

I. Vrabie, Laura Ana-Maria (coord.; pref.)

81'374.2:336=111=133.1=135.1

AVERTISMENT

Această publicație conține o colecție de termeni extrași din acte comunitare privind sectorul bancar. Deși termenii au fost verificați cu atenție, în unele cazuri ei pot suferi modificări, deoarece legislația este în continuă schimbare, iar la data publicării acestui glosar unele acte din care s-au extras termenii nu erau încă publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, ediția specială. Verificarea termenilor s-a făcut prin consultarea experților de la Banca Națională a României, precum și prin studierea actelor legislative relevante.

Este interzisă reproducerea acestei publicații în scopuri comerciale.

DISCLAIMER

This publication contains a collection of terms compiled from a series of Community acts on banking. Although the terms have been carefully checked, in some cases they may be subject to amendment because legislation is constantly changing, and, at the date this glossary is published, certain acts from which terms have been extracted are not yet published in the Official Journal of the European Union, the special edition. The terms have been checked by experts from the National Bank of Romania, and they are also in use in relevant legal texts.

This publication may not be reproduced for profit.

CUVÂNT ÎNAINTE

Din momentul în care România a devenit stat membru al Uniunii Europene, limba română este una din limbile oficiale ale Uniunii. Date fiind implicațiile juridice și volumul foarte mare al legislației comunitare, pentru o traducere de calitate este necesară uniformizarea terminologiei.

Întocmit pe baza terminologiei utilizate în sectorul bancar (vezi bibliografia), acest glosar este un document de lucru destinat traducătorilor și tuturor specialiștilor interesați de acest domeniu. Întrucât se dorește ca acest glosar să stabilească o serie de convenții în traducerea unor termeni din sectorul bancar, s-a acordat o importanță deosebită termenilor care denumesc concepte și produse bancare recent introduse pe piața românească, cei mai mulți dintre termeni fiind extrași din Orientările Băncii Centrale Europene.

Adresăm mulțumiri călduroase experților din Banca Națională a României, care ne-au ajutat la revizia tehnică a unor acte din care s-au extras termenii din acest glosar și care ne-au clarificat unii termeni.

Definițiile și notele explicative provin din surse diferite.

Denumirea și conținutul câmpurilor sunt următoarele:

sursă	= nr. Celex al documentului/documentelor unde apare termenul
def	= definiție
context	= context explicativ
ref	= referința definiției sau a contextului
notă	= comentariul autorului sau extras din alte surse

Versiunea .pdf a acestui glosar este disponibilă la adresa de Internet <http://www.ier.ro>.

Invităm utilizatorii acestui glosar să trimită sugestii și comentarii la următoarea adresă:

Institutul European din România
Direcția Coordonare Traduceri
Bd. Regina Elisabeta 7-9, sector 3
București, RO-030016
România
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

Laura Ana-Maria Vrabie

Director
Direcția Coordonare Traduceri
Institutul European din România

FOREWORD

Since Romania is a Member State of the European Union, the Romanian language is one of the EU official languages. Given the legal implications and the enormous volume of the Community legislation, terminological coherence is necessary for a qualitative translation.

Compiled on the basis of the terminology used in the banking sector (see the bibliography), this glossary is intended as a working tool for all translators and other experts interested in this field. With a view to establishing a series of conventions in the translation of certain terms on the banking sector, significant attention has been paid to terms designating concepts and products recently introduced on the Romanian market, most of the terms being extracted from the Guidelines of the European Central Bank.

Our special thanks go to all the experts within the National Bank of Romania who helped us with the technical revision of several acts from which terms have been extracted and in clarifying certain terms.

Definitions and explanatory notes were taken from various sources.

Field names and contents:

sursă	=	Celex number of the act/acts where the term appears
def	=	definition
context	=	explanatory context
ref	=	reference(s) of the definition or context
notă	=	comment by the author or from other sources

The .pdf file is available at <http://www.ier.ro>

We invite the users of this glossary to send remarks to the following address:

European Institute of Romania
Translation Coordination Unit
7-9 Regina Elisabeta Blvd.
Bucharest, RO-030016
Romania
tel: (4021) 314 26 96
fax: (4021) 314 26 66
e-mail: terminologie@ier.ro

Laura Ana-Maria Vrabie

Director
Translation Coordination Unit
European Institute of Romania

CORPUS

English

Français

Deutsch

Română

1

EN accrued interest payable on deposits

FR intérêt couru à payer sur les dépôts

DE Verbindlichkeiten aus aufgelaufenen Zinsen auf Einlagen

RO dobândă acumulată de plătit la depozite

sursă: 32003O0002, anexa XVIII punctul 14

2

EN actual/360

def: the day-count convention applied for the calculation of interest on a credit, implying that the interest is calculated over the actual number of calendar days over which the credit is extended, on the basis of a 360-day year. This day-count convention is applied in Eurosystem monetary policy operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR nombre exact de jours/360

DE act/360

RO număr efectiv de zile/360

sursă: 32005O0002, anexa II

3

EN aid credit

context: whether these credits form the subject-matter of individual contracts or global credit arrangements as described in Article 3

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b)

FR crédit d'aide

DE Hilfskredit

RO credit de ajutor

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b)

4

EN allotment

context: Allotment of fixed rate tenders

sursă: 32005O0002, caseta 4

FR procédure d'adjudication

DE Zuteilung

RO licitație

sursă: 32005O0002, caseta 4; 32006O0012, caseta 4

5

EN allotment; amount allotted

context: $all\%(rs)i$ = allotment to the i th counterparty at the s th interest rate
 $alli$ = total amount allotted to the i th counterparty

sursă: 32005O0002, caseta 5

FR montant adjudgé

DE Zuteilung; zugeteilte Betrag

RO sumă alocată

sursă: 32005O0002, caseta 5; 32006O0012, caseta 5

6

EN American auction; multiple-rate auction

def: an auction at which the allotment interest rate (or price/swap point) equals the interest rate offered in each individual bid.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR adjudication à taux multiples; adjudication «à l'américaine»

DE Amerikanisches Zuteilungsverfahren

RO licitație de tip american; licitație la rată multiplă

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

7

EN amortisation

def: systematic reduction in the accounts of a premium/discount or of the value of assets over a period of time.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR amortissement

DE Abschreibung; Amortisierung

RO amortizare

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

8

EN asset

def: resource controlled by the enterprise as a result of past events and from which future economic benefits are expected to flow to the enterprise.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR actif

DE Vermögensgegenstand; Vermögenswert

RO activ

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

9

EN automated security lending programme; ASLP

def: a financial operation combining repo and reverse repo transactions where specific collateral is lent against general collateral. As a result of these lending and borrowing transactions, income is generated through the different repo rates of the two transactions (i.e. the margin received). The operation may be conducted under a principal-based programme i.e. the bank offering this programme is considered the final counterparty, or under an agency-based programme i.e. the bank offering this programme acts only as agent, and the final counterparty is the institution with which the security lending transactions are effectively conducted.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR programme automatique de prêt de titres; PAPT

DE standardisiertes Wertpapierleihprogramm; ASLP

RO program automat de împrumut de titluri de valoare; PAIT

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

10

EN automated teller machine; automatic teller machine; cash dispensing machine; ATM

FR guichet automatique de billets; guichet automatique de banque

DE Geldausgabeautomat; Selbstbedienungsbankterminal; Bankautomat

RO bancomat; terminal automat bancar; distribuitor de numerar; ATM

sursă: 32001R2560, articolul 2 litera (a) punctul (ii); 32005O0004, anexa II punctul 3 tabelul 1

11

EN average cost

FR coût moyen

DE durchschnittlichen Kosten; Durchschnittskosten

RO cost mediu

sursă: 31999R1726, articolul 131, 11142; 32006O0016, anexa II

12

EN averaging provision

def: provision allowing counterparties to fulfil their reserve requirements on the basis of their average reserve holdings over the maintenance period. The averaging provision contributes to the stabilisation of money market interest rates by giving institutions an incentive to smooth the effects of temporary liquidity fluctuations. The Eurosystem's minimum reserve system allows for averaging.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR constitution en moyenne

DE Durchschnittserfüllung

RO provizion de echilibrare

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

13

EN back-office

context: the institution has sufficient numbers of staff skilled in the use of sophisticated models in the trading, risk-control, audit and back-office areas

sursă: 32006L0049, anexa V punctul 1 litera (d)

FR post marché

DE Abwicklung

RO back-office

sursă: 32006L0049, anexa V punctul 1 litera (d)

14

EN back-to-back agreement

context: Claims related to promissory notes backing the issuance of ECB debt certificates | Only an ECB balance sheet item Promissory notes issued by NCBs, due to the back-to-back agreement in connection with ECB debt certificates | Nominal value

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.1

FR accord d'adossement

DE Back-to-back-Vereinbarung begebene Schuldverschreibungen

RO acord de sprijin reciproc

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.1

15

EN back to back inland letter of credit

FR lettre de crédit adossé domestique

DE inländische Gegenakkreditive

RO acreditiv documentar intern back to back

sursă: 32005R0713, considerentul 30; 32006R0367, considerentul 32 punctul (iv)

16

EN balances with banks

context: Balances with banks and security investments, external loans and other external assets | (a) Balances with banks outside the euro area Current accounts, fixed-term deposits, day-to-day money, reverse repo transactions | (a) Balances with banks outside the euro area Nominal value, translation at the year-end foreign exchange market rate.

sursă: 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 2.2

FR comptes auprès de banques

DE Guthaben bei Banken

RO conturi la bănci

sursă: 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 2.2

17

EN bank account

FR compte bancaire

DE Bankkonto

RO cont bancar

sursă: 31993R3418, titlul XII

18

EN bank charges

context: Also included are payments made for non-industrial services such as legal and accountancy fees, patents and licence fees (where they are not capitalised), insurance premiums, costs of meetings of shareholders and governing bodies, contributions to business and professional associations, postal, telephone, electronic communication, telegraph and fax charges, transport services for goods and personnel, advertising costs, commissions (where they are not included in wages and salaries), rents, bank charges (excluding interest payments) and all other business services provided by third parties. Included are services which are transformed and capitalised by the unit as capitalised production.

sursă: 31998R2700, anexă 13 11 0

FR frais bancaires

DE Bankgebühren

RO cheltuieli cu serviciile bancare

sursă: 31998R2700, anexă 13 11 0; 32005R1646, considerentul 19

19

EN **Bank for International Settlements; BIS**

def: an international organisation which fosters international monetary and financial cooperation and serves as a bank for central banks.

The BIS fulfils this mandate by acting as:

- a forum to promote discussion and policy analysis among central banks and within the international financial community
- a centre for economic and monetary research
- a prime counterparty for central banks in their financial transactions
- agent or trustee in connection with international financial operations

The head office is in Basel, Switzerland and there are two representative offices: in the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and in Mexico City.

Established on 17 May 1930, the BIS is the world's oldest international financial organisation.

As its customers are central banks and international organisations, the BIS does not accept deposits from, or provide financial services to, private individuals or corporate entities. The BIS strongly advises caution against fraudulent schemes.

ref: <http://www.bis.org/about/index.htm>

FR **Banque des règlements internationaux; BRI**

DE **Bank für internationalen Zahlungsausgleich; BIZ**

RO **Banca Reglementelor Internaționale; BRI**

sursă: 32002L0047, articolul 2 alineatul (1) litera (b); 32005O0004, anexa I punctul 8 litera (a)

notă: Relația cu Banca Reglementelor Internaționale (BRI): Banca Națională a României a devenit membră a Băncii Reglementelor Internaționale încă din anul înființării (1930), numărându-se printre cele 55 de bănci centrale membre.

ref : http://www.bnro.ro/Ro/Rel_Int/#BRI

20

EN **bank holiday**

def: (in Britain) any of several weekdays on which banks are closed by law and which are observed as national holidays.

ref: Collins English Glossary, HarperCollins Publishers, 1995

FR **jour férié**

notă: FR nu specifică atributul „bancar” - sensul este contextual

DE **Bankfeiertag**

RO **zi bancară nelucrătoare**

sursă: 32000O0007, capitolul 5 punctul 5.1.2

21

EN **bank statement**

def: a statement of transactions in a bank account, esp. one of a series sent at regular intervals to the depositor.

ref: Collins English Glossary, Harper Collins Publishers, 1995

FR **extrait de comptes bancaires**

DE **Bankkontoauszug**

RO **extras de cont bancar**

sursă: 31996R2185, articolul 7 alineatul (1)

22

EN banking book

context: Fair value accounting should only be possible for those items where there is a well-developed international consensus that fair value accounting is appropriate. The current consensus is that fair value accounting should not be applied to all financial assets and liabilities, for instance not to most of those relating to the banking book.

sursă: 32001L0065, preambul

FR portefeuille bancaire; banking book

DE Bestand der Banken

RO portofoliu bancar; banking book

sursă: 32001L0065, preambul

23

EN beneficial owner

def: any individual who receives an interest payment or any individual for whom an interest payment is secured, unless he provides proof that this payment has not been made or secured on his own account.

sursă: 22004A1204(01), articolul 2 alineatul (1)

FR bénéficiaire effectif

DE wirtschaftliche Eigentümer

RO beneficiar efectiv

sursă: 22004A1204(01), articolul 2 alineatul (1)

24

EN bilateral procedure

def: a procedure whereby the central bank deals directly with only one or a few counterparties, without making use of tender procedures. Bilateral procedures include operations executed through stock exchanges or market agents.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR procédure bilatérale

DE Bilaterale Geschäfte

RO procedură bilaterală

sursă: 32005O0002, anexa II

25

EN bill

context: Security investments other than equity shares, participations and other securities under asset item "Other financial assets" outside the euro area Marketable notes and bonds, bills, zero bonds, money market paper, all issued by non-euro area residents |

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

FR bon du trésor à court terme

DE Schatzwechsel

RO certificat de trezorerie

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

26

EN blocked bank account

FR compte bancaire bloqué

DE gesperrten Bankkontos

RO cont bancar blocat

sursă: 32002L0096, articolul 8 alineatul (2)

27

EN book-entry system

def: an accounting system that permits the transfer of securities and other financial assets without the physical movement of paper documents or certificates (e.g. the electronic transfer of securities). See also dematerialisation.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de gestion en comptes courants

DE (Effekten-)Girosystem

RO sistem de înregistrare în cont curent

sursă: 32005O0002, anexa II

28

EN building society

context: These financial corporations, classified as OFIs, are principally specialised in asset financing for households and non-financial corporations. Corporations specialising in financial leasing (5), factoring, mortgage lending and consumer lending are to be included in this category. These financial corporations may operate under the legal form of a building society, municipal credit institution, financial vehicle corporation created to be a holder of securitised assets, etc.

sursă: 32005O0004, anexa V punctul 3.2 litera (c)

FR société d'investissement et de crédit immobilier; «building society»

DE Bausparkasse ("building society")

RO bancă de economisire și creditare în domeniul locativ

sursă: 32005O0004, anexa V punctul 3.2 litera (c); 32006L0098, anexă

29

EN business account

context: In the absence of annual accounts, either for tax purposes or as a business account, the alternative approach to measure self-employment income shall be to collect the amount of money (and goods) drawn out of the business for personal use (for consumption or saving, including the market value of goods produced or purchased by the business but taken for personal use).

sursă: 32003R1980, anexa I punctul 2.2.1

FR compte établi à des fins professionnelles

DE Unternehmensbilanz

RO bilanțul întreprinderii

sursă: 32003R1980, anexa I punctul 2.2.1

30

EN **business loan**

context: Gross cash profits or losses from self-employment (including royalties) (PY050G) It includes: - net operating profit or loss accruing to working owners of, or partners in, an unincorporated enterprise, less interest on business loans.

sursă: 32003R1980, anexa I punctul 2.2.1

FR **prêt accordé à l'entreprise**

DE **gewerblich Kredit**

RO **împrumut comercial acordat întreprinderii**

sursă: 32003R1980, anexa I punctul 2.2.1

31

EN **business unit**

context: Subject to the approval of the competent authorities, implementation may be carried out sequentially across the different exposure classes, referred to in Article 86, within the same business unit, across different business units in the same group or for the use of own estimates of LGDs or conversion factors for the calculation of risk weights for exposures to corporates, institutions, and central governments and central banks.

sursă: 32006L0048, articolul 85

FR **unité d'exploitation**

DE **Geschäftsfeld**

RO **entitate operațională**

sursă: 32006L0048, articolul 85

notă: termen cu traducere contextuală (**grup/punct/unitate de lucru**)

32

EN **carry rate**

FR **taux de portage**

DE **"carry"-Satz**

RO **rată carry**

sursă: 32006L0049, articolul 17 litera (b)

33

EN **cash at bank**

FR **avoirs en banque**

DE **laufende Guthaben bei Kreditinstituten**

RO **disponibil la bancă**

sursă: 31991L0674, articolul 6 litera (f)

def: sumele aparținând unităților economice de stat, private, cooperatiste etc., care se află depuse în cont la bancă. Sumă de bani pe care trăgătorul unui cec o are în depozit la tras.

ref: Lexicon de finanțe, bănci, asigurări, Bistriceanu, Gh., Editura Economică, 2001

34

EN cash change-over date

def: date on which euro banknotes and coins acquire the status of legal tender in a Member State which has adopted the euro.

sursă: 32006D0007(01), articolul 1 punctul 1 litera (j)

FR date de basculement fiduciaire

DE Termin der Bargeldumstellung

RO data conversiei numerarului

sursă: 32006D0007(01), articolul 1 punctul 1 litera (j)

35

EN cash change-over year; cash changeover year

def: period of 12 months starting on the cash change-over date

sursă: 32006D0007(01), articolul 1 punctul 1 litera (j)

FR année de basculement fiduciaire

DE Jahr der Bargeldumstellung

RO anul substituirii monedei fiduciare cu moneda euro

sursă: 32006D0007(01), articolul 1 punctul 1 litera (l); 32006O0016, articolul 1 alineatul (1) litera (g)

36

EN cash/settlement approach

FR méthode de comptabilisation en date d'encaissement/décaissement

DE Erfassung von Transaktionen zum Zahlungszeitpunkt/Erfüllungstag

RO metodă de înregistrare la data decontării

sursă: 32006D0017(01), articolul 5; 32002O0010, articolul 5; 32006O0016, anexa II

37

EN cash-clearing operation

FR compensation des liquidités

DE Liquiditätsausgleich

RO operațiune de compensare în numerar

sursă: 32006L0048, articolul 113 alineatul (3) litera (n)

38

EN central credit register

FR centrale de risque

DE zentrale Kreditregister

RO centrală a riscurilor bancare

sursă: 32006O0012, anexa 7 prima liniuță

39

EN central securities depository; CSD

def: an entity which holds and administers securities or other financial assets, holds the issuance accounts, and enables transactions to be processed by book entry. Assets may exist either physically (but immobilised within the CSD) or in a dematerialised form (i.e. only as electronic records).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR dépositaire central de titres; CSD

DE Zentralverwahrer; CSD

RO depozitar central de valori mobiliare; DCVM

sursă: 32000D0776, anexa 2; 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

40

EN cheque book

FR carnet de chèques

DE ausgestellte Schecks

RO carnet de cecuri

sursă: 41999D0013, anexa V punctul 1.4

41

EN cheques in collection

context: Items in course of settlement | Settlement account balances (claims), including the float of cheques in collection | Nominal value

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 10

FR chèques en cours de recouvrement

DE Scheckeinzug

RO cecuri în curs de încasare

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 10

42

EN claim denominated in foreign currency

context: Claim on non-euro area residents denominated in foreign currency |

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2

FR créance en devises

DE Forderung in Fremdwährung

RO creanță exprimată în monedă străină

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2

43

EN claim to receive gold

FR créance en or à recevoir

DE Goldforderung

RO creanță în aur de încasat

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

44

EN clean price

def: transaction price excluding any rebate/accrued interest, but including transaction costs that form part of the price.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR prix net

DE Clean-Preis

RO preț net

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

45

EN close links

def: a situation in which the counterparty is linked to an issuer of debt instruments by reason of the fact that: (i) the counterparty owns 20 % or more of the capital of the issuer, or one or more undertakings in which the counterparty owns the majority of the capital own 20 % or more of the capital of the issuer, or the counterparty and one or more undertakings in which the counterparty owns the majority of the capital together own 20 % or more of the capital of the issuer; or (ii) the issuer owns 20 % or more of the capital of the counterparty, or one or more undertakings in which the issuer owns the majority of the capital own 20% or more of the capital of the counterparty, or the issuer and one or more undertakings in which the issuer owns the majority of the capital together own 20 % or more of the capital of the counterparty; or (iii) a third party owns both the majority of the capital of the counterparty and the majority of the capital of the issuer, either directly or indirectly, through one or more undertakings in which that third party owns the majority of the capital.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR liens étroits

DE Enge Verbindungen

RO legături strânse (debitor unic)

sursă: 32005O0002, anexa II

46

EN close substitutes for deposits

FR proches substituts de dépôts

DE Einlagensubstitute im engeren Sinne

RO substitute apropiate pentru depozite

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

47

EN collateral

FR garantie

DE Sicherheit

RO garanție

sursă: 32005O0002, graficul 3

48

EN collateral pooling system; pooling system

def: a central bank system for managing collateral, in which counterparties open a pool account to deposit assets collateralising their transactions with the central bank. In a pooling system, by contrast with an earmarking system, the underlying assets are not earmarked for individual transactions.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de mise en réserve commune des garanties; système de mise en réserve commune

DE Pfandpoolverfahren

RO sistem de colateralizare „pooling”; sistem „pooling”

sursă: 32005O0002, anexa II

49

EN collateralised loans

FR prêts garantis

DE besicherten Krediten

RO credite colateralizate

sursă: 32000O0007, capitolul 1 punctul 1.3.1; 32006O0012, capitolul 1 punctul 1.3.1

50

EN collection of fixed-term deposits

def: a monetary policy instrument that may be used by the Eurosystem for fine-tuning purposes, where the Eurosystem offers remuneration on counterparties' fixed-term deposits on accounts with the national central banks in order to absorb liquidity from the market.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR reprises de liquidité en blanc

DE Hereinnahme von Termineinlagen

RO atragere de depozite la termen

sursă: 32005O0002, anexa II

51

EN commission fees and charges

context: the manner of calculation of any commission fees and charges payable by the customer to the institution, including where appropriate the rates [...]

sursă: 31997L0005, articolul 3

FR commissions et frais

DE Provisionen und Gebühren

RO comisioane și speze bancare

sursă: 31997L0005, articolul 3

52

EN commodity swap

FR contrat d'échange de produits de base

DE Waren-Swap

RO swap cu mărfuri

sursă: 32006L0049, anexa IV

53

EN consolidated balance sheet

FR bilan consolidé

DE konsolidierten Bilanz

RO bilanș consolidat

sursă: 32005O0002, anexa 4; 32006O0012, anexa 4

54

EN consortium of commercial banks

FR consortium de banques commerciales

DE Konsortium von Geschäftsbanken

RO consorțiu de bănci comerciale

sursă: 31994R2728, anexă

55

EN contingent adjustment

FR ajustement occasionnel

DE eventuelle Anpassung

RO ajustare ocazională

sursă: 32006D0007(01), anexa III litera A

56

EN convertible

def: security which, at the option of the holder, may be exchanged for another security

sursă: 32006L0049, articolul 3 litera (j)

FR titre convertible

DE Wandelanleihe

RO titlu convertibil

sursă: 32006L0049, articolul 3 litera (j)

57

EN coordinated intramarginal intervention; co-ordinated intramarginal intervention

context: The ECB and participating non-euro area NCBs may agree to co-ordinated intramarginal intervention.

sursă: 32006X0325 (01), articolul 4

FR intervention intramarginale coordonnée

DE koordinierte intramarginale Interventionen

RO intervenție coordonată în interiorul intervalului

sursă: 32006X0325 (01), articolul 4; 41998Y1113(01), preambul

58

EN correspondent banking

def: an arrangement under which one credit institution provides payment and other services to another credit institution. Payments through correspondents are often executed through reciprocal accounts (nostro and loro accounts) to which standing credit lines may be attached. Correspondent banking services are primarily provided across international boundaries but are also known as agency relationships in some domestic contexts. A loro account is the term used by a correspondent to describe an account held on behalf of a foreign credit institution; the foreign credit institution would in turn regard this account as its nostro account.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR activités de banque correspondante

DE Korrespondenzbankbeziehung

RO sistem de bănci corespondente

sursă: 32005O0002, anexa II

59

EN correspondent central banking model; CCBM

def: a mechanism established by the European System of Central Banks with the aim of enabling counterparties to use underlying assets in a cross-border context. In the CCBM, national central banks act as custodians for one another. This means that each national central bank has a securities account in its securities administration for each of the other national central banks (and for the ECB).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR modèle de banque centrale correspondante; MBCC

DE Korrespondenz-Zentralbankmodell; Korrespondenzzentralbank-Modell

RO modelul băncii centrale corespondente; MBCC

sursă: 32000D0776, capitolul I punctul 1.5; 32005O0002, anexa II

60

EN Council of Europe Development Bank; CEB

def: Set up in 1956, the Council of Europe Development Bank (CEB) is the oldest international financial institution in Europe and the only one with an exclusively social vocation. The CEB is the financial instrument of the policy of solidarity developed by the Council of Europe.

ref: <http://www.coebank.org/en/presentation/frmission.htm>

FR Banque de développement du Conseil de l'Europe; CEB

DE Entwicklungsbank des Europarates; CEB

RO Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei; BDCE

sursă: 32006D1639, articolul 20 alineatul (1)

61

EN **counterparty**

def: the opposite party in a financial transaction (e.g. any transaction with the central bank).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR **contrepartie**

DE **Geschäftspartner**

RO **contrapartidă**

sursă: 32005O0004, anexa II apendicele 2 tabelul 1; 32005O0002, anexa II; 32003L0041, articolul 18 alineatul (1) litera (d)

62

EN **counterparty credit risk; CCR**

FR **risque de crédit de la contrepartie; CCR**

DE **Gegenparteikreditausfallrisiko; CCR**

RO **risc de credit al contrapartidei**

sursă: 32006L0049, anexa II

63

EN **covered bond**

def: A bond which has other financial instruments, such as mortgage loans, pledged as security against default.

ref: http://glossary.reuters.com/index.php/Covered_Bond

FR **obligation garantie**

DE **gedeckte Schuldverschreibung**

RO **obligațiune garantată cu acțiunile emitentului**

sursă: 32006L0048, articolul 79 alineatul (1) litera (l)

64

EN **credit appraisal procedure**

FR **procédures d'évaluation des demandes de crédit**

DE **Prüfverfahren**

RO **procedură de evaluare a cererii de credit**

sursă: 32006D1639, articolul 20 alineatul (1) litera (b)

65

EN **credit assessment**

FR **évaluation du crédit**

DE **Bonitätsbeurteilung**

RO **evaluarea creditului**

sursă: 32006O0012, capitolul 6 punctul 6.3

66

EN credit claim

context: Credit claims are also referred to as bank loans. Schuldscheindarlehen and Dutch registered private claims on the government or other eligible debtors that are covered by a government guarantee (e.g. housing associations) are deemed to be equivalent to credit claims.

sursă: 32006O0012, anexă nota (52)

FR créance privée

DE Kreditforderung

RO creanță privată

sursă: 32006O0012, anexă nota (52)

67

EN credit cover accounts

context: Sundry I (a)Taxation suspense accounts. Foreign currency credit or guarantee cover accounts. Repo transactions with credit institutions in connection with simultaneous reverse repo transactions for the management of securities portfolios under asset item "Other financial assets". Compulsory deposits other than reserve deposits. Other minor items.

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 12.3 litera (a)

FR comptes de couverture de crédit

DE Kreditdeckungskonten

RO conturi de acoperire a creditelor

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 12.3 litera (a)

68

EN credit default swap; CDS

context: a swap designed to transfer the credit exposure of fixed income products between parties. It is the most widely used credit derivative. It is an agreement between a protection buyer and a protection seller whereby the buyer pays a periodic fee in return for a contingent payment by the seller upon a credit event (such as a certain default) happening in the reference entity. A CDS is often used like an insurance policy, or hedge for the holder of a corporate bond. The typical term of a CDS contract is five years, although being an over-the-counter derivative almost any maturity is possible.

sursă: http://en.wikipedia.org/wiki/Credit_default_swap

FR contrat d'échange sur défaut; credit default swap

DE Credit Default Swap

RO swap pe risc de credit

sursă: 32006L0049, anexa II; 32006L0048, anexa III partea 2 punctul 4

69

EN credit derivative

context: "synthetic securitisation" means a securitisation where the tranching is achieved by the use of credit derivatives or guarantees, and the pool of exposures is not removed from the balance sheet of the originator credit institution.

sursă: 32006L0048, articolul 4 alineatul (38)

FR dérivé de crédit

DE Kreditderivat

RO instrument derivat de credit

sursă: 32006L0048, articolul 4 alineatul (38)

70

EN credit derivative contract

FR contrat dérivé de crédit

DE Kreditderivatekontrakt

RO instrument financiar derivat de credit

sursă: 32006L0049, articolul 44

71

EN credit guarantees

FR garanties

DE Bürgschaft

RO garanții

sursă: 32006D0789, titlu

72

EN credit institution

def: refers in this document to an institution covered by the definition contained in Article 1(1) of Directive 2000/12/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions, as amended by Directive 2000/28/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000. Thus, a credit institution is: (i) an undertaking whose business is to receive deposits or other repayable funds from the public and to grant credit for its own account, or (ii) an undertaking or any other legal person, other than those under (i), which issues means of payment in the form of electronic money. 'Electronic money' shall mean monetary value as represented by a claim on the issuer which is: (a) stored on an electronic device, (b) issued on receipt of funds of an amount not lower in value than the monetary value issued, and (c) accepted as a means of payment by undertakings other than the issuer.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR établissement de crédit

DE Kreditinstitut

RO instituție de credit

sursă: 31993R0696, anexă secțiunea III C; 32005O0002, anexa II

73

EN credit linked note

def: issued by a special purpose company or trust, designed to offer investors par value at maturity unless a referenced credit defaults. In the case of default, the investors receive a recovery rate.

sursă: http://en.wikipedia.org/wiki/Credit_linked_note

FR titre lié à un crédit; credit linked note

DE Credit Linked Note

RO instrument de tip credit linked note

sursă: 32006L0048, articolul 112 alineatul (1); 32006L0049, anexa I

74

EN credit protection arrangements

context: procedures and policies implemented by the lending credit institution shall be such as to result in credit protection arrangements which are legally effective and enforceable in all relevant jurisdictions.

sursă: 32006L0048, articolul 92 alineatul (1)

FR mécanisme de protection du crédit

DE Besicherung

RO contract de protecție a creditului

sursă: 32006L0048, articolul 92 alineatul (1)

75

EN credit quality step

FR échelon de qualité du crédit

DE Bonitätsstufe

RO nivel al scalei de evaluare a calității creditului

sursă: 32006L0048, articolul 82 alineatul (1)

76

EN credit-risk concentration

FR concentration du risque de crédit

DE Kreditrisikokonzentration

RO concentrarea riscului de credit

sursă: 32006L0048, articolul 114 alineatul (3)

77

EN credit risk mitigation

FR atténuation du risque de crédit

DE Kreditrisikominderung

RO diminuarea riscului de credit

sursă: 32006L0048, considerentul 43

78

EN credit standards

FR qualité de signature

DE Bonitätsanforderungen

RO standarde de creditare

sursă: 32006O0012, capitolul 6 punctul 6.3.2

79

EN Creditors Financial Institutions Council; CFIC

FR Conseil des établissements financiers créanciers; CFIC

notă: Avril 2001, Création du Conseil des établissements financiers créanciers (CFIC)

ref : www.wto.org/French/tratop_f/dispu_f/299r-7_f.doc

DE Creditors Financial Institutions Council; CFIC

RO Consiliul Instituțiilor Financiare Creditoare; CFIC

sursă: 32006R0584, partea A nota (53) punctul 7.89

80

EN cross-border settlement

def: a settlement which takes place in a country other than the country or countries in which one or both of the parties to the trade are located.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR règlement transfrontière

DE grenzüberschreitende Abwicklung

RO decontare transfrontalieră

sursă: 32005O0002, anexa II

81

EN cross-currency interest-rate swap

FR échanges de taux d'intérêt (dans des devises différentes)

DE Zinsswaps (in mehreren Währungen)

RO swap pe rata dobânzii cu valute diferite

sursă: 31998L0033, anexă punctul B; 32006L0048, anexa IV punctul 2 litera (a)

82

EN currency board arrangement

context: Pursue policies conducive to a stable macro-economic environment and pay particular attention to credit growth in the context of the currency board arrangement.

sursă: 32006D0055, anexă

FR régime de caisse d'émission

DE Currency-Board-Regelung

RO regimul consiliului monetar

sursă: 32006D0055, anexă

83

EN custodian

def: an entity which undertakes the safekeeping and administration of securities and other financial assets on behalf of others.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR conservateur

DE Depotbank

RO custode

sursă: 32005O0002, anexa II

84

EN custodian holding the collateral

FR dépositaire de la sûreté

DE Sicherheitenverwahrer

RO depozitar al activelor cu rol de protecție

sursă: 32006L0048, articolul 92 alineatul (4)

RO custode care deține garanția

notă: pentru domeniul „reglementarea sistemelor de plăți”

85

EN custody (safe keeping) accounts for the reserves

FR tenue de compte et conservation de titres pour les réserves

DE Depotkonten für Währungsreserven

RO conturi de custodie pentru rezerve

sursă: 32006O0004, articolul 2 punctul (1)

86

EN date of the starting-point

context: The duration of any credit granted, whether supplier credit or financial credit, must not exceed five years calculated from the following starting points: [...] where the contract involves the separate execution of individual parts of a project:

- the date of the starting-point for each separate part, or the mean date of those starting-points or, where the supplier has entered into a contract not for the whole project but for an essential part of it, the starting-point appropriate to the project as a whole.

sursă: 32006D0789, anexa I litera A punctul 5

FR date du point de départ

DE Zeitpunkt des Beginns

RO data acordării; data la care începe derularea (contractului de credit)

sursă: 32006D0789, anexa I litera A punctul 5

87

EN day-count convention

def: the convention regulating the number of days included in the calculation of interest on credits. The Eurosystem applies the day-count convention actual/360 in its monetary policy operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR convention de calcul

DE Zinsberechnungsmethode

RO convenție privind numărul de zile

sursă: 32005O0002, anexa II

88

EN day-to-day money

FR dépôt au jour le jour

DE Tagesgeld

RO depozit overnight

sursă: 32002O0010, anexa IV; 32006D0017(01), anexa I ASSETS punctul 2.2 litera (a)

89

EN dealings above standard market size

FR transactions d'une valeur supérieure à la taille standard de marché

DE Geschäften über die Standardmarktgröße

RO operațiuni cu o valoare superioară volumului mediu de piață

sursă: 32006R1287, articolul 21 alineatul (3) litera (a)

90

EN debenture

FR obligation d'emprunt

DE Schuldverschreibung

RO obligațiune garantată

sursă: 22004A1228(02), articolul 6 alineatul (1)

91

EN debt certificate

context: Open market operations play an important role in the monetary policy of the Eurosystem for the purposes of steering interest rates, managing the liquidity situation in the market and signalling the stance of monetary policy. Five types of instruments are available to the Eurosystem for the conduct of open market operations. The most important instrument is the reverse transaction (applicable on the basis of repurchase agreements or collateralised loans). The Eurosystem may also use outright transactions, the issuance of debt certificates, foreign exchange swaps and the collection of fixed-term deposits. Open market operations are initiated by the ECB, which also decides on the instrument to be used and on the terms and conditions for its execution. They can be executed on the basis of standard tenders, quick tenders or bilateral procedures (5).

sursă: 32005O0002, punctul 1.3.1

FR certificat de dette

DE Schuldverschreibungen

RO certificat de creanță

sursă: 32005O0002, punctul 1.3.1

92

EN default rate

context : competent authorities shall consider quantitative factors such as the long-term default rate associated with all items assigned the same credit assessment

sursă: 32006L0048, partea 2 punctul 12

FR taux de défaut

DE Ausfallquote

RO rata default

sursă: 32006L0048, partea 2 punctul 12

93

EN default risk

FR risque de défaut

DE Ausfallrisiko

RO risc de nerambursare

sursă: 32006L0049, anexa V

94

EN delivery versus payment; DVP; delivery against payment system; LCP

def: a mechanism in an exchange- for-value settlement system which ensures that the final transfer of assets (securities or other financial instruments) occurs if, and only if, the final transfer of another asset (or other assets) occurs.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de livraison contre paiement; système de règlement-livraison simultanés

DE Lieferung-gegen-Zahlung-System; L/Z-System

RO sistem de livrare-contra-plată; LCP

sursă: 32005O0002, anexa II

95

EN dematerialisation

def: the elimination of physical certificates or documents of title which represent ownership of financial assets so that the financial assets exist only as accounting records.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR dématérialisation

DE Dematerialisierung

RO dematerializare

sursă: 32005O0002, anexa II

96

EN deposit facility

def: a standing facility of the Eurosystem which counterparties may use to make overnight deposits at a national central bank, which are remunerated at a pre-specified interest rate.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR facilité de dépôt

DE Einlagefazilität

RO facilitate de depozit

sursă: 32005O0002, anexa II

97

EN depository

def: an agent with the primary role of recording securities either physically or electronically and keeping records of the ownership of these securities.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR dépositaire

DE Verwahrstelle

RO depozitar

sursă: 32005O0002, anexa II

98

EN deposit redeemable at notice

def: the instrument category consisting of deposits for which the holder has to respect a fixed period of notice before being able to withdraw the funds. In some cases, there is the possibility of withdrawing a certain fixed amount in a specific period or of earlier withdrawal subject to the payment of a penalty.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR dépôt remboursable avec préavis

DE Einlage mit vereinbarter Kündigungsfrist

RO depozit rambursabil cu preaviz

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

99

EN deposit with agreed maturity; fixed-term deposit

def: the instrument category consisting mainly of time deposits with a given maturity which, depending on national practices, may be either unconvertible prior to maturity or convertible only subject to a penalty. This category also encompasses some non-marketable debt instruments, such as non-marketable (retail) certificates of deposit.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR dépôt à terme

DE Einlage mit vereinbarter Laufzeit; Termineinlage; Festgeldanlage

RO depozit la termen

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 2.3

100

EN design

context: the copyright on the designs of the euro banknotes

sursă: 31999O0003, considerentul 1

FR dessin

DE Gestaltungsentwürf

RO desen

sursă: 31999O0003, considerentul 1

101

EN determination of minimum reserves

FR détermination des réserves obligatoires

DE Festlegung der Mindestreserve

RO determinarea rezervelor minime

sursă: 32005O0002, capitolul 7 punctul 7.3

102

EN **discount**

def: difference between the par value of a security and its price when such price is lower than par.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR **décote**

DE **Disagio; Abschlag**

RO **discont**

sursă: 32002O0010, anexa II

103

EN **discount paper**

context: ECB debt certificates issued | Only an ECB balance sheet item Debt certificates as described in Annex I to Guideline ECB/2000/7 Discount paper, issued with the aim of liquidity absorption | Nominal value.

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 4

FR **papier à intérêts précomptés**

DE **Diskontpapier**

RO **instrument financiar cu discount**

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 4

104

EN **discount security**

def: asset which does not pay coupon interest, and the return on which is achieved by capital appreciation because the asset is issued or bought at a discount.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR **titre à intérêts précomptés**

DE **Diskontpapier**

RO **titlu cu discount**

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O116, anexa II

105

EN **due diligence measure**

context: The institutions and persons covered by this Directive should, in conformity with this Directive, identify and verify the identity of the beneficial owner. To fulfil this requirement, it should be left to those institutions and persons whether they make use of public records of beneficial owners, ask their clients for relevant data or obtain the information otherwise, taking into account the fact that the extent of such customer due diligence measures relates to the risk of money laundering and terrorist financing, which depends on the type of customer, business relationship, product or transaction.

sursă: 32005L0060, considerentul 10

FR **mesure en matière d'obligation de vigilance**

DE **Sorgfaltspflichten gegenüber Kunden**

RO **măsură de precauție**

sursă: 32005L0060, considerentul 10

106

EN **Dutch auction; single rate auction**

def: an auction in which the allotment interest rate (or price/swap point) applied for all satisfied bids is equal to the marginal interest rate.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR **adjudication à taux unique; adjudication «à la hollandaise»**

DE **Holländisches Zuteilungsverfahren**

RO **licitație de tip olandez; licitație la rată unică**

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 5.1; 32005O0002, anexa II

107

EN **early amortisation provision**

FR **clause de remboursement anticipé**

DE **Kreditinanspruchnahme**

RO **clauză de rambursare anticipată**

sursă: 32006L0048, articolul 100 alineatul (1)

108

EN **earmarking system**

def: a system for central banks' collateral management where liquidity is provided against assets earmarked for each individual transaction.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR **système d'affectation des garanties**

DE **Kennzeichnungsverfahren**

RO **sistem de identificare**

sursă: 32005O0002, anexa II

109

EN **EBRD's Rules of the Chernobyl Shelter Fund**

FR **règlement de la BERD pour le CSF**

DE **Satzung des Fonds für die Ummantelung des Tschernobyl-Reaktors**

RO **regulile BERD privind Fondul pentru structura de protecție la Cernobîl**

sursă: 32006D0908, considerentul 7

110

EN **European Central Bank; ECB**

FR **Banque centrale européenne; BCE**

DE **Europäische Zentralbank; EZB**

RO **Banca Centrală Europeană; BCE**

sursă: 32005O0002, titlu

notă: Temeiul legal pentru politica monetară unică îl reprezintă **Tratatul de instituire a Comunității Europene și Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene**. Statutul stabilește atât înființarea BCE, cât și a Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC) la 1 iunie 1998. BCE a fost concepută ca fiind punctul central al Eurosistemului și al SEBC. BCE împreună cu BCN îndeplinesc atribuțiile care le-au fost încredințate. BCE dispune de personalitate juridică în conformitate cu dreptul internațional public.

ref: <http://www.ecb.eu/ecb/orga/escb/html/index.ro.html>

111

EN **ECB payment mechanism; EPM**

def: the payment arrangements organised within the ECB and connected to the TARGET system for the purpose of effecting: (i) payments between accounts held at the ECB, and (ii) payments through the TARGET system between accounts held at the ECB and at the national central banks.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR **mécanisme de paiement de la BCE; EPM**

DE **Zahlungsverkehrsmechanismus der EZB; EPM**

RO **mecanism de plată al BCE; EPM**

sursă: 32005O0002, anexa II

112

EN **ECB seigniorage income**

context: other intra-Eurosystem claims that may arise, including the interim distribution of ECB seigniorage income to NCBs

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.3 litera (b)

FR **revenu de la BCE relatif aux billets en euros**

DE **Seigniorageeinkünfte der EZB**

RO **venituri BCE din emisiunea bancnotelor euro**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.3 litera (b)

113

EN **ECB time**

def: the time of the place in which the ECB is located.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR **heure BCE**

DE **EZB-Zeit**

RO **ora BCE**

sursă: 32005O0002, anexa II

114

EN **economic approach**

def: accounting approach under which deals are recorded on the transaction date.

sursă: 32002O0010, anexa II

context: DESCRIPTION OF THE ECONOMIC APPROACH

1. Trade date accounting for (i) foreign exchange transactions and (ii) purchases and sales of securities (regular approach) [...]

2. Daily booking of accrued interest, including premiums or discounts

sursă: 32002O0010, anexa III

FR **méthode de comptabilisation en date d'engagement**

DE **Erfassung von Transaktionen nach wirtschaftlicher Betrachtungsweise**

RO **metodă de înregistrare economică**

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

115

EN eligible assets

FR actifs éligibles

DE zugelassene Sicherheiten

RO active eligibile

sursă: 32005O0002, tabelul 4

116

EN end-of-day

def: the time of the business day (after the TARGET system has closed) at which the payments processed in the TARGET system are finalised for the day.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR fin de journée

DE Tagesschluss

RO închidere

sursă: 32005O0002, anexa II

117

EN equity instruments

def: dividend bearing securities (corporate shares, and securities evidencing an investment in an equity fund).

sursă: 32002O0010, anexa II

FR instruments de capitaux propres

DE Aktieninstrumente

RO instrumente de capitaluri proprii

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

118

EN equity share

context: Other financial assets | Equity instruments, participating interests and investments in subsidiaries Securities held as an earmarked portfolio Financial fixed assets Reverse repo transactions with credit institutions in connection with the management of securities portfolios under this item | (a) Marketable equity instruments Market value (b) Participating interests and illiquid equity shares Cost subject to impairment.

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

FR action

DE Aktie

RO acțiune

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

119

EN euro area

def: the area encompassing the EU Member States which have adopted the euro as their single currency in accordance with the Treaty and in which a single monetary policy is conducted under the responsibility of the Governing Council of the ECB.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR zone euro

DE Euro-Währungsraum

RO zona euro

sursă: 32005O0002, anexa II

120

EN European Economic Area countries; EEA countries

def: the EU Member States and Iceland, Liechtenstein and Norway.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR pays de l'EEE (Espace économique européen); pays de l'Espace économique européen

DE EWR-Länder (Europäischer Wirtschaftsraum)

RO țări din Spațiul Economic European; țări SEE

sursă: 32005O0002, anexa II

121

EN European Investment Bank; EIB

FR Banque européenne d'investissement; BEI

DE Europäische Investitionsbank; EIB

RO Banca Europeană de Investiții; BEI

sursă: 31994D0169, preambul

notă: **Banca Europeană de Investiții** (BEI), instituția finanțatoare a Uniunii Europene (UE), a fost creată în anul 1958 prin Tratatul de la Roma. BEI are personalitate juridică și autonomie financiară.

ref: www.mae.ro/index

122

EN European System of Central Banks; ESCB

def: refers to the European Central Bank (ECB) and the national central banks of the EU Member States. It should be noted that the national central banks of those Member States which have not adopted the single currency in accordance with the Treaty retain their powers in the field of monetary policy according to national law and are thus not involved in the conduct of the monetary policy of the Eurosystem.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR Système européen des banques centrales; SEBC

DE Europäisches System der Zentralbanken; ESZB

RO Sistemul European al Băncilor Centrale; SEBC

sursă: 31999D0726, preambul; 32005O0002, anexa II

123**EN Eurosystem**

def: comprises the European Central Bank (ECB) and the national central banks of the Member States of the euro area. The decision-making bodies of the Eurosystem are the Governing Council and the Executive Board of the ECB.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR Eurosysteme**DE Eurosystem****RO Eurosistem**

sursă: 32000D0776, titlu; 32005O0002, anexa II

124**EN Eurosystem business day**

def: any day on which the ECB and at least one national central bank are open for the purpose of conducting Eurosystem monetary policy operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR jour ouvrable Eurosysteme**DE Geschäftstag des Eurosystems****RO zi lucrătoare a Eurosistemului**

sursă: 32005O0002, anexa II

125**EN exchange rate****FR taux de change****DE Wechselkurs****RO curs de schimb; curs de schimb valutar; curs valutar**

sursă: 32005O0002, capitolul 3 punctul 3.4 litera (c); 32006O0016, anexa II

def: Raport valoric dintre moneda unei țări și moneda altei țări și alte categorii de instrumente de plată, determinat pe baza cererii și ofertei.

ref: Bistriceanu, D. Gheorghe: Lexicon de finanțe, bănci, asigurări, 2001, vol. I

126**EN exchange rate agreement; exchange rate mechanism; ERM II****FR dispositif de change; mécanisme de taux de change; MCE II****DE Wechselkursmechanismus II; WKM II; Wechselkursanbindung****RO mecanism de schimb valutar**

sursă: 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 4.2; 32006X0325(01), articolul 15 alineatul (3)

127**EN exchange rate and interest rate instruments****FR instruments du marché****DE Wechselkurs- und Zinstitel****RO instrumente având ca suport cursul de schimb și rata dobânzii**

sursă: 22002A1230(01), articolul 117 alineatul (9) litera (x) punctul D

128**EN Extended Custodial Inventory (ECI) programme**

def: a programme which consists of a depot outside the euro area managed by a commercial bank in which euro banknotes are held in custody on behalf of the Eurosystem for the supply and receipt of euro banknotes.

sursă: 32006O0016, anexa II

FR programme d'Extended Custodial Inventory (ECI)**DE "Extended Custodial Inventory (ECI)" - Programme****RO programul Extended Custodial Inventory (ECI)**

sursă: 32006O0016, anexa II

129**EN final transfer**

def: an irrevocable and unconditional transfer which effects a discharge of the obligation to make the transfer.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR transfert définitif**DE Endgültige Übertragung****RO transfer final**

sursă: 32005O0002, anexa II

130**EN financial asset**

def: any asset that is: (i) cash; or (ii) a contractual right to receive cash or another financial instrument from another undertaking; or (iii) a contractual right to exchange financial instruments with another undertaking under conditions that are potentially favourable; or (iv) another undertaking's equity instrument.

sursă : 32006O0016, anexa II

FR actif financier**DE Finanzieller Vermögenswert****RO activ financiar**

sursă : 32006O0016, anexa II

131**EN financial collateral comprehensive method****FR méthode générale fondée sur les sûretés financières****DE umfassende Methode zur Berücksichtigung finanzieller Sicherheiten****RO metodă extinsă de garantare financiară**

sursă: 32006L0048, articolul 78 alineatul (1)

132**EN financial fixed assets****FR valeurs mobilières ayant le caractère d'immobilisations financières; immobilisations financières****DE Finanzanlagen****RO active financiare imobilizate**

sursă: 31986L0635, articolul 27; 32006O0016, anexa II

133

EN financial liability

def: any liability that is a legal obligation to deliver cash or another financial instrument to another enterprise or to exchange financial instruments with another enterprise under conditions that are potentially unfavourable.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR passif financier

DE Finanzverbindlichkeit

RO pasiv financiar

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

134

EN fine-tuning operation

def: a non-regular open market operation executed by the Eurosystem mainly in order to deal with unexpected liquidity fluctuations in the market.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération de réglage fin

DE Feinsteuerungsoperation

RO operațiune de reglaj fin

sursă: 32005O0002, anexa II

135

EN first-asset-to default credit derivative

def: A first-asset-to-default credit derivative creates a position for the notional amount in an obligation of each reference entity. If the size of the maximum credit event payment is lower than the capital requirement under the method in the first sentence of this point, the maximum payment amount may be taken as the capital requirement for specific risk.

sursă: 32006L0049, anexa I

FR dérivé de crédit au premier défaut

DE First-Asset-to-Default-Kreditderivat

RO instrument de tipul first asset-to-default credit derivative

sursă: 32006L0049, anexa I

context: În cazul în care un instrument de tipul first-asset-to-default credit derivative sau second-asset-to-default credit derivative beneficiază de un rating extern și îndeplinește condițiile aferente unui titlu de creanță eligibil, vânzătorul protecției calculează o singură cerință de capital aferentă riscului specific, care să reflecte rating-ul instrumentului financiar derivat.

ref: **ORDIN nr. 19 din 14 decembrie 2006** pentru aprobarea Regulamentului Băncii Naționale a României și al Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 22/27/2006 privind adecvarea capitalului instituțiilor de credit și al firmelor de investiții, **MO** nr. 1.035 din 28 decembrie 2006

136**EN fixed rate instrument**

def: a financial instrument for which the coupon is fixed throughout the life of the instrument.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR instrument à taux fixe**DE festverzinslicher Schuldtitel****RO instrument cu rată fixă**

sursă: 32005O0002, anexa II

137**EN float of giro transfers**

context: Items in course of settlement | Settlement account balances (liabilities), including the float of giro transfers

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 11

FR chèques et virements en cours**DE Überweisungen****RO viramente în curs**

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 11

138**EN floating rate instrument**

def: a financial instrument for which the coupon is periodically reset relative to a reference index to reflect changes in short or medium-term market interest rates. Floating rate instruments have either pre-fixed coupons or post-fixed coupons.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR instrument à taux variable**DE Floater; Variabel verzinslicher Schuldtitel****RO instrument cu rată variabilă**

sursă: 32005O0002, anexa II

139**EN foreign currency**

context: Foreign exchange swaps executed for monetary policy purposes consist of simultaneous spot and forward transactions in euro against a foreign currency.

sursă: 32005O0002, punctul 3.4 litera (a)

FR devise; monnaie étrangère**DE Fremdwährung****RO monedă străină; valută**

sursă: 32005O0002, punctul 3.4 literele (a) și (b); 32006O0012, punctul 3.4

140**EN foreign currency holding**

def: net position in the respective currency. For the purpose of this definition special drawing rights (SDRs) shall be considered as a separate currency.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR avoirs en devises**DE Devisenbestände****RO dețineri de valută externă**

sursă: 32002O0010, anexa II

141**EN foreign exchange forward**

def: contract in which the outright purchase or sale of a certain amount denominated in a foreign currency against another currency, usually the domestic currency, is agreed on one day and the amount is to be delivered at a specified future date, more than two working days after the date of the contract, at a given price. This forward rate of exchange consists of the prevailing spot rate plus/minus an agreed premium/discount.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR opération de change à terme**DE Devisentermingeschäft****RO contract forward (la termen) pe cursul de schimb**

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006D0017(01), articolul 14; 32006O0016, anexa II

142**EN foreign exchange intervention****FR intervention de change****DE Devisenmarktintervention****RO intervenție pe piața valutară**

sursă: 32005O0002, anexa 3; 32006O0012, anexa 3

143**EN foreign exchange market****FR marché des changes****DE Devisenmarkt**

context: devisenmarktaktiven Instituten

sursă: 32006O0012, punctul 1.4

RO piață valutară

sursă: 32006O0012, punctul 1.4

144

EN foreign exchange swap

def: the simultaneous spot purchase/sale and forward sale/purchase of one currency against another. The Eurosystem executes open market monetary policy operations in the form of foreign exchange swaps where the national central banks (or the ECB) buy (or sell) euro spot against a foreign currency and at the same time sell (or buy) it back in a forward transaction.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR swap de change

DE Devisenswapgeschäft; Devisenswap

RO swap valutar

sursă: 32005O0002, anexa II; 32000O0007; 32006O0016, anexa II

145

EN foreign exchange transaction

FR opération de change

DE Fremdwährungsgeschäfte

RO operațiune de schimb valutar

sursă: 32006D0017(01), considerentul 1

146

EN forward position

FR position à terme

DE Terminposition

RO poziție la termen

sursă: 32006L0049, anexa III punctul 2.1 litera (b)

147

EN forward rate agreement; forward-rate agreement; forward interest-rate agreement; FRA

def: contract in which two parties agree the interest rate to be paid on a notional deposit of a specified maturity on a specific future date. At the settlement date compensation has to be paid by one party to the other, depending on the difference between the contracted interest rate and the market rate on the settlement date.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR accord de taux futur; contrat à terme de taux d'intérêt; contrat à terme sur taux d'intérêt

DE Zinsfuture; Zinsterminkontrakt; Zinsausgleichsvereinbarung; Forward Rate Agreement

RO contract forward (la termen) pe rata dobânzii

sursă: 31998L0033, anexa III punctul 1 litera (c); 32002O0010, anexa II; 22002A1230(01) secțiunea 3 capitolul II articolul 117 alineatul (9) litera (x); 32002L0065, articolul 6 alineatul (2) litera (a) a șasea liniuță; 31993L0022, anexă secțiunea B; 32006O0016, anexa II

148

EN foreign reserve asset

FR avoir de réserves de change

DE Währungsreserve

RO activ din rezervele valutare

sursă: 32001D0913, preambul; 32000O0516R(01), titlu; 32000O0001, titlu

149

EN forward transaction

FR transaction à terme; opération à terme

DE Termingeschäft

RO tranzacție la termen

sursă: 32005O0002, anexa 1 exemplul 4

150

EN forward transactions in securities

def: over the counter contracts in which the purchase or sale of an interest rate instrument (usually a bond or note) is agreed on the contract date to be delivered at a future date, at a given price.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR opération à terme sur titres

DE Wertpapiertermingeschäft

RO tranzacții la termen (forward) cu titluri

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

151

EN front office

FR salle des marchés

DE Handelsabteilung

RO front office

sursă: 32006L0049, anexa VII partea B punctul 2 litera (b)

notă: compartiment de tranzacționare

152

EN frontloading

FR préalimentation

def: la livraison matérielle des billets et pièces en euros par une future BCN de l'Eurosystème à des contreparties éligibles sur le territoire d'un futur État membre participant pendant la période de préalimentation et de sous-préalimentation.

sursă: 32006O0009, articolul 1

DE vorzeitige Abgabe

RO prealimentare

sursă: 32006O0009, articolul 1

153

EN fully adjusted exposure value

def: Exposure value after risk mitigation (see also illustrative examples in annex 7 of the New Capital Accord), without applying the conversion factors.

ref: http://ec.europa.eu/internal_market/bank/docs/regcapital/st12890/st12890-ad04_en.pdf

FR valeur pleinement ajustée d'une exposition

DE Vollständig angepasster Forderungswert

RO valoare a expunerii ajustate integral

sursă: 32006L0048, articolul 114 alineatul (1)

154

EN future-style option

def: listed options where a variation margin is paid or received on a daily basis

sursă: 32006O0016, anexa II

FR option de type instrument financier à terme

DE Future-Style Option

RO opțiune de tip futures

sursă: 32006O0016, anexa II

155

EN global credit arrangement

def: any understanding or statement, in whatever form, whereby the intention to guarantee supplier or financial credits or to open financial credits, up to a specified or ascertainable ceiling, and in respect of a connected series of transactions, is made known to a third country or to exporters or to financial institutions.

sursă: 31973D0391, articolul 3

FR enveloppe globale de crédits

DE Kreditrahmenabkommen

RO pachet global de credite

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b); 31973D0391, articolul 3

156

EN global private credit arrangement

context: whether these credits form the subject-matter of individual contracts or global credit arrangements as described in Article 3

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b)

FR enveloppe globale de crédits privés

DE Private Rahmenkredite; Rahmenabkommen für private Kredite

RO pachet global de credite private

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b) și alineatul (3)

157

EN gold and gold receivables

FR avoirs et créances en or

DE Gold und Goldforderungen

RO aur și creanțe în aur

sursă: 32006D0017(01), anexa I ASSETS punctul 1

158**EN gold location or purity swaps**

context: Gold and gold receivables | Physical gold (i.e. bars, coins, plates, nuggets) in storage or "under way". Non-physical gold, such as balances in gold sight accounts (unallocated accounts), term deposits and claims to receive gold arising from the following transactions: upgrading or downgrading transactions and gold location or purity swaps where there is a difference of more than one business day between release and receipt | Market value

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

FR swaps de lieux ou de pureté d'or**DE Goldgehaltswaps****RO operațiuni swap pe localizarea / puritatea aurului**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

159**EN gold receivable****FR créance en or****DE Goldforderung****RO creanță în aur**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

160**EN gold sight accounts (unallocated accounts)**

context: Gold and gold receivables | Physical gold (i.e. bars, coins, plates, nuggets) in storage or "under way". Non-physical gold, such as balances in gold sight accounts (unallocated accounts), term deposits and claims to receive gold arising from the following transactions: upgrading or downgrading transactions and gold location or purity swaps where there is a difference of more than one business day between release and receipt | Market value

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

FR soldes de comptes vue sur or (comptes non attribués)**DE Goldsichtkonten****RO conturi de aur la vedere (conturi nealocate)**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

161**EN gross settlement system**

def: a transfer system in which the settlement of funds or the transfer of securities occurs on an instruction-by-instruction basis.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de règlement brut**DE Echtzeit-Bruttosystem****RO sistem de decontare brută**

sursă: 32005O0002, anexa II

162**EN guarantee cover accounts**

context: Sundry l (a)Taxation suspense accounts. Foreign currency credit or guarantee cover accounts. Repo transactions with credit institutions in connection with simultaneous reverse repo transactions for the management of securities portfolios under asset item "Other financial assets". Compulsory deposits other than reserve deposits. Other minor items.

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 12.3 litera (a)

FR comptes de couverture de garantie**DE Garantiedeckungskonten****RO conturi de acoperire cu garanții**

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 12.3 litera (a)

163**EN holdings**

context: except for those securities included in the item "Other financial assets", which shall be treated as separate holdings.

sursă: 32006D0017(01), articolul 8 alineatul (3)

FR avoirs**DE Bestände****RO dețineri**

sursă: 32006D0017(01), articolul 8 alineatul (3)

164**EN impairment****FR réduction de valeur****DE Wertminderung****RO depreciere**

sursă: 32006O0016, anexa II

165**EN income recognition****FR constatation des résultats****DE Ergebnisermittlung****RO recunoașterea veniturilor**

sursă: 32006D0017(01), articolul 11 titlu

166**EN individual contract**

context: whether these credits form the subject-matter of individual contracts or global credit arrangements as described in Article 3 [...]

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b)

FR marché individuel**DE Einzelgeschäfte****RO contract (de credit)**

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (b)

167

EN initial margin

def: a risk control measure that may be applied by the Eurosystem in reverse transactions, implying that the collateral required for a transaction is equal to the credit extended to the counterparty plus the value of the initial margin.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR marge initiale

DE Sicherheitenmarge

RO marjă inițială

sursă: 32005O0002, anexa II

168

EN interbank market; inter-bank market

FR marché interbancaire

DE Interbankzinssatz

RO piață interbancară

sursă: 31991L0674, articolul 9 alineatul (2); 31986L0635, articolul 17

169

EN interest compensation

FR intérêt compensatoire

DE Zinsausgleichszahlung

RO dobândă compensatorie

sursă: 32005O0016, articolul 8 alineatul (2) litera (a)

170

EN interest payment

FR paiement d'intérêts

DE Zinszahlung

RO plata dobânzii

sursă: 22004A1228(02), titlu

171

EN interest rate

def: The amount charged for a loan, usually expressed as a percentage of the sum borrowed. Conversely, the amount paid by a bank, building society, etc., to a depositor on funds deposited, again expressed as a percentage of the sum deposited.

sursă: Oxford Dictionary of Finance and Banking, Oxford University Press, 1997

FR taux d'intérêt

DE Zinssatz

RO rata dobânzii

sursă: 31991L0674, articolul 9 alineatul (2)

172

EN interest rate future

FR contrat à terme sur taux d'intérêt

DE Zinsfuture

RO contract future pe rata dobânzii

sursă: 32006D0017(01), articolul 16; 32006O0016, anexa II

173

EN interest rate swap; interest-rate swap; single-currency interest rate swap

FR contrat d'échange (swaps) sur taux d'intérêt; swap de taux d'intérêt

DE Zinsswaps (in einer einzigen Währung)

RO swap pe rata dobânzii

sursă: 31993L0022, anexă secțiunea B; 31998L0033, anexă punctul B; 31998D0501, anexa VIII; 32002L0065, articolul 6 alineatul (2) litera (a) a șaptea liniuță; 32003L0006, articolul (1) alineatul (3) a șasea liniuță; 32006O0016, anexa II

174

EN interlinking

def: the technical infrastructures, design features and procedures which are put in place within or constitute adaptations of each national real-time gross settlement system and the ECB payment mechanism (EPM) for the purpose of processing cross-border payments in the Target 1 system.

sursă: 32006O0016, anexa II

FR interconnexion

DE Interlinking

RO interconectare

sursă: 32006O0016, anexa II

175

EN interlinking mechanism

def: within the TARGET system, the Interlinking mechanism provides common procedures and an infrastructure which allow payment orders to move from one domestic RTGS system to another.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR mécanisme d'Interconnexion

DE Interlinking-Mechanismus

RO mecanism de interconectare

sursă: 32005O0002, anexa II

176

EN internal rate of return; IRR

def: discount rate at which the accounting value of a security is equal to the present value of the future cash flow.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR taux actuariel; efficacité marginale du capital

DE kalkulatorische Rendite; interner Zinsfuss; Grenzleistungsfähigkeit des Kapitals

RO rată internă a rentabilității; RIR

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

177

EN International Accounting Standards

FR normes comptables internationales

DE Internationale Rechnungslegungsgrundsätze

RO Standarde internaționale de contabilitate

sursă: 32003R1725, titlu; 32003L0051, motivul 2; 32006O0016, anexa II

178

EN International Bank Account Number; international bank account number; IBAN

FR numéro international de compte bancaire; numéro de compte bancaire international; IBAN

DE internationalen Kontonummer; IBAN

RO număr internațional de cont bancar; cod IBAN

sursă: 32001R2560, preambul

179

EN International Securities Identification Number; ISIN

def: an international identification code assigned to securities issued in financial markets.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR code ISIN; numéro international d'identification des titres; ISIN

DE Internationale Wertpapier-Identifikationsnummer; Internationale Wertpapierkennnummer

RO număr internațional de identificare a titlurilor de valoare; ISIN

sursă: 32001D0081, anexa I; 32000D0776, capitolul III punctul 5.1.5; 32000D0776, anexa 2; 32005O0002, anexa II; 32006O0016, anexa II

180

EN intervention at the margins

context: The introduction of a new criterion for counterparties eligible to conduct interventions at the margins directly with the ECB would require a further amendment of Annex I to the Agreement of 1 September 1998.

sursă: 32006X0325(01), considerentul 3

FR intervention aux marges

DE Interventionen an den Interventionspunkten

RO intervenție la limitele intervalului

sursă: 32006X0325(01), considerentul 3

181

EN intraday credit

def: credit extended for a period of less than one business day. It may be extended by central banks to even out mismatches in payment settlements and can take the form of: (i) a collateralised overdraft, or (ii) a lending operation against a pledge or in a repurchase agreement.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR crédit intrajournalier

DE Innertageskredit

RO credit acordat și rambursat în aceeași zi

sursă: 32001O0003, articolul 1 alineatul (1) a douăzecișidoua liniuță; 32005O0002, anexa II

182

EN inverse floating rate instrument

def: a structured note where the rate of interest paid to the holder of the note varies inversely with changes in a certain reference interest rate.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR instrument à taux variable inversé

DE inverse Floater

RO instrument cu rată invers-variabilă

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

183

EN issued at a discount

context: The certificates are issued at a discount, i.e. they are issued at below the nominal amount and are redeemed at maturity at the nominal amount.

sursă: 32006O0012, punctul 3.3

FR émis au-dessous du pair

DE in abgezinster Form emittiert

RO emis cu discount

sursă: 32005O0002, punctul 3.3; 32006O0012, punctul 3.3

184

EN issuer

def: the entity which is obligated on a security or other financial instrument.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR émetteur

DE Emittent

RO emitent

sursă: 32005O0002, anexa II

185

EN jump-to-default risk

FR risque de choix du défaut

DE jump-to-default-Risiko

RO risc iminent de nerambursare

sursă: 32006L0049, anexa V

186

EN legal tender

def: currency in specified denominations that a creditor must by law accept in redemption of a debt.

ref: Collins English Glossary, HarperCollins Publishers, 1995

context: Cash in hand shall comprise legal tender including foreign notes and coins.

sursă: 31986L0635, articolul 13 alineatul (1)

FR cours légal

DE Zahlungsmittel

RO putere circulatorie

sursă: 32004R2182, considerentul 2; 31986L0635, articolul 13 alineatul (1)

187

EN lending bank

FR banque prêteuse

DE Kreditgeber Bank; Kredit gebenden Bank

RO bancă de împrumut

sursă: 32005R0713, considerentele 112 și 114

188

EN level of market turnover

FR volume du marché

DE Umsatzvolumina im Markt

RO rulajul pieței

sursă: 32006L0049, anexa VII alineatul (1) litera (b) punctul (v)

189

EN level of valuation haircuts

FR taux de décote

DE Höhe der Bewertungsabschläge

RO nivelul marjelor de ajustare a valorii

sursă: 32005O0002, caseta 10; 32006O00012, tabelul 7

notă: *vezi marjă de ajustare a valorii*

190

EN liability

def: a present obligation of the undertaking from past events, the settlement of which is expected to result in an outflow from the undertaking of resources embodying economic benefits.

sursă: 32006O0016, anexa II

FR passif

DE Verbindlichkeit

RO pasiv

sursă: 32006O0016, anexa II

191

EN link between securities settlement systems

def: a link consists of all the procedures and arrangements which exist between two securities settlement systems (SSSs) for the transfer of securities between the two SSSs concerned through a book-entry process.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR lien entre systèmes de règlement-livraison de titres

DE Verbindung zwischen Wertpapierabwicklungssystemen

RO legătură între sistemele de decontare a titlurilor

sursă: 32005O0002, anexa II

192

EN liquidity-providing foreign exchange swap

FR swap de change destiné à fournir des liquidités

DE liquiditätszuführende Devisenswapgeschäft

RO swap valutar generator de lichidități

sursă: 32006O0012, capitolul 5 punctul 5.1.5 litera (c)

193

EN liquidity-providing operation

FR opération d'apport de liquidité

DE liquiditätszuführende Geschäfte

RO operațiune generatoare de lichidități

sursă: 32000O0007, capitolul 1 punctul 1.5

194

EN liquidity-providing reverse transaction

FR fourniture de liquidités par des opérations de cession temporaire; opération de cessation temporaire destinée à fournir des liquidités

DE liquiditätszuführende befristete Transaktion über Zinstender; befristete Transaktionen zur Bereitstellung von Liquidität

RO tranzacție de cesiune temporară cu generare de lichidități; tranzacție reversibilă generatoare de lichidități

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 5.1; 32005O0002, anexa 1 exemplul 2

195

EN loan granted by a syndicate; syndicated loan

context: Where a loan has been granted by a syndicate consisting of a number of credit institutions, each credit institution participating in the syndicate shall disclose only that part of the total loan which it has itself funded.

sursă: 31986L0635, articolul 9 alineatul (1)

FR prêt accordé par un syndicat; prêt syndicalisé

DE Gemeinschaftskredit; Konsortialkredit

RO împrumut sindicalizat

sursă: 31986L0635, articolul 9 alineatele (1) și (2)

196**EN** loan granted on a trust basis**FR** prêt pour compte de tiers**DE** auf Treuhandbasis gewährte Kredit**RO** credit acordat cu garanție personală (fidejusiune)

sursă: 32006R1027, anexa II tabelul 1

197**EN** loss given default; LGD**FR** perte en cas de défaut**DE** loss given default**RO** pierdere datorată nerambursării

sursă: 32006L0049, anexa II punctul 3

198**EN** longer-term refinancing operation

def: a regular open market operation executed by the Eurosystem in the form of a reverse transaction. Longer-term refinancing operations are executed through monthly standard tenders and normally have a maturity of three months.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération de refinancement à plus long terme**DE** Längerfristiges Refinanzierungsgeschäft**RO** operațiune de refinanțare pe termen lung

sursă: 32005O0002, anexa II

199**EN** lump-sum allowance

def: a fixed amount which an institution deducts in the calculation of its reserve requirement within the minimum reserve framework of the Eurosystem.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR abattement forfaitaire**DE** Freibetrag**RO** deducere forfetară

sursă: 32005O0002, anexa II

200**EN** main refinancing operation

def: a regular open market operation executed by the Eurosystem in the form of a reverse transaction. Main refinancing operations are conducted through weekly standard tenders and normally have a maturity of one week.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération principale de refinancement**DE** Hauptrefinanzierungsgeschäft**RO** operațiune principală de refinanțare

sursă: 32005O0002, anexa II

201

EN maintenance of reserve holdings
FR constitution des réserves obligatoires
DE Haltung von Mindestreserven
RO constituirea rezervelor minime
 sursă: 32005O0002, punctul 7.4

202

EN maintenance period

def: the period over which compliance with reserve requirements is calculated. The ECB publishes a calendar of the reserve maintenance periods at least three months before the start of each year. Maintenance periods begin on the settlement day of the first main refinancing operation following the meeting of the Governing Council at which the monthly assessment of the monetary policy stance is pre-scheduled. They normally end on the day preceding the similar settlement day in the following month. Under special circumstances, the published calendar may be amended, depending, among other things, on changes in the schedule of Governing Council meetings.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR période de constitution des réserves; période de constitution

DE Mindestreserveerfüllungsperiode; Mindestreserve-Erfüllungsperiode

RO perioadă de constitui

sursă: 32005O0002, anexa II; 31998R2818, articolul 1; 32005O0004, anexa I punctul 6 litera (a)

203

EN margin call

def: a procedure related to the application of variation margins, implying that if the value, as regularly measured, of the underlying assets falls below a certain level, the central bank requires counterparties to supply additional assets (or cash). Similarly, if the value of the underlying assets, following their revaluation, were to exceed the amount owed by the counterparties plus the variation margin, the counterparty may ask the central bank to return the excess assets (or cash) to the counterparty.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR appel de marge

DE Margenausgleich; Wertausgleich

RO apel în marjă

sursă: 32000O0001, anexa 1 punctul A.2 litera (e); 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 5.6; 32005O0002, anexa II

204

EN marginal interest rate

def: the interest rate at which the total tender allotment is exhausted.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux d'intérêt marginal

DE Marginaler Zinssatz

RO rată marginală a dobânzii

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

205**EN marginal lending facility**

def: a standing facility of the Eurosystem which counterparties may use to receive overnight credit from a national central bank at a pre-specified interest rate against eligible assets.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR facilité de prêt marginal**DE Spitzenrefinanzierungsfazilität****RO facilitate de împrumut marginal**

sursă: 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 5.5; 32005O0002, anexa II

206**EN marginal swap point quotation**

def: the swap point quotation at which the total tender allotment is exhausted.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux de report/déport marginal**DE Marginaler Swapsatz****RO cotație marginală de punct swap**

sursă: 32005O0002, anexa II

207**EN marketable assets****FR actifs négociables****DE marktfähige Sicherheiten****RO active tranzacționabile**

sursă: 32006O0012, capitolul 6 punctul 6.3.2

208**EN marketable debt****FR titre de créance négociable****DE marktfähige Schuldtitel****RO titlu de creanță tranzacționabil**

sursă: 32005O0002, capitolul 1 punctul 1.5

209**EN marketable equity instruments****FR instruments de capitaux propres négociables****DE marktgängige Aktieninstrumente****RO titluri de capital negociabile**

sursă: 32006O0016, articolul 9

210

EN marketable note

context: Security investments other than equity shares, participations and other securities under asset item "Other financial assets" outside the euro area Marketable notes and bonds, bills, zero bonds, money market paper, all issued by non-euro area residents I

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

FR bon négociable

DE marktgängige Anleihe

RO titlu de credit negociabil

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (b)

211

EN marking to market; variation margin

def: the Eurosystem requires a certain level of the market value of the underlying assets used in its liquidity-providing reverse transactions to be maintained over time. This implies that if the value, measured on a regular basis, of the underlying assets falls below a certain level, the national central bank will require the counterparty to supply additional assets or cash (i.e. a margin call). Similarly, if the value of the underlying assets, following their revaluation, exceeds a certain level, the counterparty may retrieve the excess assets or cash.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR marge de variation; valorisation au prix du marché

DE Marktpreisbewertung; Schwankungsmarge

RO evaluare la prețul pieței; marjă de variație

sursă: 32005O0002, anexa II; 32000D0776, capitolul III punctul 6.4; 32006O0012, anexa II

212

EN mark-to-market method

FR méthode de l'évaluation au prix du marché

DE Marktbewertungsmethode

RO metoda marcării la piață

sursă: 32006L0048, partea 3 titlu

213

EN maturity bucket

def: a class of debt instruments within a liquidity category of tier one assets or within a liquidity category of tier two assets, the residual maturity of which is within a certain range of values, e.g. the three-to-five-year maturity bucket.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR tranche d'échéance

DE Laufzeitkategorie

RO tranșă de scadență

sursă: 32005O0002, anexa II

214**EN maturity date**

def: the date on which a monetary policy operation expires. In the case of a repurchase agreement or swap, the maturity date corresponds to the repurchase date.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date d'échéance**DE Fälligkeitstag; Fälligkeitsdatum****RO data scadenței**

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0016, anexa II

215**EN maturity ladder approach****FR approche du tableau d'échéances****DE Laufzeitbandverfahren****RO metoda scalei scadențelor**

sursă: 32006L0049, anexa IV

216**EN maximum bid limit**

def: the limit on the largest acceptable bid from an individual counterparty in a tender operation. The Eurosystem may impose maximum bid limits in order to avoid disproportionately large bids from individual counterparties.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR limite d'offre maximale**DE Höchstbietungsbetrag****RO limita maximă a ofertei**

sursă: 32005O0002, anexa II

217**EN maximum bid rate**

def: the upper limit to the interest rate at which counterparties may submit bids in variable rate tenders. Bids at a rate above the maximum bid rate announced by the ECB are discarded.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux de soumission maximal**DE Höchstbietungssatz****RO rată maximă a ofertei**

sursă: 32005O0002, anexa II

218**EN mid-market price**

def: mid-point between the bid price and the offer price for a security based on quotations for transactions of normal market size by recognised market-makers or recognised trading exchanges, which is used for the quarterly revaluation procedure.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR prix moyen du marché**DE mittlerer Marktpreis****RO preț mediu al pieței**

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

219**EN mid-market rate**

def: ECB daily concertation rates at 14.15, which is used for the quarterly revaluation procedure.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR taux moyen du marché; cours moyen du marché**DE mittlerer Marktkurs****RO rată medie a pieței**

sursă: 32002O0010, anexa II

220**EN minimum allotment amount**

def: the lower limit of the amount to be allotted to individual counterparties in a tender operation. The Eurosystem may decide to allot a minimum amount to each counterparty in its tender operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR montant minimum adjudgé**DE Mindestzuteilungsbetrag****RO sumă minimă de alocare**

sursă: 32005O0002, anexa II

221**EN minimum allotment ratio**

def: the lower limit, expressed in percentage terms, of the ratio of bids at the marginal interest rate to be allotted in a tender operation. The Eurosystem may decide to apply a minimum allotment ratio in its tender operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR pourcentage minimum servi**DE Mindestzuteilungsquote****RO procent minim de alocare**

sursă: 32005O0002, anexa II

222

EN minimum bid rate

def: the lower limit to the interest rates at which counterparties may submit bids in variable rate tenders.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux de soumission minimal

DE Mindestbietungssatz

RO rată minimă oferită

sursă: 32005O0002, anexa II

223

EN minimum reserve system

context: Current accounts (covering the minimum reserve system) | Euro accounts of credit institutions that are included in the list of financial institutions subject to minimum reserves according to the Statute. This item contains primarily accounts used in order to hold minimum reserves | Nominal value

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 2.1

FR réserves obligatoires

DE Mindestreserveguthaben

RO mecanismul rezervelor minime obligatorii

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 2.1

224

EN minimum reserves

FR réserves obligatoires

DE Mindestreserven

RO rezerve minime

sursă: 32005O0002, anexa I punctul 1.3.3

225

EN model of explicit distribution dynamics; MEDD

context: In order to establish a coherent framework for analysing the impact of CF expenditure in the four countries concerned the consultant referred to in paragraph 72 adopted an innovative approach, using three complementary methods vector autoregression models (VAR), regional computable general equilibrium models (CGE) and models of explicit distribution dynamics (MEDD). The models are described in more detail in the Annex.

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

FR modèle de dynamique de répartition formelle; MDRF

DE Modell der Verteilungsdynamik; MDVD

RO model de dinamică de repartizare formală; MDRF

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

226

EN monetary financial institution; MFI

def: financial institutions which together form the money-issuing sector of the euro area. These include central banks, resident credit institutions, as defined in Community law, and all other resident financial institutions whose business is to receive deposits and/or close substitutes for deposits from entities other than MFIs and, for their own account (at least in economic terms), to grant credit and/or invest in securities.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR institution financière monétaire; IFM

DE Monetäres Finanzinstitut; MFI

RO instituție financiară monetară; IFM

sursă: 32005O0004, articolul 1 alineatul (1); 32005O0002, anexa II

227

EN monetary policy procedures

context: monetary policy instruments and procedures of the Eurosystem

sursă: 32005O0002, titlu

FR procédures de politique monétaire

DE geldpolitischen Verfahren

RO proceduri ale politicii monetare

sursă: 32005O0002, titlu

228

EN multilateral development bank

FR banque multilatérale de développement

DE multilaterale Entwicklungsbank

RO bancă multilaterală de dezvoltare

sursă: 32004L0069, titlu

229

EN multiple gearing

def: multiple use of elements eligible for the calculation of own funds

sursă: 32006L0048, articolul 80 alineatul (8) litera (h)

FR double emploi des fonds propres

DE Mehrfachbelegung

RO utilizare multiplă a fondurilor proprii

sursă: 32006L0048, articolul 80 alineatul (8) litera (h)

230

EN National Central Bank; NCB

def: refers in this document to a central bank of an EU Member State which has adopted the single currency in accordance with the Treaty.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR Banque centrale nationale; BCN

DE Nationale Zentralbank; NZB

RO Bancă Centrală Națională; BCN

sursă: 31999O0656, considerentul 1; 32001D0913, preambul; 32005O0002, anexa II

231**EN NCB business day**

def: any day on which the national central bank of a specific Member State is open for the purpose of conducting Eurosystem monetary policy operations. In some Member States, branches of the national central bank may be closed on NCB business days owing to local or regional bank holidays. In such cases, the relevant national central bank is responsible for informing the counterparties in advance of the arrangements to be made for transactions involving those branches.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR jour ouvrable BCN**DE NZB-Geschäftstag****RO zi lucrătoare a BCN**

sursă: 32005O0002, anexa II

232**EN net claim**

context: net claims arising from balances of TARGET accounts and correspondent accounts of NCBs i.e. the net figure of claims and liabilities - see also liability item "Other liabilities within the Eurosystem (net)".

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.3 litera (a)

FR créance nette**DE Nettoforderung****RO creanță netă**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 9.3 litera (a)

233**EN net pension assets****FR actifs nets au titre des pensions****DE Nettövmogen einer Pensionskasse****RO active nete cu titlu de pensiune**

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 11.6 litera (c)

234**EN net pension liabilities****FR passif net au titre des pensions****DE Nettoverbindlichkeiten einer Pensionskasse****RO pasive nete cu titlu de pensiune**

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 12.3 litera (c)

235

EN non-marketable securities at cost

context: External loans (deposits) Loans to and non-marketable securities other than equity shares, participations and other securities under asset item "Other financial assets" issued by non-euro area residents | (c) External loans Deposits at nominal value, non-marketable securities at cost; both translated at the year-end foreign exchange market rate.

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (c)

FR prix coûtant pour les titres non négociables

DE nicht marktgängige Wertpapiere zu Anschaffungskosten

RO titluri nenegociabile înregistrate la cost

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 2.2 litera (c)

236

EN non-physical gold

FR or non physique

DE nicht physisch vorhandenes Gold

RO aur scriptic

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

237

EN on grounds of prudence

context: Suspension or exclusion on grounds of prudence

sursă: 32005O0002, capitolul 2 punctul 2.4

FR en vertu du principe de prudence

DE aus Risikoerwägungen

RO din motive prudentiale

sursă: 32005O0002, capitolul 2 punctul 2.4; 32006O0012, capitolul 2 punctul 2.4

238

EN open market operation

def: an operation executed on the initiative of the central bank in the financial market. With regard to their aims, regularity and procedures, Eurosystem open market operations can be divided into four categories: main refinancing operations, longer-term refinancing operations, fine-tuning operations and structural operations. As for the instruments used, reverse transactions are the main open market instrument of the Eurosystem and can be employed in all four categories of operations. In addition, the issuance of debt certificates and outright transactions are available for structural operations, while outright transactions, foreign exchange swaps and the collection of fixed-term deposits are available for the conduct of fine-tuning operations.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération d'open market

DE Offenmarktgeschäft

RO operațiune open market

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0002, anexa II

239

EN option

def: a contract that provides the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a specific amount of a given stock, commodity, currency, index, or debt, at a specified price during a specified period of time or on the date of expiration.

sursă: 32006O0016, anexa II

FR option

DE Option

RO opțiune

sursă: 32006O0016, anexa II

240

EN ordinary loan

FR prêt ordinaire

DE gewöhnlicher Darlehen

RO împrumut obișnuit

sursă: 32001D0822, anexa II C articolul 2 alineatul (1) litera (b)

241

EN OTC derivatives

notă: Over-the-Counter (OTC). A security which is not traded on an exchange, usually due to an inability to meet listing requirements. For such securities, broker/dealers negotiate directly with one another over computer networks and by phone, and their activities are monitored by the NASD. OTC stocks are usually very risky since they are the stocks that are not considered large or stable enough to trade on a major exchange. They also tend to trade infrequently, making the bid-ask spread larger. Also, research about these stocks is more difficult to obtain. also called unlisted.

ref: http://www.buget.ro/finante-banci-investitii-legi/o-DictionaryBuget_m-ViewArticle_id-3845/Define_OTC.html

FR instruments dérivés négociés

DE OTC-Derivatgeschäften

RO instrumente financiare derivate tranzacționate pe OTC

sursă: 32006L0048, anexa III partea 2 punctul 7

242

EN out-of-the-money positions

FR positions hors du cours

DE weit aus dem Geld notierte Positionen

RO poziții „out-of-the-money“

sursă: 32006L0049, anexa V

243

EN outright rate

def: The actual exchange rate as distinguished from the swap rate premium or discount.

sursă: <http://riskinstitute.ch/00011513.htm>

FR taux simple

DE "outright"-Satz

RO rată directă

sursă: 32006L0049, anexa IV punctul 17 litera (c)

244

EN outright transaction

def: a transaction whereby assets are bought or sold up to their maturity (spot or forward).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération ferme

DE Endgültiger Kauf

RO tranzacție simplă

sursă: 32005O0002, anexa II

245

EN overnight

FR à vue

DE Übernacht-

RO la vedere

sursă: 32002O0002, capitolul 1 punctul 1.3.2

246

EN payee

FR bénéficiaire du paiement

DE Zahlungsempfänger

RO beneficiarul plății

sursă: 32006R1248, articolul 10

247

EN payment after payment procedure

context: A payment after payment procedure shall be applied in the event of intervention at the margins, as set forth in Annex I.

sursă: 32006X0325 (01), articolul 3 punctul 3.3

FR procédure de paiement après paiement

DE Zahlungsverfahren "Zahlung nach Anschaffung"

RO procedură ulterioară plății

sursă: 32006X0325(01), articolul 3 punctul 3.3

248

EN payment on account

def: sums payable between the placing of the order and final completion of the works or deliveries.

sursă: 32006D0789, anexa I

FR acompte

DE An- und Zwischenzahlung

RO plată în avans

sursă: 32006D0789, anexa I

249

EN physical gold

FR or physique

DE physisches Gold

RO aur fizic

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

250

EN pooled accounts

context: The derogation concerning the identification of beneficial owners of pooled accounts held by notaries or other independent legal professionals should be without prejudice to the obligations that those notaries or other independent legal professionals have pursuant to this Directive. Those obligations include the need for such notaries or other independent legal professionals themselves to identify the beneficial owners of the pooled accounts held by them.

sursă: 32005L0060, considerentul 23

FR comptes groupés

DE Sammelkonten

RO conturi colective

sursă: 32005L0060, considerentul 23

251

EN portion payable on credit

FR fraction résiduelle payable à crédit

DE Kredit zahlbarer Teil in Prozentsen

RO fracțiune reziduală plătabilă prin credit

sursă: 32006D0789, anexa I punctul B

252

EN post-fixed coupon

def: a coupon on floating rate instruments which is determined on the basis of the values taken by the reference index at a certain date (or dates) during the coupon accrual period.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR coupon postdéterminé

DE Nachträgliche Zinsfestsetzung; Zinsfestsetzung im Nachhinein

RO cupon postdeterminat

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 6.4.2; 32005O0002, anexa II

253

EN pre-fixed coupon

def: a coupon on floating rate instruments which is determined on the basis of the values taken by the reference index at a certain date (or dates) before the start of the coupon accrual period.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR coupon prédéterminé

DE Zinsfestsetzung im Voraus

RO cupon predeterminat

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 6.4.2; 32005O0002, anexa II

254

EN premium

def: difference between the par value of a security and its price when such price is higher than par.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR prime

DE Agio; Aufschlag

RO primă

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

255

EN prepaid expenditure

FR charges constatées d'avance

DE Vorauszahlungen

RO cheltuieli înregistrate în avans

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 11.5

256

EN principal

context: Where contracts do not involve an exchange of principal, no transaction is recorded at inception. In both cases, implicitly, a financial derivative with zero initial value is created at that point.

sursă: 32001R2558, anexă

def: A sum of money on which interest is earned.

ref: Oxford Dictionary of Finance and Banking, Oxford University Press, 1997

FR principal

DE Swapgegenstand

RO principal

sursă: 32001R2558, anexă

def: Principalul creditului reprezintă suma inițială a creditului acordat, capitalul împrumutat inițial.

ref: Informații generale despre credite, <http://www.banknews.ro/>

257

EN profit for the year

FR bénéfice de l'exercice

DE Bilanzgewinn

RO profitul exercițiului financiar

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 16

258

EN provisions

def: amounts set aside before arriving at the profit or loss figure in order to provide for any known or expected liability or risk, the cost of which cannot be accurately determined (see Reserves). Provisions for future liabilities and charges may not be used to adjust the value of assets.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR provisions

DE Rückstellungen

RO provizioane

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

259

EN purchase date

def: the date on which the sale of purchased assets by the seller to the buyer becomes effective.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date d'achat

DE Kauftag

RO dată de cumpărare

sursă: 32005O0002, anexa II

260

EN purchase price

def: the price at which purchased assets are sold or are to be sold to the buyer by the seller.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR prix d'achat

DE Kaufpreis

RO preț de cumpărare

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

261

EN qualifying debt item

FR titre de créance éligible

DE qualifizierte Schuldtitel

RO titlu de creanță eligibil

sursă: 32006L0049, anexa I secțiunea A articolul 8 punctul (ii)

262

EN quick tender

def: the tender procedure used by the Eurosystem for fine-tuning operations when it is deemed desirable to have a rapid impact on the liquidity situation in the market. Quick tenders are executed within a time frame of 90 minutes and are restricted to a limited set of counterparties.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR appel d'offres rapide

DE Schnelltender

RO licitație rapidă

sursă: 32005O0002, anexa II

263

EN rate of refund; refund rate

FR taux de restitution

DE Erstattungssatz

RO rată de rambursare

sursă: 32000R2110, articolul 1; 32001R1961, considerentul 7

264

EN realised gains/losses

def: gains/losses arising out of the difference between the sale price of a balance sheet item and its adjusted cost.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR plus-values/moins-values réalisées

DE realisierte Gewinne/Verluste

RO câștiguri/pierderi realizate

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

265

EN real-time gross settlement system; RTGS system

def: a settlement system in which processing and settlement take place on an order-by-order basis (without netting) in real time (continuously). See also TARGET system.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de règlement brut en temps réel; système RBTR

DE Brutto-Abwicklungssystem in Echtzeit; RTGS-System

RO sistem de decontare brută în timp real; sistem RTGS

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 4.1; 32005O0002, anexa II; 32001D0081, anexa I

266

EN regional computable general equilibrium model; CGE

context: In order to establish a coherent framework for analysing the impact of CF expenditure in the four countries concerned the consultant referred to in paragraph 72 adopted an innovative approach, using three complementary methods vector autoregression models (VAR), regional computable general equilibrium models (CGE) and models of explicit distribution dynamics (MEDD). The models are described in more detail in the Annex.

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

FR modèle d'équilibre général calculable à l'échelon régional; EGC

DE regional Ebene durchrechenbare allgemeine Gleichgewichtsmodell; DAG

RO model de echilibru general calculabil la nivel regional

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

267

EN repo; repurchase agreement

def: an arrangement whereby an asset is sold while the seller simultaneously obtains the right and obligation to repurchase it at a specific price on a future date or on demand. Such an agreement is similar to collateralised borrowing, with the difference that ownership of the securities is not retained by the seller. The Eurosystem uses repurchase agreements with a fixed maturity in its reverse transactions.

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

FR accord de pension; pension; mise en pension

DE Rückkaufsvereinbarung

RO contract de report; repo

sursă: 32005O0002, capitolul 7 punctul 7.3; 32003O0002, tabel poziția 9.4 e

268

EN repo cost

context: Main refinancing operations | Regular liquidity-providing reverse transactions with a weekly frequency and normally a maturity of one week | Nominal value or repo cost

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 5.1

FR prix coûtant

DE Repo-Geschäften verbundene Anschaffungskosten

RO costul unei tranzacții de răscumpărare

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 5.1

269

EN repo operation

def: a liquidity-providing reverse transaction based on a repurchase agreement.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR prise en pension

DE Wertpapierpensionsgeschäft; Pensionsgeschäft; Repogeschäft

RO operațiune de report; operațiune reversibilă

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

270

EN reporting entity

context: A financial or other asset/liability shall only be recognised in the balance sheet of the reporting entity [...]

sursă: 32006O0016, articolul 4

FR entité déclarante

DE berichtenden Institution

RO entitate raportoare

sursă: 32006O0016, articolul 4

271

EN reporting obligations

FR obligations de déclaration

DE Berichtspflichten

RO obligații de raportare

sursă: 32005O0002, anexa 4; 32006O0012, anexa 4

272

EN repurchase date

def: the date on which the buyer is obliged to sell back assets to the seller in relation to a transaction under a repurchase agreement.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date de rachat

DE Rückkaufstag

RO dată de răscumpărare

sursă: 32005O0002, anexa II

273

EN repurchase price

def: the price at which the buyer is obliged to sell back assets to the seller in relation to a transaction under a repurchase agreement. The repurchase price equals the sum of the purchase price and the price differential corresponding to the interest on the extended liquidity over the maturity of the operation.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR prix de rachat

DE Rückkaufspreis

RO preț de răscumpărare

sursă: 32005O0002, anexa II; 31996R1757, articolul 1 alineatul (5)

274

EN reserve account

def: an account with the national central bank on which a counterparty's reserve holdings are maintained. The counterparties' settlement accounts with the national central banks may be used as reserve accounts.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR compte de réserve

DE Mindestreservekonto

RO cont de rezerve

sursă: 32005O0002, anexa II

275**EN reserve base**

def: the sum of the balance sheet items which constitute the basis for calculating the reserve requirement of a credit institution.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR assiette des réserves**DE Mindestreservebasis; Reservebasis****RO bază de calcul a rezervelor**

sursă: 32005O0002, anexa II

276**EN reserve holdings**

def: counterparties' holdings on their reserve accounts which serve to fulfil reserve requirements.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR avoirs de réserve**DE Mindestreserveguthaben****RO fonduri de rezerve**

sursă: 32005O0002, anexa II

277**EN reserve ratio**

def: the ratio defined by the central bank for each category of balance sheet items included in the reserve base. The ratios are used to calculate reserve requirements.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux de réserves**DE Mindestreservesatz****RO rată a rezervelor**

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

278**EN reserve requirement**

def: the requirement for institutions to hold minimum reserves with the central bank. Within the minimum reserve framework of the Eurosystem, the reserve requirement of a credit institution is calculated by multiplying the reserve ratio for each category of items in the reserve base with the amount of those items on the institution's balance sheet. In addition, institutions deduct a lump-sum allowance from their reserve requirement.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR réserves obligatoires**DE Mindestreservepflicht****RO cerință privind rezervele**

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

279

EN reserves

FR réserves

DE Rücklagen

RO rezerve

sursă: 32006O0016, anexa II

280

EN resident credit institution

FR établissement de crédit résident

DE gebietsansässig Kreditinstitut

RO instituție de credit rezidentă

sursă: 32005O0002, anexa 4; 32006O0012, anexa 4

281

EN resident for tax purposes

FR résident fiscal

DE steuerlichen Wohnsitz haben

RO rezident fiscal

sursă: 22004A1228(02), articolul 1 alineatul (1)

282

EN residual maturity

def: time remaining until the maturity date of a debt instrument.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR durée résiduelle

DE Restlaufzeit

RO scadență reziduală

sursă: 31998L0033, preambul; 32005O0002, anexa II

283

EN retail banking

FR banque de dépôt

DE Kundengeschäft der Banken

RO activitate de retail

sursă: 32003O0002, apendice tabel punctul 1.10

284

EN retail mortgage-backed debt instrument; RMBD

FR titre de créance adossé à des créances hypothécaires sur les particuliers

DE mit hypothekarischen Darlehen an Privatkunden besicherte Schuldtitel

RO titlu de creanță garantat cu creanțe ipotecare asupra persoanelor private

sursă: 32006O0012, anexă capitolul 6 punctul 6.2.2

285

EN revaluation accounts

def: balance sheet accounts for registration of the difference in the value of an asset or liability between the adjusted cost of its acquisition and its valuation at an end-of-period market price, when the latter is higher than the former in case of assets, and when the latter is lower than the former in case of liabilities. They include differences in both price quotation and/or market exchange rates.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR comptes de réévaluation

DE Ausgleichsposten aus Neubewertung

RO conturi de reevaluare

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

286

EN revaluation gains

context: Holdings on special revaluation accounts stemming from contributions according to Article 49.2 of the Statute with respect to central banks of Member States for which the derogation has been abrogated shall be used to offset unrealised losses when exceeding previous revaluation gains registered in the corresponding standard revaluation account as laid down by Article 11(1)(c) of Guideline ECB/2006/16, prior to the offsetting of such losses in accordance with Article 33.2 of the Statute.

sursă: 32006D0017(01), articolul 11 alineatul (2)

FR plus-values de réévaluation

DE Neubewertung

RO diferențe favorabile din reevaluare

sursă: 32006D0017(01), articolul 11 alineatul (2)

287

EN reverse repo; reverse sale and repurchase agreement (reverse repo)

context: Reverse transaction shall mean an operation whereby the central bank buys (reverse repo) or sells (repo) assets under a repurchase agreement or conducts credit operations against collateral.

sursă: 32002D0011(01), anexa I

FR prise en pension

DE Reverse-Repo-Geschäft

RO reverse repo; acord de vânzare/cumpărare reversibilă

sursă: 32002D0011(01), anexa I; 32006O0016, anexa II; 32002O0010, anexa II

288

EN reverse repo transaction

context: Balances with banks and security investments, external loans and other external assets | (a) Balances with banks outside the euro area Current accounts, fixed-term deposits, day-to-day money, reverse repo transactions.

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 2.2

FR opération de prise en pension

DE Reverse-Repo-Geschäft

RO tranzacție reversibilă

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 2.2

289

EN reverse repurchase agreement

FR prise en pension

DE umgekehrt Pensionsgeschäft

RO acord de vânzare reversibilă

sursă: 32006L0049, articolul 3 litera (m)

notă: Acordul reprezintă un acord repo pentru cel care vinde titlurile/mărfurile și un acord reverse repo pentru cel care le cumpără.

290

EN reverse transaction

def: an operation whereby the national central bank buys or sells assets under a repurchase agreement or conducts credit operations against collateral.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération de cession temporaire

DE Befristete Transaktion

RO tranzacție reversibilă

sursă: 32005O0002, anexa II

291

EN risk control

FR contrôle des risques

DE Risikokontrolle

RO control al riscurilor

sursă: 32005O0002, anexa 1 exemplul 6

292

EN risk management and capital assessment

FR gestion des risques et évaluation des fonds propres

DE Risikomanagement und Kapitalbewertung

RO administrarea riscului și evaluarea capitalului

sursă: 32006L0049, capitolul V secțiunea 6 titlu

293

EN risk measurement

FR techniques d'évaluation des risques

DE Risikobewertung

RO modul de cuantificare a riscului

sursă: 32006L0049, capitolul VII secțiunea 2 articolul 41 litera (g)

294

EN risk of default

FR risque de défaillance

DE Verzugsrisiko

RO risc de neplată

sursă: 32006R0584, considerentul 18

295

- EN** risk-weighted exposure amounts
FR valeur pondérée des montants exposés au risque
DE risikogewichtete Forderungsbeträge
RO valoarea ponderată la risc a expunerilor
sursă: 32006L0049, capitolul III articolul 17

296

- EN** safe custody account
def: a securities account managed by the central bank on which credit institutions can place securities deemed suitable to back central bank operations.
sursă: 32005O0002, anexa II
FR compte de dépôt de titres
DE Depotkonto
RO cont de custodie
sursă: 32005O0002, anexa II

297

- EN** securities held as an earmarked portfolio
FR titres détenus sous forme de portefeuille dédié
DE Zweckgebunden Wertpapierportfolios
RO titluri deținute ca portofoliu identificat și afectat
sursă: 32006O0016, anexa II

298

- EN** securities settlement system; SSS
def: a system which permits the holding and transfer of securities or other financial assets, either free of payment (FOP) or against payment (delivery versus payment).
sursă: 32005O0002, anexa II
FR système de règlement-livraison de titres
DE Wertpapierabwicklungssystemen
RO sistem de decontare a valorilor mobiliare; SDVM
sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

299

- EN** securitisation; sales/transfers of MFI loans to third parties
context: Supplementary data on the sales/transfers of MFI loans to third parties (securitisation) are necessary to monitor the possible impact of these developments.
sursă: 32002O0005, considerentul 7
FR titrisation; cessions de crédits des IBM à des tiers
DE Verbriefung von Krediten; Veräußerung/Übertragung von MFI-Krediten an Dritte
RO titlurizare; vânzări/transferuri ale creditelor IFM către terți
sursă: 32002O0005, considerentul 7

300

EN securitisation entity

context: "traditional securitisation" means a securitisation involving the economic transfer of the exposures being securitised to a securitisation special purpose entity which issues securities. This shall be accomplished by the transfer of ownership of the securitised exposures from the originator credit institution or through sub-participation. The securities issued do not represent payment obligations of the originator credit institution.

sursă: 32006L0048, articolul 4

FR entité de titrisation

DE Zweckgesellschaft welche Wertpapiere emittiert

RO emitent de instrumente financiare securitizate

sursă: 32006L0048, articolul 4

301

EN securitisation exposures

FR expositions de titrisation

DE Verbriefungen

RO expuneri securitizate

sursă: 32006L0049, anexa I

302

EN security investment

context: Balances with banks and security investments, external loans and other external assets | (a) Balances with banks outside the euro area Current accounts, fixed-term deposits, day-to-day money, reverse repo transactions | (a) Balances with banks outside the euro area Nominal value, translation at the year-end foreign exchange market rate.

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 4.1 litera (b)

FR placement en titres

DE Wertpapieranlage

RO plasament în titluri

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 4.1 litera (b)

303

EN sensitivity

context: Institutions which mark to market and manage the interest-rate risk on the derivative instruments covered in points 4 to 7 on a discounted-cash-flow basis may use sensitivity models to calculate the positions referred to in those points.

sursă: 32006L0049, anexa I articolul 9

FR sensibilité

DE Sensitivität

RO senzitivitate

sursă: 32006L0049

304

EN separate trading of interest and principal; strip

def: a zero coupon bond created in order to trade separately the claims on particular cash flows of a security and the principal of the same instrument.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR obligation démembrée

DE Strip

RO obligațiune divizibilă (în cupoane și principal)

sursă: 32005O0002, anexa II; 32000D0776, capitolul III punctul 6.4.2

305

EN settlement

def: act that discharges obligations in respect of funds or assets transfers between two or more parties. In the context of intra-Eurosystem transactions, settlement refers to the elimination of the net balances arising from intra-Eurosystem transactions and requires the transfer of assets.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR règlement

DE Erfüllung; Erfuellung

RO decontare

sursă: 32002O0010, anexa II; 31993L0022, preambul; 32006O0016, anexa II

306

EN settlement account

def: an account held by a direct participant in a national RTGS system with the central bank for the purpose of processing payments.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR compte de règlement

DE Zahlungsausgleichskonto

RO cont de decontare

sursă: 32005O0016, anexa III; 32005O0002, anexa II

307

EN settlement account balances (claims)

context: Items in course of settlement | Settlement account balances (claims), including the float of cheques in collection | Nominal value

sursă: 32006D0017(01), anexa I ASSETS punctul 10

FR soldes débiteurs des comptes de recouvrement

DE Forderungen aus Zahlungsverfahren

RO solduri debitoare ale conturilor de decontare (creanțe)

sursă: 32006D0017(01), anexa I ASSETS punctul 10

308

EN settlement account balances (liabilities)

context: Items in course of settlement | Settlement account balances (liabilities), including the float of giro transfers | Nominal value

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 11

FR soldes créditeurs des comptes de recouvrement

DE Verbindlichkeiten aus Zahlungsvorgängen

RO solduri creditoare ale conturilor de decontare (pasive)

sursă: 32006D0017(01), anexa I LIABILITIES punctul 11

309

EN settlement agent

def: an institution which manages the settlement process (e.g. the determination of settlement positions, the monitoring of payment exchanges, etc.) for transfer systems or other arrangements requiring settlement.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR organe de règlement; agent de règlement

DE Verrechnungsstellen; Zahlungsausgleichsagent

RO agent de decontare

sursă: 32002L0047, articolul 1 alineatul (2) litera (d); 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

310

EN settlement date

def: the date on which a transaction is settled. The settlement might take place on the same day as the trade (same-day settlement) or one or several days after the trade (the settlement date is specified as the trade date (T) + the settlement lag).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date de règlement

DE Abwicklungstag; Erfüllungstag

RO data decontării

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0016, anexa II

311

EN settlement of open market operations

FR règlement des opérations d'open market

DE Abwicklung von Offenmarktgeschäften

RO decontarea operațiunilor de piață

sursă: 32005O0002, capitolul 5 punctul 5.3.2; 32006O0002, capitolul 5 punctul 5.3.2

312

EN settlement procedure

FR procédure de règlement

DE Abwicklungsverfahren

RO procedură de decontare

sursă: 32005O0002, capitolul 5 punctul 5.3

313

EN settlement risk

FR risque de règlement

DE Lieferrisiken

RO risc de decontare

sursă: 32006L0049

314

EN shell bank

def: a credit institution, or an institution engaged in equivalent activities, incorporated in a jurisdiction in which it has no physical presence, involving meaningful mind and management, and which is unaffiliated with a regulated financial group.

sursă: 32005L0060, articolul 3 punctul 10

FR société bancaire écran

DE Bank-Mantelgesellschaft (shell bank)

RO bancă fictivă

sursă: 32005L0060, articolul 3 punctul 10

315

EN single-currency floating/floating interest rate swap

FR échange de taux d'intérêt «variable/variable» dans une même devise

DE "Floating/Floating"-Zinsswap

RO contract swap într-o singură monedă pe rate variabile ale dobânzii

sursă: 32000L0012, anexa III tabelul 3

316

EN single list

def: a list of assets that fulfil specific eligibility criteria and that will, as from May 2005, gradually be the only assets used to collateralise the liquidity-providing operations of the Eurosystem.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR liste unique

DE einheitliches Sicherheitenverzeichnis

RO listă unică

sursă: 32005O0002, anexa II

317

EN solvency risk

def: the risk of loss owing to the failure (bankruptcy) of an issuer of a financial asset or to the insolvency of the counterparty.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR risque de solvabilité

DE Solvenzrisiko

RO risc de insolvență

sursă: 32005O0002, anexa II

318

EN special borrowing arrangement

FR accord spécifique d’emprunt

DE Rahmen von Sonderfazilitäten

RO acord special de împrumut

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul (2) litera (c)

319

EN spot position

FR position au comptant

DE Kassaposition

RO poziție spot

sursă: 32006L0049, anexa III punctul 2.1 litera (a)

320

EN spot price

FR cours au comptant

DE Kassakurs

RO preț spot

sursă: 32006L0049, anexa IV

321

EN spot rate

def: the rate at which a transaction settles on the spot settlement date

sursă: 32006O0016, anexa II

FR cours au comptant; taux au comptant

DE Kassapreis

RO curs de schimb la vedere

sursă: 32006O0016, anexa II

322

EN spot settlement date

FR date de règlement au comptant

DE Kassa-Abrechnungstag

RO data decontării la vedere

sursă: 32006O0016, anexa II

323

EN spot transaction

FR transaction au comptant

DE Kassageschäft

RO tranzacție la vedere

sursă: 32005O0002, capitolul 3 punctul 3.4 litera (c)

324

EN spread rate

context: (a) the sum of the matched long and short positions, multiplied by the appropriate spread rate as indicated in the second column of Table 1 to point 13 for each maturity band and by the spot price for the commodity.

sursă: 32006L0049, anexa IV

FR coefficient d'écart de taux

DE "spread"-Satz

RO rata spread

sursă: 32006L0049, anexa IV

325

EN standard market size

FR taille standard de marché

DE Standardmarktgröße

RO volum mediu pe piață

sursă: 32006R1287, articolul 21 alineatul (3) litera (a)

326

EN standard tender

def: a tender procedure used by the Eurosystem in its regular open market operations. Standard tenders are carried out within a time frame of 24 hours. All counterparties fulfilling the general eligibility criteria are entitled to submit bids in standard tenders.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR appel d'offres normal

DE Standardtender

RO licitație standard

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

327

EN standardised deduction

def: the fixed percentage of the amount outstanding of debt securities with an agreed maturity of up to two years (including money market paper) which can be deducted from the reserve base by the issuers which cannot present evidence that such outstanding amount is held by other institutions subject to the minimum reserve system of the Eurosystem, by the ECB or by a national central bank.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR déduction forfaitaire

DE Pauschaler Abzug

RO deducere standardizată

sursă: 32005O0002, anexa II

328

EN standing facility

def: a central bank facility available to counterparties at their own initiative. The Eurosystem offers two overnight standing facilities: the marginal lending facility and the deposit facility.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR facilité permanente

DE Ständige Fazilität

RO facilitate permanentă

sursă: 32005O0002, anexa II

329

EN start date

def: the date on which the first leg of a monetary policy operation is settled. The start date corresponds to the purchase date for operations based on repurchase agreements and foreign exchange swaps.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date de début

DE Starttag

RO dată inițială

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

330

EN starting-point of the credit

context: where repayment is not to be effected by equal instalments at regular intervals between the starting-point and termination of the credit

sursă: 32006D0789, articolul 4 litera (e) punctul 4

FR point de départ du crédit

DE Beginn der Laufzeit des Kredits

RO începerea derulării creditului

sursă: 32006D0789, articolul 4 litera (e) punctul 4

331

EN statutory interest

FR intérêt légal

DE gesetzlich Zinsen

RO dobândă legală

sursă: 32006R1896, articolul 7 alineatul (2) litera (c)

332

EN statutory interest

FR taux d'intérêt legal

DE gesetzlicher Zinsen

RO rata dobânzii legale

sursă: 32006R1896, anexa I punctul 7

333

EN straight line depreciation/amortisation

def: depreciation/amortisation over a given period is determined by dividing the cost of the asset, less its estimated residual value, by the estimated useful life of the asset pro rata temporis.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR amortissement linéaire

DE lineare Abschreibung

RO amortizare/depreciere liniară

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

334

EN strike price

def: the specified price on an option contract at which the contract may be exercised.

sursă: 32006O0016, anexa II

FR prix d'exercice

DE Basispreis

RO preț de exercitare

sursă: 32006O0016, anexa II

335

EN structural operation

def: an open market operation executed by the Eurosystem mainly in order to adjust the structural liquidity position of the financial sector vis-à-vis the Eurosystem.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR opération structurelle

DE Strukturelle Operation

RO operațiune structurală

sursă: 32005O0002, anexa II

336

EN structural reverse operations

FR cessions temporaires à des fins structurelles

DE Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen

RO operațiuni reversibile structurale

sursă: 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 5.4; 32006D0017(01), anexa I ASSETS punctul 5.4

337

EN sub-frontloading

def: the delivery of frontloaded euro banknotes and coins by an eligible counterparty to professional third parties in the territory of a future participating Member State during the frontloading/sub-frontloading period.

sursă: 32006O0009, articolul 1

FR sous-préalimentation

DE Weitergabe

RO sub-prealimentare

sursă: 32006O0009, titlu și articolul 1

338

EN subject to reserve requirements

context: credit institutions subject to reserve requirements

sursă: 32005O0002, anexa 4 punctul (5)

FR assujetti à la constitution de réserves obligatoires

DE reservepflichtig

RO supus regimului rezervelor minime

sursă: 32005O0002, anexa 4 punctul (5); 32006O0012, anexa 4

339

EN sundry lending

context: Other claims Non-marketable securities other than equity shares, participations and other securities under asset item "Other financial assets", loans, deposits, reverse repo transactions, sundry lending l

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul (3) litera (b)

FR prêts divers

DE Sonstiges Kredite

RO împrumuturi diverse

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul (3) litera (b)

340

EN supplier credit

context: whether it concerns supplier credits or financial credits

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (a)

FR crédit de fournisseur

DE Lieferantenkredit

RO credit furnizor

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 2 alineatul (2) litera (a)

341

EN swap point

def: the difference between the exchange rate of the forward transaction and the exchange rate of the spot transaction in a foreign exchange swap.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR taux de report/déport

DE Swapsatz

RO punct swap

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 4.1; 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

342

EN tax credit

FR crédit d'impôt

DE Steuergutschrift

RO credit fiscal

sursă: 32003R1725, IAS 12 Introducere paragraful 13 litera (a); 22004A1228(02), articolul 10 alineatul (2)

343

EN tax identification number; TIN; tax No.

FR numéro d'identification fiscale; NIF; numéro fiscal

DE Steuer-Identifikationsnummer

RO cod fiscal; cod de identificare fiscală; CUI

sursă: 22004A1228(02), articolul 9 alineatul (2) litera (a); 32006R1790, anexa II

notă: pentru persoane juridice

RO număr de identificare fiscală

notă: pentru persoane fizice

344

EN tender procedure

def: a procedure in which the central bank provides liquidity to or withdraws liquidity from the market on the basis of bids submitted by counterparties in competition with each other. The most competitive bids are satisfied first until the total amount of liquidity to be provided or withdrawn by the central bank is exhausted.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR procédure d'appel d'offres

DE Tenderverfahren

RO procedură de licitație

sursă: 32005O0002, anexa II

345

EN tied credit

FR crédit lié

DE gebunden Kredit

RO credit condiționat

sursă: 32006D0789, titlul I articolul 18 litera (a)

346

EN tier one asset

def: a marketable asset fulfilling certain uniform euro area-wide eligibility criteria specified by the ECB.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR actif de niveau 1

DE Kategorie-1-Sicherheit

RO activ de nivelul unu

sursă: 32000D0776, anexa I; 32005O0002, anexa II

347

EN tier two asset

def: a marketable or non-marketable asset for which specific eligibility criteria are established by the national central banks, subject to ECB approval.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR actif de niveau 2

DE Kategorie-2-Sicherheit

RO activ de nivelul doi

sursă: 32005O0002, anexa II; 32000D0776, anexa I

348

EN total return swap

context: A total return swap creates a long position in the general market risk of the reference obligation and a short position in the general market risk of a government bond with a maturity equivalent to the period until the next interest fixing and which is assigned a 0 % risk weight under Annex VI of Directive 2006/48/EC.

sursă: 32006L0049

FR contrat d'échange sur rendement global

DE Total Return Swap

RO swap pe rentabilitate totală; instrument de tip total return swap

sursă: 32006L0049, anexa I punctul 8

349

EN trade date

def: the date on which a trade (i.e. an agreement on a financial transaction between two counterparties) is struck. The trade date might coincide with the settlement date for the transaction (same-day settlement) or precede the settlement date by a specified number of business days (the settlement date is specified as T + the settlement lag).

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date de transaction

DE Abschlussstag

RO data tranzacției

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

350

EN transaction costs

FR coûts de transaction

DE Transaktionskosten

RO costurile tranzacției

sursă: 32006O0016, anexa II

351

EN transaction price

def: price agreed between the parties when a contract is made.

sursă: 32002O0010, anexa II

FR prix de transaction

DE Transaktionspreis

RO prețul tranzacției

sursă: 32002O0010, anexa II; 32006O0016, anexa II

352

EN Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system; TARGET system; TARGET

def: the real-time gross settlement system for the euro. It is a decentralised system consisting of 15 national RTGS systems, the ECB payment mechanism and the Interlinking mechanism.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR système de transfert express automatisé transeuropéen à règlement brut en temps réel; système Target; TARGET

DE Transeuropäisches Automatisiertes Echtzeit-Brutto-Express-Überweisungssystem; TARGET-System; TARGET

RO sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real; sistem TARGET; TARGET

sursă: 32001D0081, anexa I; 32002D0009(01), considerentul 1; 32000D0776, anexa 2; 32005O0002, anexa II; 32006O016, anexa II

353

EN trigger point

def: a pre-specified level of the value of the liquidity provided at which a margin call is executed.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR seuil de déclenchement

DE Schwellenwert

RO punct de declanșare

sursă: 32000D0776, capitolul III punctul 6.4.3; 32005O0002, anexa II

354

EN type of instrument

FR catégorie d'instrument

DE Art des Instruments

RO tip de instrument

sursă: 32005O0002, capitolul 3 punctul 3.1.1 litera (a)

355

EN under way gold

context: Gold and gold receivables | Physical gold (i.e. bars, coins, plates, nuggets) in storage or "under way".

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

FR or en voie d'acheminement

DE Gold auf dem Transportweg zwischen Lagern

RO aur în tranzit

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

356

EN underlying asset

context: Credits related to margin calls | Additional credit to credit institutions, arising from value increases of underlying assets regarding other credit to these credit institutions

sursă: 32000D0776, anexa I

FR actif mobilisable / admis en garantie; actif sous-jacent

DE Vermögenswert

RO activ suport

sursă: 32006O0012, anexa capitolul 6 punctul 6.1. primul paragraf; 32003L0041, articolul 18 alineatul (1) litera (d); 32000D0776, anexa I

357

EN undertaking for collective investment

FR organisme de placement collectif

DE Organismus für gemeinsame Anlagen

RO organism de plasament colectiv

sursă: 22004A1228(02), articolul 6 litera (c) punctul (i)

notă: organisme de plasament colectiv în valori mobiliare - fondurile deschise de investiții și societățile de investiții care își orientează resursele mobilizate preponderent către investiția în valori mobiliare.

358

EN underwriting

FR prise ferme

DE Übernahmegarantie

RO angajament de preluare fermă

sursă: 32006L0049, articolul 29 alineatul (1) litera (b)

359

EN underwriting positions

FR positions de prise ferme

DE mitgarantierten Positionen

RO poziții aferente angajamentelor de preluare fermă

sursă: 32006L0049, articolul 29 alineatul (1) litera (c)

360

EN unrealised gains/losses

def: gains/losses arising from the revaluation of assets compared to their adjusted cost of acquisition.

sursă : 32006O0016, anexa II

FR plus-values/moins-values latentes

DE nicht realisierte Gewinne/Verluste

RO creșteri/descreșteri de valoare rezultate din reevaluare

sursă: 32006O0016, anexa II

361

EN upgrading or downgrading transaction

context: Gold and gold receivables | Physical gold (i.e. bars, coins, plates, nuggets) in storage or "under way". Non-physical gold, such as balances in gold sight accounts (unallocated accounts), term deposits and claims to receive gold arising from the following transactions: upgrading or downgrading transactions and gold location or purity swaps where there is a difference of more than one business day between release and receipt | Market value

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

FR opérations de revalorisation ou dévalorisation

DE Upgrading- oder Downgrading-Transaktionen

RO operațiuni de revalorizare sau de devalorizare

sursă: 32006D0017(01), anexa I punctul 1

362

EN usury

def: An excessively high rate of interest.

ref: Oxford Dictionary of Finance and Banking, Oxford University Press, 1997

sursă: 22004A1228(02), articolul 3

FR usure

DE Wucher

RO cămătărie

sursă: 22004A1228(02), articolul 3

363

EN valuation date

def: the date on which the assets underlying credit operations are valued.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR date de valorisation

DE Bewertungstag

RO data evaluării

sursă: 32005O0002, anexa II; 32006O0012, anexa II

364

EN valuation haircut; haircut

def: a risk control measure applied to underlying assets used in reverse transactions, implying that the central bank calculates the value of underlying assets as the market value of the assets reduced by a certain percentage (haircut). The Eurosystem applies valuation haircuts reflecting features of the specific assets, such as the residual maturity.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR décote

DE Bewertungsabschlag; Sicherheitsabschlag

RO marjă de ajustare a valorii; marjă

sursă: 32000D0776, anexa I; 32005O0002, anexa II

365

EN value-at-risk measure

FR mesure de la valeur en risque

DE Wert des Risikopotential

RO valoare expusă la risc

sursă: 32006L0049, anexa V

366

EN variable rate tender

def: a tender procedure whereby the counterparties bid both the amount of money they want to transact with the central bank and the interest rate at which they want to enter into the transaction.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR appel d'offres à taux variable

DE Zinstender

RO licitație la rată variabilă

sursă: 32005O0002, anexa II

367

EN vector autoregression model; VAR

context: In order to establish a coherent framework for analysing the impact of CF expenditure in the four countries concerned the consultant referred to in paragraph 72 adopted an innovative approach, using three complementary methods vector autoregression models (VAR), regional computable general equilibrium models (CGE) and models of explicit distribution dynamics (MEDD). The models are described in more detail in the Annex.

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

FR modèle vectoriel autorégressif; VAR

DE Autoregressions-Vektormodell; ARV

RO model autoregresiv vectorial; VAR

sursă: 32000Y1002(01), punctul 77

368

EN volume tender; fixed rate tender

def: a tender procedure where the interest rate is specified in advance by the central bank and participating counterparties bid the amount of money they want to transact at the fixed interest rate.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR adjudication de volume; appel d'offres à taux fixe

DE Festsatztender; Mengentender

RO licitație de volum; licitație la rată fixă

sursă: 32005O0002, anexa II

369

EN working capital loans

context: The ECS consists of two subschemes, the Pre-shipment export credit scheme (packing credit), which covers credits provided to an exporter for financing the purchase, processing, manufacturing, packing and/or shipping of goods prior to export, and the Post-shipment export credit scheme, which provides for working capital loans with the purpose of financing export receivables.

sursă: 32005R0713, considerentul 109

FR crédits-fonds de roulement

DE Betriebsmittelkredite

RO credite pentru capital de lucru

sursă: 32005R0713, considerentul 109

370

EN zero coupon bond; zero bond

def: a security paying only one cash flow during its life. For the purpose of this document, zero coupon bonds include securities issued at a discount and securities which deliver a single coupon at maturity. A strip is a special type of zero coupon bond.

sursă: 32005O0002, anexa II

FR obligation zéro-coupon; obligation à coupon zéro

DE Nullkuponanleihe

RO obligațiune cu cupon zero

sursă: 31998D0501, anexa I; 32000D0776, anexa 3; 32005O0002, anexa II; 32001D0081, anexa II tabelul 1 punctul 2.2

ALPHABETICAL INDEXES
INDEXES ALPHABÉTIQUES
ALPHABETISCHER INDEXEN
INDEXURI ALFABETICE

ENGLISH INDEX

A

account

bank ~: 17
blocked bank ~: 26
business ~: 29
credit cover ~s: 67
custody (safe keeping) ~s for the reserves: 85
gold sight ~s (unallocated ~s): 160
guarantee cover ~s: 162
international bank ~ number: 178
International Bank ~ Number: 178
payment on ~: 248
pooled ~s: 250
reserve ~: 274
revaluation ~s: 285
safe custody ~: 296
settlement ~: 306
settlement ~ balances (claims): 307
settlement ~ balances (liabilities): 308

accrued interest payable on deposits

~: 1

actual/360

~: 2

agreement

back-to-back ~: 14
exchange rate ~: 126
forward interest-rate ~: 147
forward rate ~: 147
forward-rate ~: 147
repurchase ~: 267
reverse repurchase ~: 289
reverse sale and repurchase ~ (reverse repo): 287

aid credit

~: 3

allotment

~: 4, 5
minimum ~ amount: 220
minimum ~ ratio: 221

amount

~ allotted: 5
minimum allotment ~: 220
risk-weighted exposure ~s: 295

auction

American ~: 6
Dutch ~: 106

multiple-rate ~: 6

single rate ~: 106

amortisation

~: 7

early ~ provision: 107

straight line depreciation/~: 333

ASLP

~: 9

asset

~: 8
eligible ~s: 115
financial ~: 130
financial fixed ~s: 132
first--to default credit derivative: 135
foreign reserve ~: 148
marketable ~s: 207
net pension ~s: 233
tier one ~: 346
tier two ~: 347
underlying ~: 356

ATM

~: 10

automated security lending programme

~: 9

automated teller machine

~: 10

automatic teller machine

~: 10

average cost

~: 11

averaging provision

~: 12

B

back to back inland letter of credit

~: 15

back-office

~: 13

back-to-back agreement

~: 14

balance

~s with banks: 16
consolidated ~ sheet: 53
settlement account ~s (claims): 307
settlement account ~s (liabilities): 308

bank

~ account: 17
~ charges: 18
~ for International Settlements: 19

- ~ holiday: 20
- ~ statement: 21
- banking book**
 - ~: 22
- book**
 - banking ~: 22
 - ~-entry system: 27
 - cheque ~: 40
- beneficial owner**
 - ~: 23
- bilateral procedure**
 - ~: 24
- bill**
 - ~: 25
- BIS**
 - ~: 19
- blocked bank account**
 - ~: 26
- book-entry system**
 - ~: 27
- building society**
 - ~: 28
- business**
 - ~ account: 29
 - ~ loan: 30
 - ~ unit: 31
 - Eurosystem ~ day: 124
 - NCB ~ day: 231
- C**
- carry rate**
 - ~: 32
- cash**
 - ~ at bank: 33
 - ~ change-over date: 34
 - ~ changeover year: 35
 - ~ change-over year: 35
 - ~ dispensing machine: 10
 - ~/settlement approach: 36
 - ~-clearing operation: 37
- CCBM**
 - ~: 59
- CCR**
 - ~: 62
- CDS**
 - ~: 68
- CEB**
 - ~: 60
- central credit register**
 - ~: 38
- central securities depository**
 - ~: 39
- CFIC**
 - ~: 79
- CGE**
 - ~: 266
- cheque book**
 - ~: 40
- cheques in collection**
 - ~: 41
- claim**
 - ~ denominated in foreign currency: 42
 - ~ to receive gold: 43
 - credit ~: 66
 - net ~: 232
 - settlement account balances (~s): 307
- clean price**
 - ~: 44
- close links**
 - ~: 45
- close substitutes for deposits**
 - ~: 46
- collateral**
 - ~: 47
- collateral pooling system**
 - ~: 48
- collateralised loans**
 - ~: 49
- collection of fixed-term deposits**
 - ~: 50
- commission fees and charges**
 - ~: 51
- commodity swap**
 - ~: 52
- consolidated balance sheet**
 - ~: 53
- consortium of commercial banks**
 - ~: 54
- contingent adjustment**
 - ~: 55
- convertible**
 - ~: 56
- coordinated intramarginal intervention**
 - ~: 57
- co-ordinated intramarginal intervention**
 - ~: 57
- correspondent banking**
 - ~: 58

correspondent central banking model

~: 59

cost

average ~: 11

transaction ~s: 350

Council of Europe Development Bank

~: 60

counterparty

~: 61

counterparty credit risk

~: 62

covered bond

~: 63

credit

~ appraisal procedure: 64

~ assessment: 65

~ claim: 66

~ cover accounts: 67

~ default swap: 68

~ derivative: 69

~ derivative contract: 70

~ guarantees: 71

~ institution: 72

~ linked note: 73

~ protection arrangements: 74

~ quality step: 75

~ -risk concentration: 76

~ risk mitigation: 77

~ standards: 78

~ -risk concentration: 17

aid ~: 3

back to back inland letter of ~: 15

central ~ register: 38

counterparty ~ risk: 62

first-asset-to default ~ derivative: 135

global ~ arrangement: 155

global private ~ arrangement: 156

intraday ~: 181

portion payable on ~: 251

resident ~ institution: 280

starting-point of the ~: 330

supplier ~: 340

tax ~: 342

tied ~: 345

Creditors Financial Institutions Council

~: 79

cross-border settlement

~: 80

cross-currency interest-rate swap

~: 81

CSD

~: 39

currency

~board arrangement: 82

claim denominated in foreign ~: 42

cross-~ interest-rate swap: 81

foreign ~: 139

foreign ~ holding: 140

single-~ interest rate swap: 173

single-~ floating/floating interest rate swap: 315

custodian

~: 83

custodian holding the collateral

~: 84

custody (safe keeping) accounts for the reserves

~: 85

D**date of the starting-point**

~: 86

day-count convention

~: 87

day-to-day money

~: 88

dealings above standard market size

~: 89

debenture

~: 90

debt

~ certificate: 91

marketable ~: 208

qualifying ~ item: 261

retail mortgage-backed ~ instrument: 284

default rate

~: 92

default risk

~: 93

delivery against payment system

~: 94

delivery versus payment

~: 94

dematerialisation

~: 95

deposit

~ facility: 96

~s redeemable at notice: 98

~s with agreed maturity: 99

- accrued interest payable on ~s: 1
- close substitutes for ~s: 46
- collection of fixed-term ~s: 50
- fixed-term ~: 99
- depository**
 - ~: 97
- design**
 - ~: 100
- determination of minimum reserves**
 - ~: 101
- discount**
 - ~: 102
 - ~ paper: 103
 - ~ security: 104
 - issued at a ~: 183
- due diligence measure**
 - ~: 105
- Dutch auction**
 - ~: 106
- DVP**
 - ~: 94
- early amortisation provision**
 - ~: 107
- earmarking system**
 - ~: 108
- EBRD's Rules of the Chernobyl Shelter Fund**
 - ~: 109
- ECB**
 - ~: 110
 - ~ payment mechanism: 111
 - ~ seigniorage income: 112
 - ~ time: 113
- economic approach**
 - ~: 114
- EEA countries**
 - ~: 120
- EIB**
 - ~: 121
- eligible assets**
 - ~: 115
- end-of-day**
 - ~: 116
- EPM**
 - ~: 111
- equity**
 - ~instruments: 117
 - equity ~: 118
 - marketable ~ instruments: 209

- ERM II**
 - ~: 126
- ESCB**
 - ~: 122
- euro area**
 - ~: 119
- European Central Bank**
 - ~: 110
- European Economic Area countries**
 - ~: 120
- European Investment Bank**
 - ~: 121
- European System of Central Banks**
 - ~: 122
- Eurosystem**
 - ~: 123
- Eurosystem business day**
 - ~: 124
- exchange**
 - ~ rate: 125
 - ~ rate agreement: 126
 - ~ rate and interest rate instruments: 127
 - ~ rate mechanism: 126
 - foreign ~ forward: 141
 - foreign ~ intervention: 142
 - foreign ~ market: 143
 - foreign ~ swap: 144
 - foreign ~ transaction: 145
 - liquidity-providing foreign ~ swap: 192
- Extended Custodial Inventory (ECI) programme**
 - ~: 128
- F**
- final transfer**
 - ~: 129
- financial**
 - ~ asset: 130
 - ~ collateral comprehensive method: 131
 - ~ fixed assets: 132
 - ~ liability: 133
 - Creditors ~ Institutions Council: 79
 - monetary ~ institution: 226
- fine-tuning operation**
 - ~: 134
- first-asset-to default credit derivative**
 - ~: 135
- fixed rate instrument**
 - ~: 136

fixed rate tender
 ~: 368
fixed-term deposit
 ~: 99
float of giro transfers
 ~: 137
floating rate instrument
 ~: 138
foreign currency
 ~: 139
foreign currency holding
 ~: 140
foreign exchange
 ~ forward: 141
 ~ intervention: 142
 ~market: 143
 foreign ~ swap: 144
 foreign ~ transaction: 145
 liquidity-providing foreign ~ swap: 192
foreign reserve asset
 ~: 148
forward
 ~ interest-rate agreement: 147
 ~ position: 146
 ~ rate agreement: 147
 ~ transaction: 149
 ~ transaction in securities: 150
 ~-rate agreement: 147
FRA
 ~: 147
front office
 ~: 151
frontloading
 ~: 152
fully adjusted exposure value
 ~: 153
future
 ~-style option: 154
 interest rate ~s: 172
global credit arrangement
 ~: 155
global private credit arrangement
 ~: 156
gold
 ~ and ~ receivables: 157
 ~ location or purity swaps: 158
 ~ receivable: 159
 ~ sight accounts (unallocated accounts): 160
 claim to receive ~: 43
 non-physical ~: 236
 physical ~: 249
 under way ~: 355
gross settlement system
 ~: 161
guarantee cover accounts
 ~: 162
haircut
 ~: 364
holdings
 ~: 163
I
IBAN
 ~: 178
impairment
 ~: 164
income recognition
 ~: 165
individual contract
 ~: 166
initial margin
 ~: 167
instrument
 equity ~s: 117
 exchange rate and interest rate ~s: 127
 fixed rate ~: 136
 floating rate ~: 138
 inverse floating rate ~: 182
 marketable equity ~s: 209
 retail mortgage-backed debt ~: 284
 type of ~: 354
interbank market
 ~: 168
inter-bank market
 ~: 168
interest
 ~ compensation: 169
 ~ payment: 170
 ~ rate: 171
 ~ rate futures: 172
 ~ -rate swap: 173
 ~ rate swap: 173
 accrued ~ payable on deposits: 1
 cross-currency ~-rate swap: 81
 exchange rate and ~ rate instruments: 127
 forward ~-rate agreement: 147
 marginal ~ rate: 204

separate trading of ~ and principal: 304
 single-currency ~ rate swap: 173
 single-currency floating/floating ~ rate swap: 315
 statutory ~: 331, 332
interlinking
 ~: 174
interlinking mechanism
 ~: 175
internal rate of return
 ~: 176
International Accounting Standards
 ~: 177
international bank account number
 ~: 178
International Bank Account Number
 ~: 178
International Securities Identification Number
 ~: 179
intervention at the margins
 ~: 180
intraday credit
 ~: 181
inverse floating rate instrument
 ~: 182
IRR
 ~: 176
ISIN
 ~: 179
issued at a discount
 ~: 183
issuer
 ~: 184

J

jump-to-default risk
 ~: 185

L

LCP
 ~: 94
legal tender
 ~: 186
lending bank
 ~: 187

level of market turnover
 ~: 188
level of valuation haircuts
 ~: 189

LGD

~: 197

liability

~: 190

link between securities settlement systems

~: 191

liquidity-providing

~ foreign exchange swap: 192
 ~ operation: 193
 ~ reverse transaction: 194

loan

~granted by a syndicate: 195
 ~ granted on a trust basis: 196
 business ~: 30
 collateralised ~s: 49
 ordinary ~: 240
 sales/transfers of MFI ~s to third parties: 299
 syndicated ~: 195
 working capital ~s: 369

longer-term refinancing operation

~: 198

loss given default

~: 197

lump-sum allowance

~: 199

M

main refinancing operation

~: 200

maintenance of reserve holdings

~: 201

maintenance period

~: 202

margin call

~: 203

marginal interest rate

~: 204

marginal lending facility

~: 205

marginal swap point quotation

~: 206

market

dealings above standard ~ size: 89
 foreign exchange ~: 143

- interbank ~: 168
- inter-bank ~: 168
- level of ~ turnover: 188
- marking to ~: 211
- mark-to-~ method: 212
- mid-~ price: 218
- mid-~t rate: 219
- open ~ operation: 238
- settlement of open ~ operations: 311
- standard ~ size: 325
- marketable
 - ~ assets: 207
 - ~ debt: 208
 - ~ equity instruments: 209
 - ~ note: 210
- non-~ securities at cost: 235
- marking to market**
 - ~: 211
- mark-to-market method**
 - ~: 212
- maturity bucket**
 - ~: 213
- maturity date**
 - ~: 214
- maturity ladder approach**
 - ~: 215
- maximum bid limit**
 - ~: 216
- maximum bid rate**
 - ~: 217
- MEDD**
 - ~: 225
- MFI**
 - ~: 226
- mid-market price**
 - ~: 218
- mid-market rate**
 - ~: 219
- minimum allotment amount**
 - ~: 220
- minimum allotment ratio**
 - ~: 221
- minimum bid rate**
 - ~: 222
- minimum reserve system**
 - ~: 223
- minimum reserves**
 - ~: 224
- model of explicit distribution dynamics**
 - ~: 225

- monetary financial institution**
 - ~: 226
- monetary policy procedures**
 - ~: 227
- multilateral development bank**
 - ~: 228
- multiple gearing**
 - ~: 229
- multiple-rate auction**
 - ~: 6

N

- National Central Bank**
 - ~: 230
- NCB**
 - ~: 230
- NCB business day**
 - ~: 231
- net claim**
 - ~: 232
- net pension assets**
 - ~: 233
- net pension liabilities**
 - ~: 234
- non-marketable securities at cost**
 - ~: 235
- non-physical gold**
 - ~: 236

O

- on grounds of prudence**
 - ~: 237
- open market operation**
 - ~: 238
- option**
 - ~: 239
- ordinary loan**
 - ~: 240
- OTC derivatives**
 - ~: 241
- out-of-the-money positions**
 - ~: 242
- outright rate**
 - ~: 243
- outright transaction**
 - ~: 244
- overnight**
 - ~: 245

P

payee

~: 246

payment

~ after payment procedure: 247

~ on account: 248

delivery against ~ system: 94

delivery versus ~: 94

ECB ~ mechanism: 111

interest ~: 170

physical gold

~: 249

pooled accounts

~: 250

pooling system

~: 48

portion payable on credit

~: 251

post-fixed coupon

~: 252

pre-fixed coupon

~: 253

premium

~: 254

prepaid expenditure

~: 255

price

clean ~: 44

mid-market ~: 218

purchase ~: 260

repurchase ~: 273

spot ~: 320

strike ~: 334

transaction ~: 351

principal

~: 256

procedure

bilateral ~: 24

credit appraisal ~: 64

monetary policy ~s: 227

payment after payment ~: 247

settlement ~: 312

tender ~: 344

profit for the year

~: 257

provision

~s: 258

averaging ~: 12

early amortisation ~: 107

purchase date

~: 259

purchase price

~: 260

Q

qualifying debt item

~: 261

quick tender

~: 262

R

rate

~ of refund: 263

carry ~: 32

cross-currency interest-~ swap: 81

default ~: 92

exchange ~: 125

exchange ~ agreement: 126

exchange ~ and interest rate instruments:
127

exchange ~ mechanism: 126

fixed ~ instrument: 136

fixed ~ tender: 368

floating ~ instrument: 138

forward interest-~ agreement: 147

forward ~ agreement: 147

forward-~ agreement: 147

interest ~: 171

interest ~ futures: 172

interest ~ swap: 173

interest ~ swap: 173

internal ~ of return: 176

inverse floating ~ instrument: 182

marginal interest ~: 204

maximum bid ~: 217

mid-market ~: 219

minimum bid ~: 222

multiple-~ auction: 6

outright ~: 243

refund ~: 263

single-currency interest ~ swap: 173

single ~ auction: 106

single-currency floating/floating interest ~
swap: 315

spot ~: 321

spread ~: 324

variable ~ tender: 366

realised gains/losses
~: 264

real-time gross settlement system
~: 265

refund rate
~: 263

regional computable general equilibrium model
~: 266

repo
~: 267
~ cost: 268
~ operation: 269

reporting entity
~: 270

reporting obligations
~: 271

repurchase agreement
~: 267

repurchase date
~: 272

repurchase price
~: 273

reserve
~ account: 274
~ base: 275
~ holdings: 276
~ ratio: 277
~ requirement: 278
~s: 279
custody (safe keeping) accounts for the ~s: 85
determination of minimum ~s: 101
foreign ~ asset: 148
maintenance of ~ holdings: 201
minimum ~ system: 223
minimum ~s: 224
subject to ~ requirements: 338

resident credit institution
~: 280

resident for tax purposes
~: 281

residual maturity
~: 282

retail banking
~: 283

retail mortgage-backed debt instrument
~: 284

revaluation accounts
~: 285

revaluation gains
~: 286

reverse
~ repo: 287
~ repo transaction: 288
~ repurchase agreement: 289
~ sale and repurchase agreement (~ repo): 287
~ transaction: 290
liquidity-providing ~ transaction: 194
structural ~ operations: 336

risk
~ control: 291
~ management and capital assessment: 292
~ measurement: 293
~ of default: 294
~weighted exposure amounts: 295
counterparty credit ~: 62
credit~ concentration: 76
credit ~ mitigation: 77
credit~ concentration: 17
default ~: 93
jump-to-default ~: 185
settlement ~: 313
solvency ~: 317
value-at~ measure: 365

RMBD
~: 284

RTGS system
~: 265

safe custody account
~: 296

sales/transfers of MFI loans to third parties
~: 299

security
~ investment: 302
automated ~ lending programme: 9
discount ~: 104

securities
~ held as an earmarked portfolio: 297
~ settlement system: 298
central ~ depository: 39
forward transaction in ~: 150
International ~ Identification Number: 179
link between ~ settlement systems: 191
non-marketable ~ at cost: 235

securitisation
~ : 299
~ entity: 300
~ exposures: 301

sensitivity
~: 303

separate trading of interest and principal
~: 304

settlement
~: 305
~ account: 306
~ account balances (claims): 307
~ account balances (liabilities): 308
~ agent: 309
~ date: 310
~ of open market operations: 311
~ procedure: 312
~ risk: 313
Bank for International ~s: 19
cash/~ approach: 36
cross-border ~: 80
gross ~ system: 161
link between securities ~ systems: 191
real-time gross ~ system: 265
securities ~ system: 298
spot ~ date: 322
Trans-European Automated Real-time
Gross ~ Express Transfer system: 352

shell bank
~: 314

single-currency interest rate swap
~: 173

single list
~: 316

single rate auction
~: 106

**single-currency floating/floating interest
rate swap**
~: 315

solvency risk
~: 317

special borrowing arrangement
~: 318

spot
~ position: 319
~ price: 320
~ rate: 321
~ settlement date: 322
~ transaction: 323

spread rate
~: 324

SSS
~: 298

standard market size
~: 325

standard tender
~: 326

standardised deduction
~: 327

standing facility
~: 328

start date
~: 329

starting-point of the credit
~: 330

statutory interest
~: 331, 332

straight line depreciation/amortisation
~: 333

strike price
~: 334

strip
~: 304

structural operation
~: 335

structural reverse operations
~: 336

sub-frontloading
~: 337

subject to reserve requirements
~: 338

sundry lending
~: 339

supplier credit
~: 340

swap
~ point: 341
commodity ~: 52
credit default ~: 68
cross-currency interest-rate ~: 81
foreign exchange ~: 144
gold location or purity ~: 158
interest-rate ~: 173
interest rate ~: 173
liquidity-providing foreign exchange ~:
192
marginal ~ point quotation: 206
single-currency interest rate ~: 173

single-currency floating/floating interest rate ~: 315
total return ~: 348
syndicated loan
~: 195
system
book-entry ~: 27
collateral pooling ~: 48
delivery against payment ~: 94
earmarking ~: 108
European ~ of Central Banks: 122
gross settlement ~: 161
link between securities settlement ~s: 191
minimum reserve ~: 223
pooling ~: 48
real-time gross settlement ~: 265
RTGS ~: 265
securities settlement ~: 298
TARGET ~: 352
Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer ~: 352

T

TARGET
~: 352
TARGET system
~: 352

tax
~ credit: 342
~ identification number: 343
~ No.: 343

tender
~ procedure: 344
fixed rate ~: 368
legal ~: 186
quick ~: 262
standard ~: 326
variable rate ~: 366
volume ~: 368

tied credit
~: 345

tier one asset
~: 346

tier two asset
~: 347

TIN
~: 343

total return swap
~: 348

trade date
~: 349

transaction costs
~: 350

transaction price
~: 351

Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system
~: 352

trigger point
~: 353

type of instrument
~: 354

U

under way gold
~: 355

underlying asset
~: 356

undertaking for collective investment
~: 357

underwriting
~: 358

underwriting positions
~: 359

unrealised gains/losses
~: 360

upgrading or downgrading transaction
~: 361

usury
~: 362

V

valuation date
~: 363

valuation haircut
~: 364

value-at-risk measure
~: 365

VAR
~: 367

variable rate tender
~: 366

variation margin
~: 211

vector autoregression model
~: 367

volume tender

~: 368

W

working capital loans

~: 369

Z

zero bond

~: 370

zero coupon bond

~: 370

INDEX FRANÇAIS

A

à vue

~: 245

abattement forfaitaire

~: 199

accord

~ d'adossement: 14

~ de pension: 267

~ de taux futur: 147

~ spécifique d'emprunt: 318

acompte

~: 248

actif

~: 8

~ de niveau 1: 346

~ de niveau 2: 347

~ financier: 130

~ mobilisable / admis en garantie: 356

~ sous-jacent: 356

~s éligibles: 115

~s négociables: 207

~s nets au titre des pensions: 233

action

~: 118

activités de banque correspondante

~: 58

adjudication

~ «à la hollandaise»: 106

~ «à l'américaine»: 6

~ à taux multiples: 6

~ à taux unique: 106

~ de volume: 368

procédure d'~: 4

agent de règlement

~: 309

ajustement occasionnel

~: 55

amortissement

~: 7

~ linéaire: 333

année de basculement fiduciaire

~: 35

appel d'offres

~ à taux fixe: 368

~ à taux variable: 366

~ normal: 326

~ rapide: 262

procédure d'~: 344

appel de marge

~: 203

approche du tableau d'échéances

~: 215

assiette des réserves

~: 275

assujetti à la constitution de réserves obligatoires

~: 338

atténuation du risque de crédit

~: 77

avoir

~ de réserves de change: 148

~s: 163

~s de réserve: 276

~s en banque: 33

~s en devises: 140

~s et créances en or: 157

Système européen des ~s centrales: 122

B

banking book

~: 22

banque

~ de dépôt: 283

~ multilatérale de développement: 228

~ prêteuse: 187

comptes auprès de ~s: 16

consortium de ~s commerciales: 54

guichet automatique de ~: 10

modèle de ~ centrale correspondante: 59

activités de ~ correspondante: 58

Banque

~ centrale européenne: 110

~ centrale nationale: 230

~ de développement du Conseil de l'Europe: 60

~ des règlements internationaux: 19

~ européenne d'investissement: 121

BCE

~: 110

BCN

~: 230

BEI

~: 121

bénéfice de l'exercice

~: 257

bénéficiaire

~ du paiement: 246

~ effectif: 23

bilan consolidé
~: 53

bon
~ du trésor à court terme: 25
~ négociable: 210

BRI
~: 19

«**building society**»
~: 28

C

carnet de chèques
~: 40

catégorie d'instrument
~: 354

CCR
~: 62

CEB
~: 60

centrale de risque
~: 38

certificat de dette
~: 91

cession
~s temporaires à des fins structurelles: 336
~s de crédits des IBM à des tiers: 299
fourniture de liquidités par des opérations de ~ temporaire: 194
opération de ~ temporaire destinée à fournir des liquidités: 194

CFIC
~: 79

charges constatées d'avance
~: 255

chèques
~ en cours de recouvrement: 41
~ et virements en cours: 137
carnet de ~: 40

clause de remboursement anticipé
~: 107

code ISIN
~: 179

coefficient d'écart de taux
~: 324

commissions et frais
~: 51

compensation des liquidités
~: 37

compte
~ bancaire: 17
~ bancaire bloqué: 26
~ de dépôt de titres: 296
~ de règlement: 306
~ de réserve: 274
~ établi à des fins professionnelles: 29
~s auprès de banques: 16
~s de couverture de crédit: 162
~s de couverture de garantie: 35
~s de réévaluation: 285
~s groupés: 250
extrait de ~s bancaires: 21
numéro de ~ bancaire international: 178
numéro international de ~ bancaire: 178
prêt pour ~ de tiers: 196
soldes créditeurs des ~s de recouvrement: 308
soldes de ~s vue sur or (~s non attribués): 160
soldes débiteurs des ~s de recouvrement: 307
système de gestion en ~s courants: 27
tenue de ~ et conservation de titres pour les réserves: 85

concentration du risque de crédit
~: 76

Conseil des établissements financiers créanciers
~: 79

conservateur
~: 83

consortium de banques commerciales
~: 54

constatation des résultats
~: 165

constitution
~ des réserves obligatoires: 201
~ en moyenne: 12
période de ~: 202
période de ~ des réserves: 202

contrat
~ à terme de taux d'intérêt: 147
~ à terme sur taux d'intérêt: 147, 172
~ d'échange (swaps) sur taux d'intérêt: 173
~ d'échange de produits de base: 52
~ d'échange sur défaut: 68
~ d'échange sur rendement global: 348
~ dérivé de crédit: 70

~s à terme sur taux d'intérêt: 37

contrepartie
~: 61

contrôle des risques
~: 291

convention de calcul
~: 87

coupon
~ postdéterminé: 252
~ prédéterminé: 253
obligation à ~ zéro: 370
obligation zéro-~: 370

cours
~ au comptant: 320, 321
~ légal: 186
~ moyen du marché: 219
positions hors du ~: 242

coût
~ moyen: 11
~s de transaction: 350

créance
~ en devises: 42
~ en or: 159
~ en or à recevoir: 43
~ nette: 232
~ privée: 66
avoirs et ~s en or: 157
titre de ~ adossé à des ~s hypothécaires sur les particuliers: 284
titre de ~ éligible: 261
titre de ~ négociable: 208

crédit
~ d'aide: 3
~ de fournisseur: 340
~ d'impôt: 342
~ intrajournalier: 181
~ lié: 345
~s-fonds de roulement: 369
atténuation du risque de ~: 77
cessions de ~s des IBM à des tiers: 299
comptes de couverture de ~: 162
concentration du risque de ~: 76
contrat dérivé de ~: 70
dérivé de ~: 69
dérivé de ~ au premier défaut: 135
échelon de qualité du ~: 75
enveloppe globale de ~s: 155
enveloppe globale de ~s privés: 156
établissement de ~: 280
établissement de ~ résidents: 59

évaluation du ~: 65
fraction résiduelle payable à ~: 251
lettre de ~ adossé domestique: 15
mécanisme de protection du ~: 74
point de départ du ~: 330
procédures d'évaluation des demandes de ~: 64
risque de ~ de la contrepartie ~: 62
société d'investissement et de ~ immobilier: 28
titre lié à un ~: 73

credit default swap
~: 68

credit linked note
~: 73

CSD
~: 39

D

date
~ d'achat: 259
~ d'échéance: 214
~ de basculement fiduciaire: 34
~ de début: 329
~ de rachat: 272
~ de règlement: 310
~ de règlement au comptant: 322
~ de transaction: 349
~ de valorisation: 363
~ du point de départ: 86
méthode de comptabilisation en ~ d'encaissement/décaissement: 36
méthode de comptabilisation en ~ d'engagement: 114

décote
~: 102
~: 364

déduction forfaitaire
~: 327

dématérialisation
~: 95

dépositaire
~: 97
~ central de titres: 39
~ de la sûreté: 84

dépôt
~ au jour le jour: 88
~ à terme: 99
~s remboursables avec préavis: 98

compte de ~ de titres: 296
 facilité de ~: 96
 intérêt couru à payer sur les ~s: 1
 proches substituts de ~s: 46
dérivé de crédit
 ~: 69
dérivé de crédit au premier défaut
 ~: 135
dessin
 ~: 100
destiné à fournir des liquidités
 ~: 40
détermination des réserves obligatoires
 ~: 101
devise
 ~: 139
dispositif de change
 ~: 126
double emploi des fonds propres
 ~: 229
durée résiduelle
 ~: 282

E

échange
 ~ de taux d'intérêt «variable/variable»
 dans une même devise: 315
 ~s de taux d'intérêt (dans des devises
 différentes): 81
 contrat d'~ (swaps) sur taux d'intérêt: 173
 contrat d'~ sur défaut: 68
 contrat d'~ sur rendement global: 348
échelon de qualité du crédit
 ~: 75
efficacité marginale du capital
 ~: 176
EGC
 ~: 266
émetteur
 ~: 184
émis au-dessous du pair
 ~: 183
en vertu du principe de prudence
 ~: 237
entité
 ~ de titrisation: 300
 ~ déclarante: 270
enveloppe
 ~ globale de crédits: 155

~ globale de crédits privés: 156
EPM
 ~: 111
établissement
 ~ de crédit: 280
 ~ de crédit résidents: 59
 Conseil des ~s financiers créanciers: 79
Eurosystème
 ~: 123
évaluation du crédit
 ~: 65
expositions de titrisation
 ~: 301
extrait de comptes bancaires
 ~: 21

F

facilité
 ~ de dépôt: 96
 ~ de prêt marginal: 205
 ~ permanente: 328
fin de journée
 ~: 116
**fourniture de liquidités par des
 opérations de cession temporaire**
 ~: 194
fraction résiduelle payable à crédit
 ~: 251
frais bancaires
 ~: 18

G

garantie
 ~: 47
 ~s: 71
 actif mobilisable / admis en ~: 356
 comptes de couverture de ~: 35
**gestion des risques et évaluation des
 fonds propres**
 ~: 292
guichet automatique de banque
 ~: 10
guichet automatique de billets
 ~: 10

H

heure BCE

~: 113

I

IBAN

~: 178

IFM

~: 226

immobilisations financières

~: 132

institution financière monétaire

~: 226

instrument

- ~ à taux fixe: 136
- ~ à taux variable: 138
- ~ à taux variable inversé: 182
- ~s de capitaux propres: 117
- ~s de capitaux propres négociables: 209
- ~s dérivés négociés: 241
- ~s du marché: 127
- catégorie d'~: 354
- option de type ~ financier à terme: 154

interconnexion

~: 174

intérêt

- ~ compensatoire: 169
- ~ couru à payer sur les dépôts: 1
- ~ légal: 331
- contrat à terme de taux d'~: 147
- contrat à terme sur taux d'~: 147, 172
- contrat d'échange (swaps) sur taux d'~: 173
- échange de taux d'~ «variable/variable» dans une même devise: 315
- échanges de taux d'~ (dans des devises différentes): 81
- paiement d'~s: 170
- papier à ~s précomptés: 103
- swap de taux d'~: 173
- taux d'~: 171
- taux d'~ legal: 332
- taux d'~ marginal: 204
- titre à ~s précomptés: 104

intervention

- ~ aux marges: 180
- ~ de change: 142
- ~ intramarginale coordonnée: 57

ISIN

~: 179

J

jour férié

~: 20

jour ouvrable BCN

~: 231

jour ouvrable Eurosysteme

~: 124

L

lettre de crédit adossé domestique

~: 15

lien entre systèmes de règlement-livraison de titres

~: 191

liens étroits

~: 45

limite d'offre maximale

~: 216

liste unique

~: 316

M

marché

- ~ des changes: 143
- ~ individuel: 166
- ~ interbancaire: 168
- cours moyen du ~: 219
- instruments du ~: 127
- méthode de l'évaluation au prix du ~: 212
- post ~: 13
- prix moyen du ~: 218
- salle des ~s: 151
- taille standard de ~: 325
- taux moyen du ~: 219
- transactions d'une valeur supérieure à la taille standard de ~: 89
- valorisation au prix du ~: 211
- volume du ~: 188

marge

- ~ de variation: 211
- ~ initiale: 167
- appel de ~: 203
- intervention aux ~: 180

MBCC

~: 59

MCE II

~: 126

MDRF

~: 225

mécanisme

- ~ d'Interconnexion: 175
- ~ de paiement de la BCE: 111
- ~ de protection du crédit: 74
- ~ de taux de change: 126

mesure

- ~ de la valeur en risque: 365
- ~ en matière d'obligation de vigilance: 105
- ~s de contrôle des risques: 61

méthode

- ~ de comptabilisation en date d'encaissement/décaissement: 36
- ~ de comptabilisation en date d'engagement: 114
- ~ de l'évaluation au prix du marché: 212
- ~ générale fondée sur les sûretés financières: 131

mise en pension

~: 267

modèle

- ~ d'équilibre général calculable à l'échelon régional: 266
- ~ de banque centrale correspondante: 59
- ~ de dynamique de répartition formelle: 225
- ~ vectoriel autorégressif: 367

monnaie étrangère

~: 139

montant

- ~ adjugé: 5
- ~ minimum adjugé: 220
- valeur pondérée des ~s exposés au risque: 295

N**NIF**

~: 343

normes comptables internationales

~: 177

nombre exact de jours/360

~: 2

numéro

- ~ d'identification fiscale: 343
- ~ de compte bancaire international: 178
- ~ fiscal: 343
- ~ international de compte bancaire: 178
- ~ international d'identification des titres: 179

O**obligation**

- ~ à coupon zéro: 370
- ~ d'emprunt: 90
- ~ démembrée: 304
- ~ garantie: 63
- ~ zéro-coupon: 370
- ~s de déclaration: 271
- mesure en matière d'~ de vigilance: 105

opération

- ~ à terme: 149
- ~ à terme sur titres: 150
- ~ d'apport de liquidité: 193
- ~ de «prise en pension»: 61
- ~ de cessation temporaire: 290
- ~ de cession temporaire destinée à fournir des liquidités: 194
- ~ de change: 145
- ~ de change à terme: 141
- ~ de prise en pension: 288
- ~ de refinancement à plus long terme: 198
- ~ de réglage fin: 134
- ~ d'open market: 238
- ~ ferme: 244
- ~ principale de refinancement: 200
- ~ structurelle: 335
- ~s de revalorisation ou dévalorisation: 361
- fourniture de liquidités par des ~s de cession temporaire: 194
- règlement des ~s d'open market: 311

option

~: 239

option de type instrument financier à terme

~: 154

or en voie d'acheminement

~: 355

or non physique

~: 236

or physique

~: 249

organe de règlement

~: 309

organisme de placement collectif

~: 357

P

paiement

~ d'intérêts: 170

bénéficiaire du ~: 246

mécanisme de ~ de la BCE: 111

procédure de ~ après ~: 247

système de livraison contre ~: 94

papier à intérêts précomptés

~: 103

PAPT

~: 9

passif

~: 190

~ financier: 133

~ net au titre des pensions: 234

pays de l'EEE (Espace économique européen)

~: 120

pays de l'Espace économique européen

~: 120

pension

~: 267

période de constitution

~: 202

période de constitution des réserves

~: 202

perte en cas de défaut

~: 197

placement en titres

~: 302

plus-value

~s de réévaluation: 286

~s/moins-values latentes: 360

~s/moins-values réalisées: 264

point de départ du crédit

~: 330

portefeuille bancaire

~: 22

position

~ à terme: 146

~ au comptant: 319

~s de prise ferme: 359

~s hors du cours: 242

post marché

~: 13

pourcentage minimum servi

~: 221

préalimentation

~: 152

prêt

~ accordé à l'entreprise: 30

~ accordé par un syndicat: 195

~ ordinaire: 240

~ pour compte de tiers: 196

~ syndicalisé: 195

~s divers: 339

~s garantis: 49

facilité de ~ marginal: 205

programme automatique de ~ de titres: 9

prime

~: 254

principal

~: 256

prise en pension

~: 269

~: 287

~: 289

prise ferme

~: 358

prix

~ coûtant: 268

~ coûtant pour les titres non négociables: 235

~ d'achat: 260

~ d'exercice: 334

~ de rachat: 273

~ de transaction: 351

~ moyen du marché: 218

~ net: 44

méthode de l'évaluation au ~ du marché: 212

valorisation au ~ du marché: 211

procédure

~ bilatérale: 24

~ d'adjudication: 4

~ d'appel d'offres: 344

~ de règlement: 312

~ de paiement après paiement: 247

~s de politique monétaire: 227

~s d'évaluation des demandes de crédit:
64
proches substituts de dépôts
~: 46
programme automatique de prêt de titres
~: 9
programme d'Extended Custodial Inventory (ECI)
~: 128
provisions
~: 258

Q

qualité de signature
~: 78

R

réduction de valeur
~: 164
régime de caisse d'émission
~: 82
règlement
~: 305
~ de la BERD pour le CSF: 109
~ des opérations d'open market: 311
~ transfrontière: 80
agent de ~: 309
Banque des ~s internationaux: 19
compte de ~: 306
date de ~: 310
date de ~ au comptant: 322
lien entre systèmes de ~-livraison de titres: 191
organe de ~: 309
procédure de ~: 312
risque de ~: 313
système de ~ brut: 161
système de ~ brut en temps réel: 265
système de ~-livraison de titres: 298
système de ~-livraison simultanés: 94
système de transfert express automatisé transeuropéen à ~ brut en temps réel: 352
reprises de liquidité en blanc
~: 50
réserve
~s: 279
~s obligatoires: 223, 224, 278
assiette des ~s: 275

assujetti à la constitution de ~s obligatoires: 338
avoir de ~s de change: 148
avoirs de ~: 276
compte de ~: 274
constitution des ~s obligatoires: 201
détermination des ~s obligatoires: 101
période de constitution des ~s: 202
système de mise en ~ commune: 48
système de mise en ~ commune des garanties: 48
taux de ~s: 27
tenue de compte et conservation de titres pour les ~s: 85

résident fiscal

~: 281

revenu de la BCE relatif aux billets en euros

~: 112

risque

~ de choix du défaut: 185
~ de crédit de la contrepartie: 62
~ de défaillance: 294
~ de défaut: 93
~ de règlement: 313
~ de solvabilité: 317
atténuation du ~ de crédit: 77
centrale de ~: 38
concentration du ~ de crédit: 76
contrôle des ~s: 291
gestion des ~s et évaluation des fonds propres: 292
mesure de la valeur en ~: 365
mesures de contrôle des ~s: 61
techniques d'évaluation des ~s: 293
valeur pondérée des montants exposés au ~: 295

S

salle des marchés

~: 151

SEBC

~: 122

sensibilité

~: 303

seuil de déclenchement

~: 353

société bancaire écran

~: 314

société d'investissement et de crédit immobilier

~: 28

solde

~s créiteurs des comptes de

recouvrement: 308

~s de comptes vue sur or (comptes non attribués): 160

~s débiteurs des comptes de recouvrement: 307

sous-préalimentation

~: 337

swap

~ de change: 144

~ de change destiné à fournir des liquidités: 192

~ de taux d'intérêt: 173

~s de lieux ou de pureté d'or: 158

contrat d'échange (~s) sur taux d'intérêt: 173

credit default ~: 68

système

~ d'affectation des garanties: 108

~ de gestion en comptes courants: 27

~ de livraison contre paiement: 94

~ de mise en réserve commune: 48

~ de mise en réserve commune des garanties: 48

~ de règlement brut: 161

~ de règlement brut en temps réel: 265

~ de règlement-livraison de titres: 298

~ de règlement-livraison simultanés: 94

~ de transfert express automatisé transeuropéen à règlement brut en temps réel: 352

~ européen des banques centrales: 122

~ RBTR: 265

~ Target: 352

lien entre ~s de règlement-livraison de titres: 191

T

taille standard de marché

~: 325

TARGET

~: 352

taux

~ actuariel: 176

~ au comptant: 321

~ d'intérêt marginal: 204

~ de change: 125

~ de décote: 189

~ de défaut: 92

~ de portage: 32

~ de report/déport: 341

~ de report/déport marginal: 206

~ de réserves: 277

~ de restitution: 263

~ de soumission maximal: 217

~ de soumission minimal: 222

~ d'intérêt: 171

~ d'intérêt legal: 332

~ moyen du marché: 219

~ simple: 243

~ variable: 74

accord de ~ futur: 147

adjudication à ~ multiples: 6

adjudication à ~ unique: 106

appel d'offres à ~ fixe: 368

appel d'offres à ~ variable: 366

coefficient d'écart de ~: 324

contrat à terme de ~ d'intérêt: 147

contrat à terme sur ~ d'intérêt: 147, 172

contrat d'échange (swaps) sur ~ d'intérêt: 173

contrats à terme sur ~ d'intérêt: 37

échange de ~ d'intérêt «variable/variable»

dans une même devise: 315

échanges de ~ d'intérêt (dans des devises différentes): 81

instrument à ~ fixe: 136

instrument à ~ variable: 138

instrument à ~ variable inversé: 182

mécanisme de ~ de change: 126

swap de ~ d'intérêt: 173

techniques d'évaluation des risques

~: 293

tenue de compte et conservation de titres pour les réserves

~: 85

titre

~ à intérêts précomptés: 104

~ convertible: 56

~ de créance adossé à des créances

hypothécaires sur les particuliers: 284

~ de créance éligible: 261

~ de créance négociable: 208

~ lié à un crédit: 73

~s détenus sous forme de portefeuille
dédié: 297
actifs nets au ~ des pensions: 233
compte de dépôt de ~s: 296
dépositaire central de ~s: 39
lien entre systèmes de règlement-
livraison de ~s: 191
numéro international d'identification des
~s :179
opération à terme sur ~s: 150
passif net au ~ des pensions: 234
placement en ~s: 302
prix coûtant pour les ~s non négociables:
235
programme automatique de prêt de ~s: 9
système de règlement-livraison de ~s:
298
tenue de compte et conservation de ~s
pour les réserves: 85

titrisation

~: 299

tranche d'échéance

~: 213

transaction

~ à terme: 149

~ au comptant: 323

~s d'une valeur supérieure à la taille
standard de marché: 89

coûts de ~: 350

date de ~: 349

prix de ~: 351

transfert définitif

~: 129

U

unité d'exploitation

~: 31

usure

~: 362

V

valeur

~ pleinement ajustée d'une exposition:
153

~ pondérée des montants exposés au
risque: 295

~s mobilières ayant le caractère
d'immobilisations financières: 132

mesure de la ~ en risque: 365

réduction de ~: 164

transactions d'une ~ supérieure à la taille
standard de marché: 89

valorisation au prix du marché

~: 211

VAR

~: 367

volume du marché

~: 188

Z

zone euro

~: 119

DEUTSCHER INDEX

A

Abschlag

~: 102

Abschlussstag

~: 349

Abschreibung

~: 7

Abwicklung

~: 13

~ von Offenmarktgeschäften: 311

~ stag: 310

~sverfahren: 312

Brutto-~ssystem in Echtzeit: 265

grenzüberschreitende ~: 80

Verbindung zwischen

Wertpapier~ssystemen: 191

Wertpapier~ssystemen: 298

act/360

~: 2

Agio

~: 254

Aktie

~: 118

Aktieninstrumente

~: 117

Amerikanisches Zuteilungsverfahren

~: 6

Amortisierung

~: 7

An- und Zwischenzahlung

~: 248

Art des Instruments

~: 354

ARV

~: 367

ASLP

~: 9

auf Treuhandbasis gewährte Kredit

~: 196

Aufschlag

~: 254

aus Risikoerwägungen

~: 237

Ausfall

~quote: 92

~risiko: 93

Gegenparteikredit~risiko: 62

ausgestellte Schecks

~: 40

Ausgleichsposten aus Neubewertung

~: 285

Autoregressions-Vektormodell

~: 367

B

Back-to-back-Vereinbarung begebene Schuldverschreibungen

~: 14

Bank

~ für internationalen Zahlungsausgleich: 19

~automat: 10

~feiertag: 20

~gebühren: 18

~konto: 17

~kontoauszug: 21

~-Mantelgesellschaft (shell ~): 314

Bestand der ~en: 22

Depot~: 83

Entwicklungs~ des Europarates: 60

Europäische Investitions~: 121

Europäische Zentral~: 110

Europäisches System der Zentral~en: 122

gesperrten ~kontos: 26

Guthaben bei ~en: 16

Inter~zinssatz: 168

Konsortium von Geschäfts~en: 54

Korrespondenz~beziehung: 58

Korrespondenzzentral~-Modell: 59

Korrespondenz-Zentral~modell: 59

multilaterale Entwicklungs~: 228

Nationale Zentral~: 230

Selbstbedienungs~terminal: 10

Basispreis

~: 334

Bausparkasse ("building society")

~: 28

befristete Transaktion

~: 290

befristete Transaktionen zur Bereitstellung von Liquidität

~: 194

Beginn der Laufzeit des Kredits

~: 330

berichtenden Institution

~: 270

Berichtspflichten

~: 271

besicherten Krediten

~: 49

Besicherung

~: 74

Bestand der Banken

~: 22

Bestände

~: 163

Betriebsmittelkredite

~: 369

Bewertung

~sabschlag: 364

~stag: 363

Bilanzgewinn

~: 257

Bilaterale Geschäfte

~: 24

BIZ

~: 19

Bonität

~sanforderungen: 78

~sbeurteilung: 65

~sstufe: 75

Brutto-Abwicklungssystem in Echtzeit

~: 265

Bürgschaft

~: 71

C**"carry"-Satz**

~: 32

CCR

~: 62

CEB

~: 60

CFIC

~: 79

Clean-Preis

~: 44

Credit Default Swap

~: 68

Credit Linked Note

~: 73

Creditors Financial Institutions Council

~: 79

CSD

~: 39

Currency-Board-Regelung

~: 82

D**DAG**

~: 266

Darlehen

gewöhnlicher ~: 240

mit hypothekarischen ~ an Privatkunden

besicherte Schuldtitel: 284

Dematerialisierung

~: 95

Depot

~bank: 83

~konten für Währungsreserven: 85

~konto: 296

Devisen

~bestände: 140

~markt: 143

~marktintervention: 142

~swap: 144

~swapgeschäft: 144

~termingeschäft: 141

liquiditätszuführende ~swapgeschäft: 192

Disagio

~: 102

Diskontpapier

~: 103

~: 104

durchschnittlichen Kosten

~: 11

Durchschnitt

~serfuellung: 12

~skosten~: 11

E**Echtzeit-Bruttosystem**

~: 161

(Effekten-)Girossystem

~: 27

EIB

~: 121

einheitliches Sicherheitenverzeichnis

~: 316

Einlage

~ mit vereinbarter Kündigungsfrist: 98

~ mit vereinbarter Laufzeit: 99

~fazilität: 96

~nsubstitute im engeren Sinne~: 46

Einzelgeschäfte
~: 166

Emittent
~: 184

endgültige Übertragung
~: 129

endgültiger Kauf
~: 244

Enge Verbindungen
~: 45

Entwicklungsbank des Europarates
~: 60

EPM
~: 111

Erfassung von Transaktionen
~ nach wirtschaftlicher Betrachtungsweise: 114
~ zum Zahlungszeitpunkt/Erfüllungstag: 36

Erfuellung
~: 305

Erfüllung
~: 305
~stag: 310

Ergebnisermittlung
~: 165

Erstattungssatz
~: 263

ESZB
~: 122

Europäische Investitionsbank
~: 121

Europäische Zentralbank
~: 110

Europäisches System der Zentralbanken
~: 122

Eurosystem
~: 123

Euro-Währungsraum
~: 119

eventuelle Anpassung
~: 55

EWL-Länder (Europäischer Wirtschaftsraum)
~: 120

"Extended Custodial Inventory (ECI)" - Programme
~: 128

EZB
~: 110

EZB-Zeit
~: 113

F

Fälligkeitsdatum
~: 214

Fälligkeitstag
~: 214

Fazilität
Einlage~: 96
Spitzenrefinanzierungs~: 205
Ständige ~: 328

Feinststeuerungsoperation
~: 134

Fest
~legung der Mindestreserve: 101
~satztender: 368

festverzinslicher Schuldtitel
~: 136

Finanz
~anlagen: 132
~verbindlichkeit: 133
Monetäres ~institut: 226

finanzieller Vermögenswert
~: 130

First-Asset-to-Default-Kreditderivat
~: 135

Floater
~: 138

"Floating/Floating"-Zinsswap
~: 315

Forderung
~ in Fremdwährung: 42
~en aus Zahlungsvorgängen: 307

Forward Rate Agreement
~: 147

Freibetrag
~: 199

Fremdwährung
~: 139

Fremdwährungsgeschäfte
~: 145

Future-Style Option
~: 154

G

Garantie

- ~deckungskonten: 162
- mit~rten Positionen: 359
- Übernahme~: 358

gebietsansässig Kreditinstitut

- ~: 280

gebunden Kredit

- ~: 345

gedeckte Schuldverschreibung

- ~: 63

Gegenparteikreditausfallrisiko

- ~: 62

Geldausgabeautomat

- ~: 10

geldpolitischen Verfahren

- ~: 227

Gemeinschaftskredit

- ~: 195

Geschäft

- ~en über die Standardmarktgröße: 89
- ~sfeld: 31
- ~spartner: 61
- ~stag des Eurosystems: 124
- Bilaterale ~e: 24
- Devisenswap~: 144
- Devisentermin~: 141
- Hauptrefinanzierungs~: 200
- Fremdwährungs~e: 145
- Kassa~: 323
- Konsortium von ~sbanken: 54
- Längerfristiges Refinanzierungs~: 198
- liquiditätszuführende Devisenswap~: 192
- liquiditätszuführende ~e: 193
- NZB--stag: 231
- Offenmarkt~: 238
- OTC-Derivat~en: 241
- Pensions~: 269
- Reverse-Repo~: 287, 288
- umgekehrte Pensions~: 289
- Wertpapierpensions~: 269
- Wertpapiertermin~: 150
- Einzel~e: 166

gesetzlich Zinsen

- ~: 331

gesetzlicher Zinsen

- ~: 332

gesperrten Bankkontos

- ~: 26

Gestaltungsentwurf

- ~: 100

gewerblich Kredit

- ~: 30

gewöhnlicher Darlehen

- ~: 240

Gold

- ~ auf dem Transportweg zwischen Lagern: 355
- ~ und Goldforderungen: 157
- ~forderung: 43, 159
- ~gehaltswaps: 158
- ~sichtkonten: 160

Grenzleistungsfähigkeit des Kapitals

- ~: 176

grenzüberschreitende Abwicklung

- ~: 80

Guthaben

- ~bei Banken: 16
- laufende ~ bei Kreditinstituten: 33
- Mindestreserve~: 223, 276

H

Haltung von Mindestreserven

- ~: 201

Handelsabteilung

- ~: 151

Hauptrefinanzierungsgeschäft

- ~: 200

Hereinnahme von Termineinlagen

- ~: 50

Hilfskredit

- ~: 3

Hoechstbietungsbetrag

- ~: 216

Hoechstbietungssatz

- ~: 217

Höhe der Bewertungsabschläge

- ~: 189

Holländisches Zuteilungsverfahren

- ~: 106

I

IBAN

- ~: 178

in abgezinster Form emittiert

- ~: 183

inländische Gegenakkreditive

~: 15

Innertageskredit

~: 181

Interbankzinssatz

~: 168

Interlinking

~: 174

Interlinking-Mechanismus

~: 175

Internationale**Rechnungslegungsgrundsätze**

~: 177

Internationale Wertpapier-**Identifikationsnummer**

~: 179

Internationale Wertpapierkennnummer

~: 179

internationalen Kontonummer

~: 178

interner Zinsfuss

~: 176

Interventionen an den**Interventionspunkten**

~: 180

inverse Floater

~: 182

J**Jahr der Bargeldumstellung**

~: 35

jump-to-default-Risiko

~: 185

K**kalkulatorische Rendite**

~: 176

Kassa

~-Abrechnungstag: 322

~-geschäft: 323

~-kurs: 320

~-position: 319

~-preis: 321

Kategorie-1-Sicherheit

~: 346

Kategorie-2-Sicherheit

~: 347

Kauf

~preis: 260

~tag: 259

Kennzeichnungsverfahren

~: 108

konsolidierten Bilanz

~: 53

Konsortialkredit

~: 195

Konsortium von Geschäftsbanken

~: 54

Konto

gesperrten Bank~s~: 26

internationalen ~nummer: 178

Mindestreserve~: 274

Zahlungsausgleichs~: 306

Konten

Depot~ für Währungsreserven: 85

Goldsicht~: 160

Kreditdeckungs~: 67

Sammel~: 250

koordinierte intramarginale**Interventionen**

~: 57

Korrespondenz

~bankbeziehung: 58

~zentralbank-Modell: 59

~-Zentralbankmodell: 59

Kosten

durchschnittlichen ~: 11

Durchschnitts~: 11

nicht marktgängige Wertpapiere zu

Anschaffungs~: 235

Repo-Geschäften verbundene

Anschaffungs~: 268

Transactions~: 350

Kredit

~ gebenden Bank: 187

~ zahlbarer Teil in Prozenten: 251

~deckungskonten: 67

~derivat: 69

~derivatekontrakt: 70

~forderung: 66

~geber Bank: 187

~inanspruchnahme: 107

~institut: 72

~rahmenabkommen: 155

~risikokonzentration: 76

~risikominderung: 77

auf Treuhandbasis gewährte ~: 196

laufende Guthaben bei ~instituten: 33
Lieferanten~: 340
Private Rahmen~e: 156
Rahmenabkommen für private ~e: 156
Sonstiges ~e: 339
Veräußerung/Übertragung von MFI~-en
an Dritte: 299
Verbriefung von ~en~: 299
zentrale ~register: 38
Kundengeschäft der Banken
~: 283

L

L/Z-System
~: 94
Längerfristiges Refinanzierungsgeschäft
~: 198
laufende Guthaben bei Kreditinstituten
~: 33
Laufzeitbandverfahren
~: 215
Laufzeitkategorie
~: 213
Lieferantenkredit
~: 340
Liefferisiken
~: 313
Lieferung-gegen-Zahlung-System
~: 94
lineare Abschreibung
~: 333
Liquidität
~sausgleich: 37
~szuführende befristete Transaktion über
Zinstender: 194
~szuführende Devisenswapgeschäft: 192
~szuführende Geschäfte: 193
befristete Transaktionen zur
Bereitstellung von ~: 194
loss given default
~: 197

M

Marge
~nausgleich: 203
Schwankungs~: 211
Sicherheiten~: 167

Marginaler Swapsatz

~: 206

Marginaler Zinssatz

~: 204

Marktbewertungsmethode

~: 212

marktfähige

~ Schuldtitel: 208
~ Sicherheiten: 207
marktgängige
~ Aktieninstrumente: 209
~ Anleihe: 210

Marktpreisbewertung

~: 211

MDVD

~: 225

Mehrfachbelegung

~: 229

Mengentender

~: 368

MFI

~: 226

Mindest

~bietungssatz: 222
~reservebasis: 275
~reserveerfüllungsperiode: 202
~reserve-Erfüllungsperiode: 202
~reserveguthaben: 223, 276
~reservekonto: 274
~reserven: 224
~reservepflicht: 278
~reservesatz: 277
~zuteilungsbetrag: 220
~zuteilungsquote: 221
mit hypothekarischen Darlehen an
Privatkunden besicherte Schuldtitel
~: 284

mitgarantierten Positionen

~: 359

mittlerer

~ Marktkurs: 219
~ Marktpreis: 218

Modell

~ der Verteilungsdynamik: 225
Autoregressions-Vektor~: 367
Korrespondenzzentral~-Modell: 59
Korrespondenz-Zentral~-modell: 59
regional Ebene durchrechenbare
allgemeine Gleichgewichts~: 266

Monetäres Finanzinstitut

~: 226

multilaterale Entwicklungsbank

~: 228

N

Nachträgliche Zinsfestsetzung

~: 252

Nationale Zentralbank

~: 230

Netto

~forderung: 232

~verbindlichkeiten einer Pensionskasse:
234

Nettövermögen einer Pensionskasse

~: 233

Neubewertung

~: 286

nicht marktgängige Wertpapiere zu Anschaffungskosten

~: 235

nicht physisch vorhandenes Gold

~: 236

nicht realisierte Gewinne/Verluste

~: 360

Nullkuponanleihe

~: 370

NZB

~: 230

NZB-Geschäftstag

~: 231

O

Offenmarktgeschäft

~: 238

Operation

Feinsteuering: 134

Strukturelle ~: 335

Strukturelle ~en in Form von befristeten

Transaktionen: 336

Option

~: 239

Organismus für gemeinsame Anlagen

~: 357

OTC-Derivatgeschäften

~: 241

"outright"-Satz

~: 243

P

Pauschaler Abzug

~: 327

Pensionsgeschäft

~: 269

umgekehrte ~: 289

Wertpapier~: 269

Pfandpoolverfahren

~: 48

physisches Gold

~: 249

Private Rahmenkredite

~: 156

Provisionen und Gebühren

~: 51

Prüfverfahren

~: 64

Q

qualifizierte Schuldtitel

~: 261

R

Rahmen

~ von Sonderfazilitäten: 318

~abkommen für private Kredite: 156

Private ~kredite: 156

realisierte Gewinne/Verluste

~: 264

Refinanzierung

Haupt~sgeschäft: 200

Längerfristiges ~sgeschäft: 198

Spitzen~sfazität: 205

regional Ebene durchrechenbare

allgemeine Gleichgewichtsmodell

~: 266

Repo

~geschäft: 269

~-Geschäften verbundene

Anschaffungskosten: 268

Reverse~-Geschäft: 287, 288

Reserve

~basis: 275

Depotkonten für Währungs~n: 85

Festlegung der Mindest~: 101

Mindest~guthaben: 223, 276

Mindest~n: 224

Mindest~pflicht: 278
 Mindest~satz: 277
 Währungs~: 148
reservepflichtig: 338
Restlaufzeit
 ~: 282
Reverse-Repo-Geschäft
 ~: 287
 ~: 288
Risiko
 ~bewertung: 293
 ~gewichtete Forderungsbeträge: 295
 ~kontrolle: 291
 ~management und Kapitalbewertung:
 292
 aus ~erwägungen: 237
 Gegenparteikreditausfall~: 62
 jump-to-default~: 185
 Solvenz~: 317
 Verzugs~: 294
 Wert des ~potential: 365
RTGS-System
 ~: 265
Rückkauf
 ~spreis: 272
 ~stag: 272
 ~vereinbarung: 267
Rücklagen
 ~: 279
Rückstellungen
 ~: 258

S

Sammelkonten
 ~: 250
**Satzung des Fonds für die Ummantelung
 des Tschernobyl-Reaktors**
 ~: 109
Schatzwechsel
 ~: 25
Scheckeinzug
 ~: 41
Schnelltender
 ~: 262
Schuld
 ~verschreibung: 90
 ~verschretteibungen: 91
 Back-to-back-Vereinbarung begebene
 ~verschreibungen: 14

festverzinslicher ~titel: 136
 gedeckte ~verschreibung: 63
 marktfähige ~titel: 208
 mit hypothekarischen Darlehen an
 Privatkunden besicherte ~titel: 284
 qualifizierte ~titel: 261
 Variabel verzinslicher ~titel: 138
Schwankungsmarge
 ~: 211
Schwellenwert
 ~: 353
Seigniorageeinkünfte der EZB
 ~: 112
Selbstbedienungsbankterminal
 ~: 10
Sensitivität
 ~: 303
Sicherheit
 ~: 47
 ~enmarge: 167
 ~enverwahrer: 84
 ~sabschlag: 364
 einheitliches ~enverzeichnis: 316
 Kategorie-1~: 346
 Kategorie-2~: 347
 marktfähige ~en: 207
 umfassende Methode zur
 Berücksichtigung finanzieller ~en: 131
 zugelassene ~en: 115
Solvenzrisiko
 ~: 317
Sonstiges Kredite
 ~: 339
Sorgfaltspflichten gegenüber Kunden
 ~: 105
Spitzenrefinanzierungsfazität
 ~: 205
"spread"-Satz
 ~: 324
standardisiertes
Wertpapierleihprogramm
 ~: 9
Standardmarktgröße
 ~: 325
Standardtender
 ~: 326
Ständige Fazilität
 ~: 328
Starttag
 ~: 329

Steuerzugschrift

~: 342

Steuer-Identifikationsnummer

~: 343

steuerlichen Wohnsitz haben

~: 281

Strip

~: 304

Strukturelle Operation

~: 335

Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen

~: 336

Swap

~gegenstand: 256

~satz: 341

Credit Default ~: 68

Devisen~: 144

Devisen~geschäft: 144

"Floating/Floating"-Zins~: 315

Goldgehalt~s: 158

liquiditätszuführende Devisen~geschäft: 192

Total Return ~: 348

Waren~: 52

Zins~s (in einer einzigen Währung): 173

Zins~s (in mehreren Währungen): 81

System

Brutto-Abwicklungs~ in Echtzeit: 265

Echtzeit-Brutto~: 161

(Effekten-)Giro~: 27

Europäisches ~ der Zentralbanken: 122

Euro~: 123

L/Z~: 94

Lieferung-gegen-Zahlung~: 94

RTGS~: 265

TARGET~: 352

Transeuropäisches Automatisiertes

Echtzeit-Brutto-Express-Überweisungs~: 352

Verbindung zwischen

Wertpapierabwicklungs~: 191

Wertpapierabwicklungs~en~: 298

T**Tag**

~esgeld: 88

~esschluss: 116

Abschluss~: 349

Bewertungs~: 363

Erfassung von Transaktionen zum Zahlungszeitpunkt/Erfüllungs ~: 36

Erfüllungs~: 310

Fälligkeits~: 214

Geschäfts~ des Eurosystems: 124

Inner~eskkredit: 181

Kassa-Abrechnungs~: 322

Kauf~: 259

NZB-Geschäfts~: 231

Rückkaufs~: 272

Start~: 329

TARGET

~: 352

TARGET-System

~: 352

Tender

~verfahren: 344

Festsatz~: 368

liquiditätszuführende befristete

Transaktion über Zins~: 194

Zins~: 366

Termin

~ der Bargeldumstellung: 34

~einlage: 99

~geschäft: 149

~position: 146

Devisen~geschäft: 141

Hereinnahme von ~einlagen: 50

Wertpapier~geschäft: 150

Zins~kontrakt: 147

Total Return Swap

~: 348

Transaktion

~skosten: 350

~spreis: 351

befristete ~: 290

befristete ~en zur Bereitstellung von Liquidität: 194

Erfassung von ~en nach wirtschaftlicher Betrachtungsweise: 114

Erfassung von ~en zum

Zahlungszeitpunkt/Erfüllungstag: 36

liquiditätszuführende befristete ~ über

Zinstender: 194

Strukturelle Operationen in Form von

befristeten ~en: 336

Upgrading- oder Downgrading~en: 361

**Transeuropäisches Automatisiertes
Echtzeit-Brutto-Express-
Überweisungssystem**
~: 352

U

Übernacht-
~: 245

Übernahmegarantie
~: 358

Überweisungen
~: 137

**umfassende Methode zur
Berücksichtigung finanzieller
Sicherheiten**
~: 131

umgekehrte Pensionsgeschäft
~: 289

Umsatzvolumina im Markt
~: 188

Unternehmensbilanz
~: 29

**Upgrading- oder Downgrading-
Transaktionen**
~: 361

V

Variabel verzinslicher Schuldtitel
~: 138

**Veräußerung/Übertragung von MFI-
Krediten an Dritte**
~: 299

Verbindlichkeit
~: 190
~en aus aufgelaufenen Zinsen auf
Einlagen: 1
~en aus Zahlungsvorgängen: 308
Netto~en einer Pensionskasse: 234

Verbindung zwischen

Wertpapierabwicklungssystemen
~: 191

Verbriefung von Krediten
~: 299

Verbriefungen
~: 301

Vermögens
~gegenstand: 8
~wert: 8, 356

finanzieller ~wert: 130

Verrechnungsstellen
~: 309

Verwahrstelle
~: 97

Verzugsrisiko
~: 294

Vollständig angepasster Forderungswert
~: 153

Vorauszahlungen
~: 255

vorzeitige Abgabe
~: 152

W

Währungsreserve
~: 148

Wandelanleihe
~: 56

Waren-Swap
~: 52

Wechselkurs
~: 125
~- und Zinstitel: 127
~anbindung: 126
~mechanismus II: 126

weit aus dem Geld notierte Positionen
~: 242

Weitergabe
~: 337

Wert
~ es Risikopotential: 365
~ausgleich: 203
~minderung: 164

Wertpapier
~abwicklungssystemen: 298
~anlage: 302
~pensionsgeschäft: 269
~termingeschäft: 150
Zweckgebunden ~portfolios: 297

wirtschaftliche Eigentümer
~: 23

WKM II
~: 126

Wucher
~: 362

Z

Zweckgesellschaft welche Wertpapiere emittiert

~: 300

Zahlung

- ~sausgleichsagent: 309
- ~sausgleichskonto: 306
- ~sempfänger: 246
- ~smittel: 186
- ~sverfahren "Zahlung nach Anschaffung": 247
- ~sverkehrsmechanismus der EZB: 111

Zeitpunkt des Beginns

~: 86

zentrale Kreditregister

~: 38

Zentralverwahrer

~: 39

Zins

- ~ausgleichsvereinbarung: 147
- ~ausgleichszahlung: 169
- ~berechnungsmethode: 87
- ~festsetzung im Nachhinein: 252
- ~festsetzung im Voraus: 253
- ~future: 147, 172
- ~satz: 171
- ~swaps (in einer einzigen Währung): 173
- ~swaps (in mehreren Währungen): 81
- ~tender: 366
- ~terminkontrakt: 147
- ~zahlung: 170
- festver~licher Schuldtitel: 136
- "Floating/Floating"-~swap: 315
- gesetzlich ~en: 331
- gesetzlicher ~en: 332
- in abge~ter Form emittiert: 183
- Interbank~satz: 168
- interner ~fuss: 176
- Liquiditätszuführende befristete Transaktion über ~tender: 194
- Marginaler ~satz: 204
- Nachträgliche ~festsetzung: 252

zugelassene Sicherheiten

~: 115

zugeteilte Betrag

~: 5

Zuteilung

~: 4

~: 5

Zweckgebunden Wertpapierportfolios

~: 297

INDEX ÎN LIMBA ROMÂNĂ

A

acord

- ~ de sprijin reciproc: 14
- ~ de vânzare reversibilă: 289
- ~ de vânzare/cumpărare reversibilă: 287
- ~ special de împrumut: 318

acreditiv documentar intern back to back ~: 15

acțiune

- ~: 118

activ

- ~: 8
- ~ de nivelul doi: 347
- ~ de nivelul unu: 346
- ~ din rezervele valutare: 148
- ~ financiar: 130
- ~ suport: 356
- ~e eligibile: 115
- ~e financiare imobilizate: 132
- ~e nete cu titlu de pensie: 233
- ~e tranzacționabile: 207
- depozitar al ~elor cu rol de protecție: 19

activitate de retail

- ~: 283

administrarea riscului și evaluarea capitalului

- ~: 292

agent de decontare

- ~: 309

ajustare ocazională

- ~: 55

amortizare

- ~: 7

amortizare/depreciere liniară

- ~: 333

angajament de preluare fermă

- ~: 358

anul substituirii monedei fiduciare cu moneda euro

- ~: 35

apel în marjă

- ~: 203

atrageră de depozite la termen

- ~: 50

ATM

- ~: 10

aur

- ~ fizic: 249

- ~ în tranzit: 355

- ~ scriptic: 236

- ~ și creanțe în ~: 157

conturi de ~ la vedere (conturi nealocate):
160

creanță în ~: 159

creanță în ~ de încasat: 43

operațiuni swap pe localizarea / puritatea

~ului: 158

B

back-office

- ~: 13

Banca

- ~ Centrală Europeană: 110
- ~ Centrală Națională: 230
- ~ de Dezvoltare a Consiliului Europei: 60
- ~ Europeană de Investiții: 121
- ~ Reglementelor Internaționale: 19

bancă

- ~ de economisire și creditare în domeniul
locativ: 28
- ~ fictivă: 314
- ~ multilaterală de dezvoltare: 228
- disponibil la ~: 33

bancomat

- ~: 10

banking book

- ~: 22

bază de calcul a rezervelor

- ~: 275

BCE

- ~: 110

BCN

- ~: 230

BDCE

- ~: 60

BEI

- ~: 121

beneficiar efectiv

- ~: 23

beneficiarul plății

- ~: 246

bilanț consolidat

- ~: 53

bilanțul întreprinderii

- ~: 29

BRI

- ~: 19

C

capital

administrarea riscului și evaluarea ~ului: 292
credite pentru ~ de lucru: 369
instrumente de ~uri proprii: 117
titluri de ~ negociabile: 209
administrarea riscului și evaluarea ~ului: 292

cămătărie

~: 362

câștiguri/pierderi realizate

~: 264

carnet de cecuri

~: 40

cecuri în curs de încasare

~: 41

centrală a riscurilor bancare

~: 38

cerință privind rezervele

~: 278

certificat de creanță

~: 91

certificat de trezorerie

~: 25

CFIC

~: 79

cheltuieli

~ cu serviciile bancare: 18
~ înregistrate în avans: 255

clauză de rambursare anticipată

~: 107

cod de identificare fiscală

~: 343

cod fiscal

~: 343

cod IBAN

~: 178

comisioane și speze bancare

~: 51

concentrarea riscului de credit

~: 76

Consiliul Instituțiilor Financiare Creditoare

~: 79

consorțiu de bănci comerciale

~: 54

constituirea rezervelor minime

~: 201

cont

~ bancar: 17
~ bancar blocat: 26
~ de custodie: 296
~ de decontare: 306
~ de rezerve: 274
data la care începe derularea (~ului de credit): 86
extras de ~ bancar: 21
număr internațional de ~ bancar: 178
sistem de înregistrare în ~ curent: 27

conturi

~ colective: 250
~ de acoperire a creditelor: 67
~ de acoperire cu garanții: 162
~ de aur la vedere (conturi nealocate): 160
~ de custodie pentru rezerve: 85
~ de reevaluare: 285
~ la bănci: 16
solduri creditoare ale ~lor de decontare (pasive): 308
solduri debitoare ale ~lor de decontare (creanțe): 307

contract

~ (de credit): 166
~ de report: 267
~ de protecție a creditului: 74
~ forward (la termen) pe cursul de schimb: 141
~ forward (la termen) pe rata dobânzii: 147
~ swap într-o singură monedă pe rate variabile ale dobânzii: 315
~ future pe rata dobânzii: 172

contrapartidă

~: 61

control al riscurilor

~: 291

convenție privind numărul de zile

~: 87

cost

~ mediu: 11
~ul unei tranzacții de răscumpărare: 268
~urile tranzacției: 350
titluri nenegociabile înregistrate la ~: 235

cotație marginală de punct swap

~: 206

creanță

~ exprimată în monedă străină: 42
~ în aur: 159

~ în aur de încasat: 43
~ netă: 232
~ privată: 66
certificat de ~: 91
titlu de ~ eligibil: 261
titlu de ~ garantat cu creanțe ipotecare
asupra persoanelor private: 284
titlu de ~ tranzacționabil: 208

credit

~ acordat cu garanție personală
(fidejusiune): 196
~ acordat și rambursat în aceeași zi: 181
~ condiționat: 345
~ de ajutor: 3
~ fiscal: 342
~ furnizor: 340
concentrarea riscului de ~: 76
contract (de ~): 166
contract de protecție a ~ului: 74
data la care începe derularea (contractului
de ~): 86
derivat de ~ first asset-to-default: 29
diminuarea riscului de ~: 77
evaluarea ~ului: 65
fracțiune reziduală plătită prin ~: 251
începerea derulării ~ului: 330
instituție de ~: 72
instituție de ~ rezidentă: 280
instrument derivat de ~: 69
instrument de tip ~ linked note: 73
instrument de tipul first asset-to-default ~
derivative: 135
instrument financiar derivat de ~: 70
nivel al scalei de evaluare a calității ~ului:
75
procedură de evaluare a cererii de ~: 64
risc de ~ al contrapartidei: 62
swap pe risc de ~: 68
titlu de ~: 16
titlu de ~ negociabil: 210

credite

~ colateralizate: 49
~ pentru capital de lucru: 369
conturi de acoperire a ~lor: 67
pachet global de ~: 155
vânzări/transferuri ale ~lor IFM către terți:
299

creșteri/descrășteri de valoare rezultate din reevaluare

~: 360

CUI

~: 71

cupon

~ postdeterminat: 252
~ predeterminat: 253

curs

~ de schimb: 125
~ de schimb la vedere: 321
~ de schimb valutar: 125
~ legal: 40
~ valutar: 125
~ mediu al pieței: 46
~ spot: 67
contract forward (la termen) pe ~ul de
schimb: 141
instrumente având ca suport ~ul de schimb
și rata dobânzii: 127

custode

~: 83
~ care deține garanția: 84

D

data

~ acordării: 86
~ conversiei numerarului: 34
~ decontării: 310
~ decontării la vedere: 322
~ evaluării: 363
~ la care începe derularea (contractului de
credit): 86
~ scadenței: 214
~ tranzacției: 349

dată

~ de cumpărare: 259
~ de răscumpărare: 272
~ inițială: 329

DCVM

~: 39

decontare

~: 305
~ transfrontalieră: 80
~a operațiunilor de piață: 311
agent de ~: 309
cont de ~: 306
legătură între sistemele de ~ a titlurilor:
191
procedură de ~: 312
risc de ~: 313
sistem de ~ a valorilor mobiliare: 298

sistem de ~ brută: 161
 sistem de ~ brută în timp real: 265
 sistemul transeuropean automat de transfer
 rapid cu ~ pe bază brută în timp real: 352
 solduri creditoare ale conturilor de ~
 (pasive): 308
 solduri debitoare ale conturilor de ~
 (creanțe): 307
deducere forfetară
 ~: 199
deducere standardizată
 ~: 327
dematerializare
 ~: 95
depozit
 ~ la termen: 99
 ~ rambursabil cu preaviz: 98
 ~ overnight: 88
 ~e la termen: 22
 ~e rambursabile cu preaviz: 22
 atragere de ~e la termen: 50
 dobândă acumulată de plătit la ~e: 1
 facilitate de ~: 96
 substitute apropiate pentru ~e: 46
depozitar
 ~: 97
depozitar al activelor cu rol de protecție
 ~: 84
depozitar central de valori mobiliare
 ~: 39
depreciere
 ~: 164
desen
 ~: 100
determinarea rezervelor minime
 ~: 101
dețineri
 ~: 163
dețineri de valută externă
 ~: 140
diferențe favorabile din reevaluare
 ~: 286
diminuarea riscului de credit
 ~: 77
din motive prudențiale
 ~: 237
discont
 ~: 102
disponibil la bancă
 ~: 33

distribuitor de numerar

~: 10

dobândă

~ acumulată de plătit la depozite: 1
 ~ dobândă compensatorie: 169
 ~ dobândă legală: 331

E

emis cu discount

~: 183

emitent

~: 184

emitent de instrumente financiare

securitizate

~: 300

entitate operațională

~: 31

entitate raportoare

~: 270

EPM

~: 111

euro

anul substituirii monedei fiduciare cu moneda ~: 35

venituri BCE din emisiunea bancnotelor ~: 112

zona ~: 119

Eurosistem

~: 123

evaluare la prețul pieței

~: 211

evaluarea creditului

~: 65

expuneri securitizate

~: 301

extras de cont bancar

~: 21

F

facilitate

~ de împrumut marginal: 205

~ de depozit: 96

~ permanentă: 328

fonduri de rezerve

~: 276

fracțiune reziduală plătită prin credit

~: 251

front office

~: 151

G

garanție

~: 47

credit acordat cu ~ personală (fidejusiune):
196

garanții

~: 71

conturi de acoperire cu ~: 162

I

IFM

~: 226

instituție

~ de credit: 72

~ financiară monetară: 226

~ de credit rezidentă: 280

instrument

~ cu rată fixă: 136

~ cu rată invers-variabilă: 182

~ cu rată variabilă: 138

~ derivat de credit: 69

~ de tip credit linked note: 73

~ de tip total return swap 348

~ de tipul first asset-to-default credit
derivative: 135

~ financiar cu discount 103

~ financiar derivat de credit: 70

~e având ca suport cursul de schimb și rata
dobânzii: 127

~e de capitaluri proprii: 117

~e financiare derivate tranzacționate pe
OTC: 241

interconectare

~: 174

**intervenție coordonată în interiorul
intervalului**

~: 57

intervenție la limitele intervalului

~: 180

intervenție pe piața valutară

~: 142

ISIN

~: 179

Î

împrumut

~ comercial acordat întreprinderii: 30

~ obișnuit: 240

~ sindicalizat: 195

~uri diverse: 339

începerea derulării creditului

~: 330

închidere

~: 116

L

la vedere

~: 245

LCP

~: 94

**legătură între sistemele de decontare a
titlurilor**

~: 191

legături strânse/debitor unic

~: 45

licitație

~: 4

~ de tip american: 6

~ de tip olandez: 106

~ de volum: 368

~ la rată fixă: 368

~ la rată multiplă: 6

~ la rată unică: 106

~ la rată variabilă: 366

~ rapidă: 262

~ standard: 326

procedură de ~: 344

limita maximă a ofertei

~: 216

listă unică

~: 316

M

marjă

~: 364

~ de ajustare a valorii: 364

~ de variație: 211

~ inițială: 167

apel în ~: 203

măsură de precauție

~: 105

maturitate reziduală

~: 60

MBCC

~: 59

MDRF

~: 225

mecanism

~ de interconectare: 175

~ de plată al BCE: 111

~ de schimb valutar: 126

~ul rezervelor minime obligatorii: 223

metodă

~ de înregistrare economică: 114

~ de înregistrare la data decontării: 8

~ extinsă de garantare financiară: 131

metoda marcării la piață

~: 212

metoda scalei scadențelor

~: 215

model

~ autoregresiv vectorial: 367

~ de dinamică de repartizare formală: 225

~ de echilibru general calculabil la nivel regional: 266

~ul băncii centrale corespondente: 59

modul de cuantificare a riscului

~: 293

monedă

~ străină: 139

contract swap într-o singură ~ pe rate

variabile ale dobânzii: 315

creanță exprimată în ~ străină: 42

N**nivel al scalei de evaluare a calității creditului**

~: 75

nivelul marjelor de ajustare a valorii

~: 189

număr de identificare fiscală

~: 343

număr efectiv de zile/360

~: 2

număr internațional de cont bancar

~: 178

număr internațional de identificare a titlurilor de valoare

~: 179

O**obligații de raportare**

~: 271

obligațiune

~ cu cupon zero: 370

~ divizibilă (în cupoane și principal): 304

~ garantată: 90

~ garantată cu acțiunile emitentului: 63

operațiune

~ de compensare în numerar: 37

~ de refinanțare pe termen lung: 198

~ de reglaj fin: 134

~ de report: 269

~ de schimb valutar: 145

~ generatoare de lichidități: 193

~ open market: 238

~ principală de refinanțare: 200

~ reversibilă: 269

~ structurală: 335

operațiuni

~ cu o valoare superioară volumului mediu de piață: 89

~ de revalorizare sau de devalorizare: 361

~ reversibile structurale: 336

~ swap pe localizarea / puritatea aurului: 158

decontarea ~lor de piață: 311

opțiuni

~: 239

~ de tip futures: 154

ora BCE

: 113

organism de plasament colectiv

~: 357

P**pachet global de credite**

~: 155

pachet global de credite private

~: 156

PAIT

~: 9

pasiv

~: 190

pasiv financiar

~: 133

pasive nete cu titlu de pensiune

~: 234

perioadă de constituire

~: 202

piață

~ interbancară: 168

~ valutară: 143

decontarea operațiunilor de ~: 311

metoda marcării la ~: 212

operațiuni cu o valoare superioară

volumului mediu de ~: 89

volum mediu pe ~: 325

pierdere datorată nerambursării

~: 197

plasament în titluri

~: 302

plata dobânzii

~: 170

plată în avans

~: 248

portofoliu bancar

~: 22

poziție la termen

~: 146

poziție spot

~: 319

poziții aferente angajamentelor de**preluare fermă**

~: 358

poziții „out-of-the-money“

~: 242

prealimentare

~: 152

preț

~ de cumpărare: 260

~ de exercitare: 334

~ de răscumpărare: 273

~ mediu al pieței: 218

~ net: 44

~ spot: 320

~ul tranzacției: 351

evaluare la ~ul pieței: 211

primă

~: 254

principal

~: 256

procedură

~ bilaterală: 24

~ de decontare: 312

~ de evaluare a cererii de credit: 64

~ de licitație: 344

~ ulterioară plății: 247

proceduri ale politicii monetare

~: 226

procent minim de alocare

~: 221

profitul exercițiului financiar

~: 257

program automat de împrumut de titluri de valoare

~: 9

programul Extended Custodial Inventory (ECI)

~: 128

provizioane

~: 258

provizion de echilibrare

~: 12

punct de declanșare

~: 353

punct swap

~: 341

putere circulatorie

~: 186

R**rata**

~ default: 92

~ dobânzii: 171

~ dobânzii legale: 332

~ spread: 324

acord la termen pe ~ dobânzii: 32

contract forward (la termen) pe ~ dobânzii: 147

contract future pe ~ dobânzii: 172

instrumente având ca suport cursul de schimb și ~ dobânzii: 127

swap pe ~ dobânzii: 173

swap pe ~ dobânzii cu valute diferite: 81

rată

~ a rezervelor: 277

~ carry: 32

~ de rambursare: 263

~ directă: 243

~ internă a rentabilității: 176

~ marginală a dobânzii: 204

~ maximă a ofertei: 217

~ medie a pieței: 219

~ minimă oferită: 222

instrument cu ~ fixă: 136

instrument cu ~ invers-variabilă: 182

instrument cu ~ variabilă: 138
licitație la ~ fixă: 368
licitație la ~ multiplă: 6
licitație la ~ unică: 106
licitație la ~ variabilă: 366
recunoașterea veniturilor
~: 165
regimul consiliului monetar
~: 82
regulile BERD privind Fondul pentru structura de protecție la Cernobîl
~: 109
repo
~: 267
reverse ~: 287
rezerve
~: 279
~ minime: 224
activ din ~le valutare: 148
bază de calcul a ~lor: 275
cerință privind ~le: 278
constituirea ~lor minime: 201
constituirea ~lor minime obligatorii: 42
cont de ~: 274
conturi de custodie pentru ~: 85
determinarea ~lor minime: 101
fonduri de ~: 276
mecanismul ~lor minime obligatorii: 223
rată a ~lor: 277
supus regimului ~lor minime: 338
rezident fiscal
~: 281
RIR
~: 176
risc
~ de credit al contrapartidei: 62
~ de decontare: 313
~ de insolvență: 317
~ de neplată: 294
~ de nerambursare: 93
~ iminent de nerambursare: 185
administrarea ~ului și evaluarea capitalului: 292
concentrarea ~ului de credit: 76
diminuarea ~ului de credit: 77
modul de cuantificare a ~ului: 293
swap pe ~ de credit: 68
valoarea ponderată la ~ a expunerilor: 153
valoare expusă la ~: 365

riscuri
centrală a ~lor bancare: 38
control al ~lor: 291
măsuri de control al ~lor: 62

rulajul pieței
~: 188

S

scadență reziduală
~: 282

SDVM
~: 298

SEBC
~: 122

senzitivitate
~: 303

sistem
~ „pooling”: 48
~ de bănci corespondente: 58
~ de colateralizare „pooling”: 48
~ de decontare a valorilor mobiliare: 298
~ de decontare brută: 161
~ de decontare brută în timp real: 265
~ de identificare: 108
~ de înregistrare în cont curent: 27
~ de livrare-contraplată: 94
~ ul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real: 352
~ RTGS: 265
~ TARGET: 352
~ ul European al Băncilor Centrale: 122

solduri creditoare ale conturilor de decontare (pasive)
~: 308

solduri debitoare ale conturilor de decontare (creanțe)
~: 307

standarde de creditare
~: 78

Standarde internaționale de contabilitate
~: 177

sub-prealimentare
~: 337

substitute apropiate pentru depozite
~: 46

sumă
~ alocată: 5

~ minimă de alocare: 220

supus regimului rezervelor minime
~: 338

swap
~ cu mărfuri: 52
~ pe rata dobânzii: 173
~ pe rata dobânzii cu valute diferite: 81
~ pe rentabilitate totală: 348
~ pe risc de credit: 68
~ valutar: 144
~ valutar generator de lichidități: 192
contract ~ într-o singură monedă pe rate variabile ale dobânzii: 315
cotație marginală de punct ~: 206
instrument de tip total return ~: 348
operațiuni ~ pe localizarea / puritatea aurului: 158
punct ~: 341
total return ~: 73

TARGET
~: 352

terminal automat bancar
~: 10

tip de instrument
~: 354

titlu
~ convertibil: 56
~ cu discount: 104
~ de creanță eligibil: 261
~ de creanță garantat cu creanțe ipotecare asupra persoanelor private: 284
~ de creanță tranzacționabil: 208
~ de credit negociabil: 210
active nete cu ~ de pensii: 233
pasive nete cu ~ de pensii: 234

titluri
~ de capital negociabile: 209
~ deținute ca portofoliu identificat și afectat: 297
~ nenegociabile înregistrate la cost: 235
legătură între sistemele de decontare a ~lor: 191
număr internațional de identificare a ~lor de valoare: 179
plasament în ~: 302
program automat de împrumut de ~ de valoare: 9

titlurizare
~: 299

tranșă de scadență
~: 213

transfer final
~: 129

tranzacție
~ de cesiune temporară cu generare de lichidități: 194
~ la termen: 149
~ la vedere: 323
~ reversibilă: 288, 290
~ reversibilă generatoare de lichidități: 194
~ simplă: 244
costurile ~i: 350
data ~i: 349
prețul ~i: 351

țări din Spațiul Economic European
~: 120

țări SEE
~: 120

utilizare multiplă a fondurilor proprii
~: 229

valoare
~ a expunerii ajustate integral: 153
~a ponderată la risc a expunerilor: 153
~ expusă la risc: 365
creșteri/descrășteri de ~ rezultate din reevaluare: 360
număr internațional de identificare a titlurilor de ~: 179
operațiuni cu o ~ superioară volumului mediu de piață: 89
program automat de împrumut de titluri de ~: 9

valută
~: 139

vânzări/transferuri ale creditelor IFM către terți
~: 299

VAR
~: 367

venituri BCE din emisiunea bancnotelor euro
~: 112

viramente în curs
~: 137

volum mediu pe piață
~: 325

zi bancară nelucrătoare
~: 20

zi lucrătoare

~ a BCN: 231

~ a Eurosistemului: 124

zona euro

~: 119

BIBLIOGRAFIE

1. Acte comunitare din care au fost extrași termenii relevanți în limbile engleză, franceză și germană:

- 22002A1230(01): ACORD de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte
- 22004A1204(01): ACORD între Comunitatea Europeană și Principatul Andorra de stabilire a unor măsuri similare celor prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi
- 22004A1228(02): ACORD între Comunitatea Europeană și Republica San Marino de stabilire a măsurilor echivalente cu cele prevăzute de Directiva 2003/48/CE a Consiliului privind impozitarea veniturilor din economii sub forma plăților de dobânzi
- 31973D0391: DECIZIA CONSILIULUI din 3 decembrie 1973 privind procedurile de consultare și de informare în domeniile asigurării de credite, garanțiilor și creditelor financiare (73/391/CEE)
- 31986L0635: DIRECTIVA CONSILIULUI din 8 decembrie 1986 privind conturile anuale și conturile consolidate ale băncilor și ale altor instituții financiare (86/635/CEE)
- 31991L0674: DIRECTIVA CONSILIULUI din 19 decembrie 1991 privind situațiile financiare anuale și situațiile financiare consolidate ale întreprinderilor de asigurare (91/674/CEE)
- 31993L0022: DIRECTIVA CONSILIULUI 93/22/CEE din 10 mai 1993 privind serviciile de investiții în domeniul valorilor mobiliare
- 31993R0696: REGULAMENTUL (CEE) nr. 696/93 AL CONSILIULUI din 15 martie 1993 privind unitățile statistice pentru observarea și analizarea sistemului de producție comunitar
- 31993R3418: REGULAMENTUL COMISIEI (Euratom, CECO, CE) nr. 3418/93 din 9 decembrie 1993 stabilind norme detaliate de aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul Financiar din 21 decembrie 1997
- 31994D0169: DECIZIA COMISIEI din 20 ianuarie 1994 de stabilire a unei liste inițiale a regiunilor industriale defavorizate prevăzute la Obiectivul nr. 2, definit prin Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 2052/88 (94/169/CE)
- 31994R2728: REGULAMENTUL (CE, Euratom) nr. 2728/94 AL CONSILIULUI din 31 octombrie 1994 privind constituirea Fondului de garantare pentru acțiuni externe
- 31996R1757: REGULAMENTUL COMISIEI (CE) nr. 1757/96 din 10 septembrie 1996 privind adoptarea unor măsuri de sprijin suplimentare excepționale pentru piața cărnii de vită în Regatul Unit al Marii Britanii
- 31996R2185: REGULAMENTUL (Euratom, CE) nr. 2185/96 AL CONSILIULUI din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri
- 31997L0005: DIRECTIVA 97/5/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 27 ianuarie 1997 privind transferurile de fonduri transfrontaliere

- 31998D0501: DECIZIA COMISIEI din 24 iulie 1998 privind anumite operațiuni speciale identificate în cadrul activităților legate de Protocolul privind procedura de deficit excesiv, pentru aplicarea articolului 1 din Directiva 89/130/CEE, Euratom a Consiliului privind armonizarea modului de determinare a produsului național brut la prețul pieței [notificată sub numărul C(1998) 2204] (Text cu relevanță pentru SEE) (98/501/CE, Euratom)
- 31998L0033: DIRECTIVA 98/33/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 22 iunie 1998 de modificare a articolului 12 din Directiva 77/780/CEE a Consiliului privind inițierea activității instituțiilor de credit și exercitarea acesteia, a articolelor 2, 5, 6, 7 și 8 și a anexelor II și III la Directiva 89/647/CEE a Consiliului privind o rată de solvabilitate a instituțiilor de credit și a articolului 2 și a anexei II la Directiva 93/6/CEE a Consiliului privind adecvarea capitalurilor întreprinderilor de investiții și ale instituțiilor de credit
- 31998R2700: REGULAMENTUL (CE) nr. 2700/98 AL COMISIEI din 17 decembrie 1998 privind definiția caracteristicilor statisticilor structurale de întreprindere
- 31998R2818: REGULAMENTUL BĂNCII CENTRALE EUROPENE (CE) nr. 2818/98 din 1 decembrie 1998 privind aplicarea rezervelor obligatorii (BCE/1998/15)
- 31999D0726: DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 7 octombrie 1999 privind prevenirea fraudei (BCE/1999/5) (1999/726/CE)
- 31999O0003: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 7 iulie 1998 privind anumite dispoziții referitoare la bancnotele euro, modificată la 26 august 1999 (BCE/1999/3) (1999/656/CE)
- 31999O0656: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 26 august 1998 privind anumite prevederi privind bancnotele euro, modificată la 26 august 1999 (BCE/1999/3) (1999/656/CE)
- 31999R1726: REGULAMENTUL (CE) NR. 1726/1999 AL COMISIEI din 27 iulie 1999 privind aplicarea Regulamentului (CE) nr. 530/1999 al Consiliului referitor la statisticile structurale ale câștigurilor salariale și ale costului forței de muncă, în ce privește definirea și transmiterea informațiilor referitoare la costul forței de muncă
- 32000L0012: DIRECTIVA nr. 2000/12/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 20 martie 2000 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit
- 32000O0001: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 3 februarie 2000 privind gestionarea activelor din rezervele valutare ale Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale, precum și documentația juridică aferentă operațiunilor având ca obiect active din rezervele valutare ale Băncii Centrale Europene (BCE/2000/1) (2000/516/CE)
- 32000O0007: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 31 august 2000 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (BCE/2000/7) (2000/776/CE)
- 32000R2110: REGULAMENTUL COMISIEI (CE) nr. 2110/2000 din 4 octombrie 2000 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1162/95 de stabilire a normelor de aplicare a sistemului de licențe de import și export pentru cereale și orez
- 32000Y1002(01): RAPORT SPECIAL NR. 15/2000 privind Fondul de coeziune, împreună cu răspunsurile Comisiei [prezentat în temeiul articolului 248 alineatul (4) paragraful al doilea din Tratatul CE] (2000/C 279/01)

- 32001D0081: DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 1 decembrie 1998 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene modificate la 15 decembrie 1999 și 12 decembrie 2000 (BCE/2000/16)
- 32001D0822: DECIZIA CONSILIULUI din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană („decizie de asociere peste mări”) (2001/822/CE)
- 32001D0913: DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 6 decembrie 2001 privind emisiunea de bancnote euro (BCE/2001/15) (2001/913/CE)
- 32001L0065: DIRECTIVA 2001/65/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI CONSILIULUI din 27 septembrie 2001 de modificare a Directivelor 78/660/CEE, 83/349/CEE și 86/635/CEE în ceea ce privește normele de evaluare aplicabile conturilor anuale și conturilor consolidate ale anumitor forme de societăți comerciale, precum și ale băncilor și ale altor instituții financiare
- 32001O0003: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 26 aprilie 2001 privind sistemul transeuropean de transferuri expres automatizate cu regularizări brute în timp real (Target) (BCE/2001/3) (2001/401/CE)
- 32001R1961: REGULAMENTUL (CE) NR. 1961/2001 AL COMISIEI din 8 octombrie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2200/96 al Consiliului privind restituirile la export pentru fructe și legume
- 32001R2558: REGULAMENTUL (CE) NR. 2558/2001 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 3 decembrie 2001 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 al Consiliului în ceea ce privește reclasificarea decontărilor în cadrul operațiunilor swap și în cadrul contractelor de garantare a ratei dobânzii (Text cu relevanță pentru SEE)
- 32001R2560: REGULAMENTUL (CE) nr. 2560/2001 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 19 decembrie 2001 privind plățile transfrontaliere în euro
- 32002D0011(01): DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 5 decembrie 2002 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene (BCE/2002/11) (2003/132/CE)
- 32002L0047: Directiva 2002/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 iunie 2002 privind contractele de garanție financiară
- 32002L0065: DIRECTIVA 2002/65/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum și de modificare a Directivei 90/619/CEE a Consiliului și a Directivelor 97/7/CE și 98/27/CE
- 32002L0096: DIRECTIVA 2002/96/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)
- 32002O0002: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 7 martie 2002 de modificare a Orientării BCE/2000/7 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (BCE/2002/2) (2002/553/CE)
- 32002O0005: ORIENTARE A BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 30 iulie 2002 privind anumite cerințe de raportare statistică ale Băncii Centrale Europene și procedurile de raportare de către băncile centrale naționale a informațiilor statistice din domeniul statisticilor monetare și bancare (BCE/2002/5) (2002/656/CE)

- 32002O0010: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 5 decembrie 2002 privind cadrul juridic al procedurilor contabile și al raportării financiare din Sistemul European al Băncilor Centrale (BCE/2002/10) (2003/131/CE)
- 32003L0006: DIRECTIVA 2003/6/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 28 ianuarie 2003 privind utilizările abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulările pieței (abuzul de piață)
- 32003L0041: DIRECTIVA 2003/41/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 3 iunie 2003 privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru furnizarea de pensii ocupaționale
- 32003L0051: DIRECTIVA 2003/51/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 18 iunie 2003 de modificare a Directivelor 78/660/CEE, 83/349/CEE, 86/635/CEE și 91/674/CEE ale Consiliului privind conturile anuale și conturile consolidate ale anumitor forme de societăți, ale băncilor și ale altor instituții financiare și ale întreprinderilor de asigurare
- 32003O0002: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 6 februarie 2003 privind anumite cerințe de raportare statistică stabilite de Banca Centrală Europeană și procedurile de raportare de către băncile centrale naționale a informațiilor statistice din domeniul statisticilor monetare și bancare (BCE/2003/2) (2003/652/CE)
- 32003R1725: REGULAMENTUL (CE) NR. 1725/2003 AL COMISIEI din 29 septembrie 2003 de adoptare a anumitor standarde internaționale de contabilitate, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1606/2002 al Parlamentului European și al Consiliului
- 32003R1980: REGULAMENTUL (CE) NR. 1980/2003 AL COMISIEI din 21 octombrie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1177/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la venit și la condițiile de viață (EU-SILC), privind definițiile și definițiile actualizate
- 32004L0069: DIRECTIVA 2004/69/CE A COMISIEI din 27 aprilie 2004 de modificare a Directivei 2000/12/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește definirea „băncilor multilaterale de dezvoltare”
- 32004R2182: REGULAMENTUL (CE) NR. 2182/2004 AL CONSILIULUI din 6 decembrie 2004 privind medaliile și jetoanele similare monedelor euro
- 32005L0060: DIRECTIVA 2005/60/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 26 octombrie 2005 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului
- 32005O0002: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 3 februarie 2005 de modificare a Orientării BCE/2000/7 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (BCE/2005/2) (2005/331/CE)
- 32005O0004: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 15 februarie 2005 de modificare a Orientării BCE/2003/2 privind anumite cerințe de raportare statistică ale Băncii Centrale Europene și procedurile de raportare de către băncile centrale naționale a informațiilor statistice din domeniul statisticilor monetare și bancare (BCE/2005/4) (2005/326/CE)
- 32005O0016: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 30 decembrie 2005 privind sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET) (BCE/2005/16) (2006/21/CE)
- 32005R0713: REGULAMENTUL (CE) NR. 713/2005 al Consiliului din 10 mai 2005 de instituire a unui drept compensatoriu definitiv asupra importurilor anumitor antibiotice cu spectru larg originare din India

- 32005R1646: REGULAMENTUL (CE) NR. 1646/2005 AL CONSILIULUI din 6 octombrie 2005 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2604/2000 de instituire a unui drept antidumping definitiv pentru importurile de anumite tipuri de polietilenă tereftalată originară, inter alia, din India
- 32006D0007(01): DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 19 mai 2006 de modificare a Deciziei BCE/2001/16 privind repartizarea venitului monetar al băncilor centrale naționale ale statelor membre participante începând cu exercițiul financiar 2002 (BCE/2006/7) (2006/385/CE)
- 32006D0017(01): DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 10 noiembrie 2006 privind conturile anuale ale Băncii Centrale Europene (BCE/2006/17) (2006/888/CE)
- 32006D0055: DECIZIA CONSILIULUI din 30 ianuarie 2006 privind principiile, prioritățile și condițiile cuprinse în Parteneriatul european cu Bosnia și Herțegovina și de abrogare a Deciziei 2004/515/CE (2006/55/CE)
- 32006D0789: DECIZIA CONSILIULUI din 13 noiembrie 2006 privind procedurile de consultare și de informare în domeniile asigurării creditului, al garanțiilor și al creditelor financiare (Versiune codificată) (2006/789/CE)
- 32006D0908: DECIZIA CONSILIULUI din 4 decembrie 2006 privind prima tranșă din a treia contribuție comunitară la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru Fondul privind realizarea unei structuri de protecție la Cernobâl (2006/908/CE, Euratom)
- 32006D1639: DECIZIA NR. 1639/2006/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 24 octombrie 2006 de instituire a unui program-cadru pentru inovație și competitivitate (2007-2013)
- 32006L0048: DIRECTIVA 2006/48/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 14 iunie 2006 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit (reformare)
- 32006L0049: DIRECTIVA 2006/49/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI din 14 iunie 2006 privind rata de adecvare a capitalului întreprinderilor de investiții și al instituțiilor de credit (reformare)
- 32006L0098: DIRECTIVA 2006/98/CE A CONSILIULUI din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor directive în domeniul fiscalității, ca urmare a aderării Bulgariei și României
- 32006O0002: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 3 februarie 2006 de modificare a Orientării BCE/2005/5 privind cerințele de raportare statistică ale Băncii Centrale Europene și procedurile de schimb de informații statistice în cadrul Sistemului European al Băncilor Centrale în domeniul statisticilor privind finanțele publice (BCE/2006/2) (2006/87/CE)
- 32006O0004: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 7 aprilie 2006 privind prestarea de către Eurosistem a serviciilor în domeniul administrării rezervelor în euro către băncile centrale din afara zonei euro, către țările din afara zonei euro și către organizațiile internaționale (BCE/2006/4) (2006/294/CE)
- 32006O0009: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 14 iulie 2006 privind anumite pregătiri în vederea substituirii monedei fiduciare cu moneda euro și privind alimentarea anticipată și alimentarea anticipată secundară cu bancnote și monede metalice euro în afara zonei euro (BCE/2006/9) (2006/525/CE)
- 32006O0012: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 31 august 2006 de modificare a Orientării BCE/2000/7 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (BCE/2006/12) (2006/905/CE)

- 32006O0016: ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 31 august 2006 de modificare a Orientării BCE/2000/7 privind instrumentele și procedurile de politică monetară ale Eurosistemului (BCE/2006/12) (2006/905/CE)
- 32006R0367: REGULAMENTUL (CE) NR. 367/2006 AL CONSILIULUI din 27 februarie 2006 de instituire a unui drept compensatoriu definitiv la importurile de folii din polietilenă tereftalată (PET) originare din India ca urmare a reexaminării la expirarea măsurilor în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 2026/97
- 32006R0584: REGULAMENTUL (CE) NR. 584/2006 AL CONSILIULUI din 10 aprilie 2006 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1480/2003 de instituire a unui drept compensatoriu definitiv și de percepere definitivă a dreptului provizoriu instituit la importurile anumitor microcircuite electronice denumite „DRAM” (dynamic random access memories – memorii dinamice cu acces aleatoriu) originare din Republica Coreea
- 32006R1027: REGULAMENTUL (CE) NR. 1027/2006 AL BĂNCII CENTRALE EUROPENE din 14 iunie 2006 privind obligațiile de raportare statistică în cazul oficiilor poștale care prestează servicii de virament care primesc depozite de la instituții financiare nemonetare din zona euro (BCE/2006/8)
- 32006R1248: REGULAMENTUL (CE, EURATOM) NR. 1248/2006 AL COMISIEI din 7 august 2006 de modificare a Regulamentului (CE, Euratom) 2342/2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene
- 32006R1287: REGULAMENTUL (CE) NR. 1287/2006 AL COMISIEI din 10 august 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind obligațiile întreprinderilor de investiții de păstrare a evidenței și înregistrărilor, raportarea tranzacțiilor, transparența pieței, admiterea de instrumente financiare în tranzacții și definiția termenilor în sensul directivei în cauză
- 32006R1790: REGULAMENTUL (CE) NR. 1790/2006 AL COMISIEI din 5 decembrie 2006 de aprobare a operațiunilor de control de conformitate cu standardele de comercializare aplicabile fructelor și legumelor proaspete efectuate în Turcia înaintea importului în Comunitate
- 32006R1896: REGULAMENTUL (CE) NR. 1896/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 12 decembrie 2006 de instituire a unei proceduri europene de somație de plată
- 32006X0325(01): ACORD din 16 martie 2006 între Banca Centrală Europeană și băncile centrale naționale ale statelor membre din afara zonei euro, de stabilire a procedurilor de funcționare a mecanismului cursului de schimb în etapa a treia a Uniunii economice și monetare (2006/C 73/08)
- 41999D0013: DECIZIA COMITETULUI EXECUTIV din 28 aprilie 1999 privind versiunile definitive ale Manualului comun și Instrucțiunilor consulare commune [SCH/Com-ex (99)13]

2. Dicționare

Collins English Glossary, Harper Collins Publishers, 1995

Oxford Dictionary of Finance and Banking, Oxford University Press, 1997

Lexicon de finanțe, bănci, asigurări, Bistriceanu Gh., Editura Economică, 2001

3. Adrese Internet

<http://www.banknews.ro/>

<http://www.bis.org/about/index.htm>

http://www.bnro.ro/Ro/Rel_Int/#BRI

http://www.buget.ro/finante-banci-investitii-legi/o-DictionaryBuget_m-ViewArticle_id-3845/Define_OTC.html

http://ec.europa.eu/internal_market/bank/docs/regcapital/st12890/st12890-ad04_en.pdf

<http://www.ecb.eu/ecb/orga/escb/html/index.ro.html>

<http://www.mae.ro/index>

<http://riskinstitute.ch/00011513.htm>

http://en.wikipedia.org/wiki/Credit_default_swap

http://www.wto.org/French/tratop_f/dispu_f/299r-7_f.doc

INSTITUTUL EUROPEAN DIN ROMÂNIA
Direcția Coordonare Traduceri

PUBLICAȚII

ACTE DE BAZĂ	Anul apariției
Proprietate intelectuală. Acte de bază	2003
Politică socială. Acte de bază	2003
Agricultură. Lapte și produse lactate. Acte de bază	2003
Agricultură. Zahăr. Acte de bază	2003
Agricultură. Mecanisme ale politicii agricole comune - Acte de bază	2003
Uniunea vamală. Acte de bază	2003
Politica în domeniul transporturilor. Acte de bază	2004
Protecția mediului. Calitatea apei. Acte de bază (ediția a II-a)	2004
Agricultură. Fondul European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA). Acte de bază	2004
Agricultură. Vin și produse vitivinicole. Acte de bază	2004
Spațiu de libertate, securitate și justiție. Acte de bază	2004
Dreptul de stabilire și libertatea de a presta servicii. Recunoașterea reciprocă a calificărilor profesionale. Acte de bază	2004
Dispoziții generale financiare. Acte de bază	2004
TRATATE	
Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa (Proiect)	2003
Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa	2005
Acte privind aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană	2006
GLOSARE	
Glosar privind piața internă	2003
Glosar privind Codul Vamal Comunitar (ediția a II-a)	2003
Glosar lapte și produse lactate	2004
Glosar juridic (în curs de apariție)	2007
ALTE PUBLICAȚII	
Ghid stilistic de traducere în limba română pentru uzul traducătorilor acquis-ului comunitar (ediția a II-a)	2004